

TASDAWIT ABDERRAHMAN MIRA N BGAYET
TAMEZDEYT N TSEKLIWIN D TUTLAYIN
TASGA N TUTLAYT D YIDLES N TMAZIYT
TAÏULT: TASNALMUDDT

TAZRAWT N MASTER

ASENTEL

Tazrit n tikli n uselmad yef tmegleyt n
yinelmaden deg tneyrit n tutlayt n tmaziyt
deg uyerbaz amezwaru

S yur :

Massa : HAMAMI Sofia

Massa : HALOU Souhila

S lmendad n :

Mass : FEDILA Makhlouf

Aseggas asedawan

2015 - 2016

ASNEMMER

Deg tazwara tanmirt tameqqrant i wid akk i ay-yefkan afus n tallelt i
usedru n umahil-a ama seg lebeid ney seg leqrib

I Mass Fedila Makhoulouf i ay-icawnen deg uheyyi n tezrawt

I yiselmaden akk n tutlayt n tmaziyt, ladya Mass Meksem d Massa

Amari

Abuddu

Deg tazwara ad buddey leqdic-a

I baba ezizen rebbi ad yeefu fell-as

I yemma taézist

I wayetma d twacult-nsen

I lwetma Sihem

I twacult-iw tis snat ladya argaz-iw

I temduk-al-iw yal yiwet s yisem-is

Sufiya Hamami

Abuddu

Deg tazwara ad buddey leqdic-a

I baba ezizen rebbi ad yeefu fell-as

I yemma taɛzist

I dada d tmeṭṭut-is Nabila

I Nabil d tmeṭṭut-is Nassima

I yessetma d warraw-nsent d yergazen-nsen-tt

Iɛemi buɛlem d twacult-is

I uzamul n rbeḥ: Wawa, Yidir, Iṣḥaq

I yessis n yessetma: Cici, Kaka, Lilia, Amina, Chahinez

I temduk-al-iw yal yiwet s yisem-is

I Lamin i yiɛawnen deg umecwar-iw n leqraya.

Suhila Halou

AGBUR

Tazwert tamatut	07
Ixef n tezri d tesnarrayt	
Tazwert.	10
Aħric amezwaru : Asbaddu n tugrinin n usentel n tezwawt	
Tazwert	11
1. Aselmed.....	11
1.2.Tarrayt n uselmed	11
1.3.Tizemmar i ilaqen i uselmed.....	14
2.Almad.....	14
2.1.Tamellilt n ulmad	15
2.2.Almad n tutlayt n tmaziyt	16
3.Aselmed/almad	17
4.Tabadut n tesnalmudt.....	17
4.1.Tabadut n tesnalmudt n tutlayin.....	18
4.2.Tasnalmudt n tutlayt n tamziyt.....	18
4.3. Tiwtilin n uselmed n tmaziyt deg Lezzayer	18
5.Tabadut n tsensegmimant.....	19
6. Tabadut n tsensegmit.....	20
6.1.Tabadut n tasensegmit s usenfar.....	20
6.2.Tasensegmit yemgaraden.....	21
6.3.Tasensegmit tamensayt	21
Taggrayt	23
Aħric wis sin: Timegleyt tayurbizt	
Tazwert	24
1. Tisekkiwin n tmegleyt.....	24
1.1. Timegleyt tagensant	24
1.2. Timegleyt tuffiyt	25
2.Tabadut n tmegleyt tayurbizt.....	25
3. Anekmar azralsan d tmegleyt	26
3.1.Assay yellan gar tmegleyt d yiferdisen n ukerdis asnalmudan.....	27
4 .Imgan i izerren yef umendu n tmegleyt n yinelmaden.....	28
1. Imeskaren n tmegleyt.....	28
1.1. Tamuyli yef wazal n tarmudt.....	28

1.2. <i>Tmuyli yef tezmert</i>	28
1.3. <i>Tamuyli taskazalant</i>	29
2. <i>Imeskanen n tmeqleyt</i>	29
2.1. <i>Tafada tawasunt</i>	29
2.2. <i>Alesles</i>	29
2.3. <i>asmurs</i>	30
1. <i>Amgi i icudden yer tneyrit</i>	30
1.1. <i>Tirmad</i>	30
1.2. <i>Askazal</i>	31
1.3. <i>Aselmad</i>	31
2. <i>Amgi i icudden yer twacult n unelmad</i>	32
3. <i>Amgi i icudden yer tmetti n unelmad</i>	32
5. <i>Timental i yessenqasen timeqleyt n yinelmaden</i>	32
Taggrayt	34
<i>Aħric wis krađ: Aselmad d unelmad</i>	
Tazwert.....	35
1. <i>Aselmad</i>	36
1.1. <i>Tabadut n uselmad</i>	36
1.2. <i>Tulmisin n uselmad yelhan</i>	36
1.3. <i>Asiley n yiselmaden</i>	38
1.4. <i>Tigensas n uselmad yef ulmud-is</i>	40
2. <i>Anelmad</i>	42
2.1. <i>Amhaz n ugrud</i>	42
2.2. <i>Tabadut n unelmad</i>	44
2.3. <i>Anelmad i yueren</i>	44
2.4. <i>Uguren i yettemlil unelmad deg uyerbaz</i>	45
Taggrayt	48
<i>Aħric wis ukuz: tasnarrayt</i>	
Tazwert	49
1. <i>Annar</i>	49
2. <i>Tallumt</i>	49
3. <i>Tifukas n ugmar n yinefkan n tannayt</i>	51
3.1. <i>Isteqsiyen n udiwenni d yinelmaden d yiswan-nsen</i>	54
3.2. <i>Isteqsiyen n udiwennin yiselmaden d yiswan-nsen</i>	55
4. <i>Tarrayin n tesleđt n yinefkan</i>	55
4.1. <i>Tasleđt n yinefkan n tannayt</i>	55

4.2. <i>Tasleđt n yinefkan n udiwenni n yinelmaden d wid n yiselmaden</i>	55
Taggrayt	56

Ixef n tesleđt

Tazwert	57
---------------	----

Aħric amenzu: *Tasleđt n yinefkan n tannayt*

Tazwert	58
---------------	----

1. <i>Asnekwu n yinefkan n tannayt</i>	58
--	----

2. <i>Iferdisen n tannayt d taggayin n yinefkan</i>	60
---	----

2.1 <i>Ayen yerzan ittwlen n tmagit n uselmad</i>	60
---	----

2.2 <i>Ayen yerzan tikli n uselmad d wassay-is d yinelmaden</i>	62
---	----

2.3 <i>Ayen yerzan timusniwin n uselmad d tarrayt n uselmed-is</i>	64
--	----

2.4 <i>Ayen yerzan assay n uselmad d uselmed n ulmud-is n tmaziyt</i>	65
---	----

2.5 <i>Ayen yerzan tazrirt n tikli n uselmad yef ulmad n unelmad</i>	67
--	----

Tasemlilt	68
-----------------	----

Aħric wis sin: *Tasleđt n yinefkan n yidiwenniten*

Tazwert	71
---------------	----

1. <i>Tasleđt n yinefkan n udiwenni d yinelmaden</i>	71
--	----

1.1 <i>Tamuyli n yinelmaden yef uselmad-nsen</i>	71
--	----

1.2 <i>Lebyi n yinelmaden yer ulmad d ugmar n tmusniwin</i>	79
---	----

Tasemlilt	82
-----------------	----

2. <i>Tasleđt n yinefkan n udiwenni d yiselmaden</i>	84
--	----

2.1 <i>Tarmit n yiselmaden</i>	85
--------------------------------------	----

2.2 <i>Lebyi n uselmed n tmaziyt</i>	85
--	----

2.3 <i>Asenerni n uselmed n tutlayt n tmaziyt</i>	86
---	----

2.4 <i>Tamuyli n yiselmaden yer uxeddim n uselmed n tmaziyt</i>	86
---	----

2.5 <i>Asirem n yiselmaden yef uselmed n tmaziyt</i>	87
--	----

Tasemlilt	88
-----------------	----

Taggrayt n tesleđt	89
--------------------------	----

Taggrayt tamatut	91
------------------------	----

Iybula

Tijentađ

Tazwert tamatut

Tutlayt n tmaziyt temmuger-d atas n wuguren deg talliyin yezrin, maca tessawed ad taf amkan-is am tutlayin-nniđen n umađal segmi ldint tzunin n lmajister n tutlayt-a deg Tizi wezzu deg useggas 1990 akked Bagyet deg useggas 1991, ladya segmi d-yella uḥebbus ayurbiz deg useggas 1994, i d-yeglan s usekcem n tutlayt deg uyerbaz azzayri deg useggas 1995/1996, azal-is yennerna imi tekcem yer tmendawt deg 2002 s uzayer n tutlayt tayelnawt, deg useggas 2016 s uzayer n tutlayt tayelnawt tunšibt tis snat deffir n tutlayt n taerabt.

Ilmend n txutert i yesea uselmed/almad n tutlayt deg usnerni n tmusniwin n unelmad d umhaz n tmetti, Aylif n usegmi ayelnaw, deg tekenawt i iga deg 2002, iheyya-d ahilen d unekmar ara yesseqdec uyerbaz azzayri, anekmar-a d anekmar s tzemmar i ibedden yef tsensegmit s usenfar, tin yettaken azal i unelmad i yettunehsaben d ul n temsirt.

Tarrayt n usenfar tettağğa anelmad ad yesnerni timusniwin-is s yiman-is ayen ara t-yessiwđen ad yebnu tizemmar-is, yes-s ad yizmir ad yawi tifat i uguren i d-yettemlil deg ulmad-is, am wakken i tezmer ad t-taiwen deg tudert-is n yal ass, imi tetteqqen gar wayen yellan d azrayan deg tneyrit d wayen yellan d tallilt deg tmetti ilmend n yisenfaren i xedmen.

Yas akken tarrayt-a n usenfar tettak azal i unelmad deg umecwar-is n ulmad, maca deg tama-nniđen ula d aselmad yesea tixutert deg wayen yerzan lebni n tmusniwin n yinelmaden d tzemmar-nsen, d netta i d amgi ameqqran n tmegleyt-nsen, imi d netta i d-yeslalayan ney i yessenqasen lebyi n ulmad akken i d-yenna ROGRES C:

*« I usniref n ulmad, Gérald Rogers isumer-d dakken aselmad ad ig deg temsirin-is krađ n wadduden, ad yeddu akken i yemmug, ad yefk azal, ad iḥulfu s yiḥulfan n yinelmaden-is, David Aspy d Flora Roebuk ufan-d dakken iselmaden i yesean tifesniwin tunnigin n uḥulfu, n uwati akked tikci n wazal seeēun igmađ iyurbizen ufiren. ».*¹*

*« Pour favoriser l'apprentissage, Gérald Rogers a proposé que l'enseignant adopte dans ses cours les trois attitudes que sont l'authenticité, la considération et l'anpathie. David Aspy et Flora Roebuk ont constaté que les enseignants manifestant un haut degré d'empathie, de congruence et de considération ont de meilleurs résultats scolaires. »¹ROEGR C., 2008, Maxi fiche de psychologie, courants, débats, application, Paris, Dunod. asb. 19.

Tazwert tamatut

Iferdisen i yesnernayen ney i yessenqasen timegleyt n yinelmaden ugten gar-
asen wid yefyen i uyerbaz am tmetti d twacult d wid i iccuden yer uyerbaz d uselmad,
ihi lwelha-nney ad tezzi deg umahil-a yer tikli n uselmad d tezzirt i tesæa yef tmegeleyt n
yinelmaden.

Yef waya tazrawt-nney tbed yef useqsi-ya agejdan:

Amek tettili tezzirt n tikli n uselmad yef tmegeleyt n yinelmaden deg tneyrit n
tmaziyt n uyerbaz amezwaru?Ma tzerrer s wudem amdag ney s wudem ibaw?

Iwakken ad d-nerr yef useqsi-a nesbed snat n turdiwin:

-Tikli n uselmead tzerrer yef tmegeleyt n yinelmaden

-Tetteawan-iten akken ad nernin deg uswir-nsen n ulmad

Tazrawt-a d tin ad d-yemmeslayen yef usentel n tikli n uselmad tesæa tazrirt yef
tmegeleyt n yinelmaden

Nefren-d asentel-a imi d win yesæan tixutert tameqqrant deg tayult n usegmi, imi
aselmad d win yesæan tamliit ixutren deg uselmed.

Amahil-a yebda yef sin n yixfawen: ixef n tezri d tesnarrayt akked yixef n
tesleḍt.

Ixef n tezri d tesnarrayt yettwasuddes yef ukuz (04) n yiḥricen, aḥric amenzu d
win n uselmed/almad, aḥric wis sin ad d-yessissen timegleyt tayurbizt, ma d wis kraḍ ad
d-yawi yef uselmad d unelmad d twuri-nsen, ma d aneggaru d aḥric n tesnarrayt.

Ma d ixef wis sin deg-s sin n yiḥricen, amenzu d aḥric n tesleḍt n yinefkan n
tannayt, wis sin d aḥric n tesleḍt n yinefkan n udiwenni.

Ixef n tezri d tesnarrayt

Tazwert n yixef n tezri d tesnarrayt

Ixef n tezri d tesnarrayt ad yili d assisen n yihricen i yef tbed tezrawt, ixef-a yebda yef ukkuz n yiricen, aħric amezwaru d win n usbaddu n tugrinin n usentel n tezrawt yes-s ara yili unekcum du n tugrinin n usentel n tezrawt yes-s ara yili unekcum tikti tamatut yef tugrinin n usentel, aħric wis sin d win n tmegleyt tayurbizt, aħric wis krađ d aħric aselmad d unelmad, ad nfak ixef-a s uħric n tesnarrayt anda ad nessissen tifukas ara nesseqdec i ugmar n yinefkan.

Tazwert

Deg uħric-a, ad d-nemmeslay yef tugrinin i yer yeqqen usentel n umahil-nney : aselmed/almad, tasnalmudt, tasensegmit, tasensegmimant ..., imi tamlilt n uselmad d tmegleyt n yinelmaden cudden yur-sent.

Deg tazwara, yewwi-d ad d-nessissen akk tugrinin yerzan asentel n umahil-a , i yettnadin ad d-yesken tazrirt ney tamlilt n tikli n uselmad deg usmegley n yinelmaden deg tneyrit n tutlayt n tmaziyt, dya, yessefk ad d-nesbadu tugrinin icuden yer uselmed d tmegleyt tayurbizt iwakken ad tent-negzu, ad nezwir ihi s tmiđrant n uselmed.

1. Aselmed

« *Aselmed d leqdic i ixeddem uselmad akken ad yessiweđ timusniwin (tamusni, tamusni n tigin, tamusni n tilin, tizmmar....) i unelmad [...]* Tamidrant-a temgarad yef tin n ulmad i yerzan tawuri n unelmad i igemren (i yettawin) timusniwin »*¹. D tabadut i d-fkan MUSIAL Manuel, PRADERE Fabienne d TRICOT André, ma yella yer ALTET Marguerite: « *Aselmed yettef sin n yihricen n leqdic :*

1. *Win n usefrek n talyut d usuddes n tussna s yur uselmad, d seœu- ynes s yur inelmaden, tayult n tesnalmudt.*

2. *Win n usemkel d useket n talyut s talilt tassayant d tigawt n uselmad deg tneyrit, s usuddes n teginatin tisensegmiyin i unelmad, d tayult n tsensegmit. »*²*

1.2. Tarrayin n uselmed

Tarrayt n uselmed tesa azal meqqrn deg uswir n usegmi n yinelmaden, dya tettağğa inelmaden ad seun timegleyt yer wayen iccuden ama yer tmusniwin-nsen ama yer ulmud-nsen.

* « L'enseignement est une pratique, mise en œuvre par un enseignant, visant à transmettre des connaissances (savoir, savoir-faire, savoir-être, compétences...) à un élève.... Cette notion se distingue de l'apprentissage qui renvoie lui à l'activité de l'élève qui s'approprie les connaissances ».

¹ MUSIAL M., F. PRADERE, A. TRICOT, 2012, Comment concevoir un enseignement, Bruxelles, De Boeck, asb. 2.

* « L'enseignement couvre donc deux champs de pratiques :

1. celui de la gestion de l'information, de la structuration du savoir par l'enseignant et de leur appropriation par l'élève, domaine de la Didactique

2. celui du traitement et de la transformation de l'Information en Savoir par la pratique relationnelle et l'action de l'enseignant en classe, par l'organisation de situations pédagogiques pour l'apprenant, c'est le domaine de la Pédagogie. ».

² ALTET M., 1997, *Les Pédagogies de l'apprentissage*, Paris, Presses Universitaires de France,, asb. 11.

Yef waya nezmer ad nessismel tarrayin-a ilmend n tirmad n unelmad, ilmend n tfulmanit-is ney ilmend n wid i tent-id-yesnulfan, maca yef uselmad ad yerr lwelha yer tarrayt iwatan i uselmed n yinelmaden-is imi tarrayt n usegmi tesseqdac kra n tfukas iwakken ad awḍen yer yiswi n uselmed tasensegmit .

Anelmad deg tneyrit, iwakken ad iselḥu timsirin-is akken ilaq, yesseqdac tarrayt iwulman i yal tarmudt, dya ur tettili ara kan akka, yal tarrayt tesea ayen yef wacu ilaq ad nerr tamuḥli-nney yur-s acku tarrayt d nettat i d ttawil n temsirt, yes-s yessawaḍ uselmad izen-is i yinelmaden, yef waya ad d-naf atas n tsekkiwin n tarrayin n tsensegmit (F.Raynal, A Rieunier, 2001, 228):

- Tarrayt tamseglut d tarrayt tanalkamt
- Tarrayin yesmariyen (yetthetimen: impositives)
- Tarrayt tansayant
- Tarrayin ijobden (attrayantes)
- Tarrayt tusridt d tarrayt tarusridt
- Tarrayin n wakaz
- Tarrayin turmidin
- Tarrayt n termit
- Tarrayin timeskanin (démonstratives)
- Tarrayt tamattart
- Tarrayt tamatut
- Tarrayin yelhan d unelmad
- Tarrayin yelhan d ugbur
- Tarrayin titrarin
- Tarrayin tiqburin, tansayanin
- Tarrayt tamaynut (nouvelle)
- Tarrayin tislizrin

Dayen llant atas n tarrayin yedmen isem n tsensegmit, ad d-naf:

- Tasensegmit n Freinet
- Tasensegmit n Decroly
- Tasensegmit n Montessori
- Tasensegmit n ugraw

- Tasensegmit n wussis
- Tasensegmit tawurant
- Tasensegmit s yiswan
- Tasensegmit n tiffin
- Tasensegmit n usugen, d tiyaḍ-nnin

Tasensegmit tettağğa aselmad ad yaweḍ s timmad-is yer yinelmaden-is anect-a yettili-d s waṭas n yinekmaren, ad naf deg-sen:

1.3.1. Tarrayt tansayt

Anda anelmad d attway. « *D yiwen n wassay asensegmiman ibedden yef tagelt n unelmad yer uselmad, aneggaru-a d netta kan i d amasay n yirmad isensegmiyen.* » Maca seg mi nnernan-tt tarrayin ad naf iselmaden sseqdacen tarrayt i wumi qqaren tufsirt.

1.3.2. Tarrayt tanalkamt

D tin i yef tebna temsalt n uselmad d ulmmud, yenna-d Aktouf.Omar: « *d anadi yef usmatu deg wayen yellan d amazlay.* »

1.3.3. Tarrayt tamseglut

D tin ibeddun seg umazlay akken ad taweḍ yer umatu, tettawi anelmad ad isugen, ad yakez yef waya teslalay-d yer unelmad timegleyt.

Tarrayin-a d tid i yesseqdac uyerbaz azzayri s umata daxxel n tneyrit seg-mi i yebda uselmed.

Maca yer yimusnawen n yisensegmiyen, llant kraḍ n tsekkiwin n tarrayin i iyemren

1.2.4. Tarrayt tufsirt

« D tarrayt taqburt i yettwasnen, d tin ibedden ladya yef tfakust n umskin. Amenza adday: « *tilaq kan ad yesselmed akken anelmad ad yelmed.* ». Aqcic d ameqran mi ad isub

tilaq ad yettileh,ma ur ilemmed ara s tarrayt-a ur iseeu ara lebyi i yesmenyifen urar n uxeddin,tarrayt-a d tin ibedden yef uselmad. »*¹

Deg tarrayt-a d aselmad kan i iqqedcen anelmad igemer-d kan timusniwin yur-s.

1.2.5. Tarrayt tamattart

« D tarrayt i yesseqdacen dayen isensegmiyen,mayela amselyu yesseqdac tarrayt-a, yetteerađ ad yejbed anelmad ad sefken afud iwakken ad yissin ayen yellan daxel temsirt. S tarrayt-a anelmad yettuyal d urmid ugar wala deg tarrayt tufsirt. »*²

Tarrayt-a tettağğa anelmad ad iqdec ad yakez ad yesken dacu i yessen.

1.2.6. Tarrayt turmid

Dtin i yettaken tagnit i unelmad akken ad yessulhu almmud-is,iswi-ines d akken ad ter anelmad d ameskar agejdan n yilemmuden-is iwakken ad yebnu timusniwin-is deg tagnatin n usegmi.

1.3. Tizemmar i ilaqen i uselmed

Aselmad ilaq ad yesseu kra n tzemmar akken ad isselhu timsirin-is akken iwata.

Kra n tmezra tibawin zemren-t ad sbadunt tigawin d ubeddel n ukatar. Yella amwati (Baird et al,1991) yef yiselmaden i nessutur tikwal kan akken ad xemmen yef tyara-nesen n uselmed d akken tteawaden-d kan i ugbur n udlisfus, imi iselmaden sean tamlilt ixutren deg teknawt n unagraw n usegmi yewwi-d ad ten-nessuter iwaken ad nefhem isumar ad nettekki

*« La méthode dogmatique ou expositive:c'est la méthode la plus ancienne, la plus connue,celle qui s'appuie essentiellement sur la technique de l'exposé.principe de base:"Il suffit d'enseigner pour que l'élève apprenne";l'enfant est un adulte en réduction,il doit être attentif,s'il n'apprend pas avec cette méthode,c'est qui'il n'y met pas suffisamment de bonne volonté qui prefere le jeu de travail...ces méthodes sont centrées sur le maitre».

¹ RAYNAL F., A. RIEUNIER, 2001, *Pédagogie:dictionnaire des concepts clés, apprentissage, formation cognitive*, Paris, ESF éditeur, 2ème édition revue et corrigée augmentée de deux index. Asb. 229.

* «La méthode intrrogative:méthode très utilisée également..lorsq'un informateur utilise cette méthode,il tente d'intresser l'élève en lui donnant l'impression qu'il redicoubvre les principes qui font l'objet du cour(...)Il est indiscutable tout de même que dans la méthode interrogative,l'apprenant est plus actif que dand la méthode dogmatique».

²RAYNAL, F, A RIEUNIER, kif-asb sb229.

deg usenfali-nsen, ad nzer tamlilt-nsen ad nbeddel tikli-nsen, tamuyli-nsen tudmawant yef wamek i selmaden d ugbur n temsirin-nsen. Amur ameqran n yiselmaden ttwazareren s tarrayt n usiley-nsen yerna sean anezzuy yer wallus n tmudemt-a.

«Tizemmar i yellan, maca xussent i usenked n tarrayt yelhan n uselmed akk d ulmad:

- ✓ *Tamlilt n tussna n uyanan (Iswi, akala, agmuḍ)*
- ✓ *Tamlilt n umezruy n tussna n uyanan*
- ✓ *Tasnimant tawessunt tinmettit, tasnilest d tesnalest.*
- ✓ *Askazal*
- ✓ *Tigzi n tussna d waḍḍaf n umiḍran n ugbur n tussna n uyanan tatrart tamensayt»^{*1}*

2. Almad

« Ilmend n tbadut id yefka DE KETELE (1989), almad d akala i yettawin yer seɛu n kra n tmusniwin, tussna n leqdic, tussna n tilin d tussna n tuyalin »^{*2}.

GIORDAN (1989) yessemgared gar ukuz n talyiwin n ulmad gar ukuz n ulmad : awussan, affective, nig uwussan d inmetti ; ma d GROOATERS (1994) yessasmel gar ukuz n yiswan n ulmad : timussniwin, tizemmat, tiherci d tgensas.

2.1. Tamellilt n ulmad

Almad iseɛu lebyi yer uselmad d unelmad ma yessawed yer yiswi n uselmed, yef waya almad ilaq ad as-yettunefk atas n lwelha akken ad yessiwed yer yeswan i yetturajun, imi ma yella ulmad d win yelhan, d win yesean tamellilt , anelmad ad yesu timegleyt ugar akken ad yaz deg yiswiren-is n ulmad akken dayan deg tama-nniḍen aselmad ad yesu lebyi akken ad yesselmed.

Ihi iwakken ad tili tmellilt-a n ulmad yessefk ad yili usegzi n uselmad deg tama, deg tama-nniḍen yssefk ad ibed yef snat n tsulas, tamezwarut d leqdic s ugraw, tis snat d

¹ ROEGIERS, X., 2005, l'approche par compétences dans l'école Algérienne, UNESCO-ONPS.

* « selon la définition de KETELE (1989) l'apprentissage est un processus systématiquement orienté vers l'acquisition de certains savoirs, savoir-faire, savoir-être et savoir-devenir »

² http://tecfaetu.unige.ch/staf/staf-h/notari/staf17/periode2/Definition_concepts.html

leqdic n unelmad iman-is. Γef wanct-a id yemmeslay ROEGIERS N deg wahil id yesken BENBOUZID B. aneylaf n zik n usegmi imi yenna-d :

« Iwakken ad tili tmellilt, aselmad ilaq ad yessegzi s tewzel, maca yessefk ad yasseqdec inelmaden. tamellilt n ulmad tcud yer snat n tyawsiwin :

- yer tegnatin anda anelmad ad yemmeslay d yinelmaden-nniđen akken ad yesserwes ayen yegza d wayen gzan nutni : d amennuy awasun-inmetti (leqdic s ugraw, leqdic deg usakwen) ;

*- maca dayen ladya yer wakud anda anelmad yesεa tagnit akken yeqdec iman-is deg ulmad-is n yall ass ney deg ledwar n usekcem. »*¹*

2.2. Almad n tutlayt n tmaziyt

Almad n tutlayt n tmaziyt yekcem deg uħric n ulmad n tutlayin, imi tutlayt tettunεasab d angal i lemnden yinelmaden akken ad tili taywalt gar-asen d yiεeggalen akk n tmetti yef wakka yessefk yef yal anelmad ad yissin ilugan n tutlayt i illemmed, imi ma anelmad yessawεd ad yissin isuđaf n tutlayt anct-a ad as-ifk afus n tallet akken ad tt-ilmed akken iwata rnu ad as-ifk lebyi d tmegleyt akken ad immeslay-yes.

Tutlayt n tmaziyt d tutlayt am tiyiđ ur temgarad ara fell-asant deg ulmad-is yef waya ad d-naf yerza almad n wangal-is, immeslay-d yef wanect-a ALMOU D. imi yenna-d:

*« almad n tutlayt n tmaziyt d asuđef n wangal-is, dya yerza asebded n unagraw n tgensas umhiz iwulmen i yal amecwar n ulmad, d usnerni yettkemmilen n wuđun n tgensas-a s usuddes-nsent kra kra s talya n unagraw deg yal tagnit n teywalt timawit d tin yuran. ihi anect-a d asuđef n kra n tfukas n umeslay. »*²*

* « pour être efficace, l'enseignant doit donner quelques explications courtes, mais surtout faire travailler les élèves.

L'efficacité d'un apprentissage est liée a deux choses :

- Aux occasions pour l'élève de discuter avec les autres élèves pour comparer ce qu'il a compris avec ce qu'eux ont compris : c'est le conflit sociocognitif (travail en group, travail en atelier) ;
- Mais aussi et surtout au temps pendant lequel l'élève à l'occasion de travailler seul, pendant les apprentissages ponctuels et pendant les semaines d'intégration ».

¹ ROEGIERS, X., 2005, l'approche par compétences dans l'école algérienne, UNESCO-ONPS. asb 25

* « apprendre la langue amazighe consiste à intérioriser son code, donc à mettre en place un système de représentations évolutif plus au moins adéquat selon les phases de l'apprentissage, et naturellement, à accroître progressivement le nombre de ces représentations en les organisant peu à peu sous forme

3. Aselmed/almad

« *Aselmed/almad tagnit tamazlayt n teywalt id-ijemeen krađ n tesgar :amselyu i yesean lebyi akken ad fkken tamusni i yinelmaden ur yesein ara dima lebyi yer ulmad d« usatal n ulmad». tagnit-a tettwaheyya-d s yur umeselyu deg yiswi n uskar n ulmad usdid yer unelmad. Ma nsemer d akken tasensegmit d tigawt i yettramen akken ad d- fares isemda n ulmad, nezmer ad d-nesserwes tagnit n uselmed/almad yer tagnit n ufares. »**¹

4. Tabadut n tesnalmudt

« *irem-a (d unti). Isea sin n yinumak, deg unamek-is amagnu, tanfalit « tasnalmudt n tutlayin », tasnalmudt n tusnakt », « tasnalmudt n tsen-wurmant » terza aseqdec n tfukas akked tarrayin n uselmed yerzan yal tugrint »**², deg unamek-is atrar, tasnalmudt tzerrew tinezzaririyin i izemren ad ilint deg waddad n uselmed/almad gar tmusni yettwasnekwan , aselmad amselyu,anelmad d amaṭṭaf-is. Akken i inettwala awal « didactique » ibeddel s waṭas talliyin-a tineggura llant snat n tmental i tt-yeğğan i ay-d-ibanen zemrent ad d-segzint tečcart n tiđ n tmiđrant-a ass-a, deg tamaama igmađ n unadi deg tayult « n tesnalmudt n tugrinin yemgaraden,deg tama-nniđen tagnit tinmettit n tsudwin. »*³

d'un système dans toutes, les situations communicationnelles orales et écrites. C'est donc intérioriser un certain nombre de procédures langagières. »

² ALMOU D, 2007, Didactique de l'amazighe, situation d'apprentissage axées sur les compétences. Bouregreg. Asb. 32.

* « enseignement apprentissage : situation particulière de communication qui articule trois composantes : un « formateur » ayant l'intention d'instruire des « élèves » qui n'ont pas toujours envie d'apprendre et un « contenu » d'enseignement. Cette situation est conçu dans le but de provoquer un apprentissage précis chez l'élève. si l'on admet que la pédagogie est une action qui vise à produire des effets d'apprentissage, on peut envisager de comparer la situation d'enseignement/ d'apprentissage à une situation de production. »

¹RAYNAL, Françoise, A RIEUNIER, 2001, pédagogie : dictionnaire des concepts clés .apprentissage, formation, psychologie cognitive préface de Marcel Postic, 3^{ème} édition revue et corrigée augmentée de deux index.asb. 79.

* « didactique : ce nom (féminin) a deux sens, 1. Dans son acceptation commune, l'expression « didactique des langues », « didactique des mathématiques », « didactique de la mécanique »...renvoie à l'utilisation de techniques et de méthodes d'enseignement propre à chaque discipline. »

² RAYNAL F., A. RIEUNIER, 2001, bdr ya, asb.107.

* « dans son acceptation moderne : la didactique étudie les interactions qui peuvent s'établir dans une situation d'enseignement/apprentissage entre un savoir identifie un maitre dispensateur de ce savoir et un élève récepteur de ce savoir. Comme on le voit, le sens du mot « didactique » s'est profondément modifié durant ces dernières années. Deux causes courantes nous s'embent susceptible d'expliquer l'engouement dont jouit ce concept aujourd'hui : d'une part, les résultat de la recherche dans le

4.1. *Tabadut n tesnalmudt n tutlayin*

Imi deg leqdic-nney d asnalmudt n tutlayin i ay-yerzan ihi ad neeređ ad d-nefk tabadut-is syin akkin ad d-nefk tabadut n tesnalmudt n tutlayt n tmaziyt s udem amzlay. « *tasnalmudt n tutlayin d agraw n tarrayin d tfukas i yessishilen aselmed n tutlayin, ma tasnalmudt tamatut tettawi-d yef tikli n tneyrit d leqdic n uselmed, tasnalmudt n tutlayin terra lwelha-ines yer uselmed n tutlayin deg tewtilin tiyurbizin anda inelmaden ttemyagaren-d uguren n ulmad n tutlayt s tilelli yef uzayer-ines.* »^{*1}

4.2. *Tasnalmudt n tutlayt n tamziyt*

Akken i d-yenna ALMOU D, « d asugen n kra n tfukas i yettađđan aselmed/almad yesea tamellilt.*² akken id d-yerna yef waya imi yenna-d : « *tasnalmudt n tmaziyt d anekmar n uselmed/almad i yerran d aybalu-ines tussna n tmeslayt d tussna n usegmi...tasnalmudt tettak-d akken iwata tussna d tussna n leqdic ibedden yef lsas azrayan akken ad t-sqedcen yiselmaden ayen ara ten-ıawnen deg uselmed-nsen n tmaziyt.* »^{*3}

4.3. *Tiwtilin n uselmed n tmaziyt deg lezzayer*

« *Ammas ayelnaw n warrat asensegmi (CNDP) yura-d yef wayen yettwaregmen i uselmed n tmaziyt :*

✓ *Tillin n wallalen akk n tudsa, n umdan, n tyawsiwin akked tsensegmit akken ad rren aselmed n tutlayt-a d ilaw ;*

domaine de la didactique des déferente disciplines », d'autre part, la conjoncture socio-institutionnelle. »

3

* « la didactique des langues est un ensemble de méthodes et de technique qui facilitent l'enseignement des langues. Si la didactique générale s'adresse à la conduite de la classe dans ses multiples pratiques enseignantes, la didactique des langues s'intéresse quant à elle , a l'enseignement des langues dans les conditions scolaires ou les apprenants ont confrontés aux difficultés d'apprentissage d'une langue donnée indépendamment de son statut. »

¹ ALMOU D, 2007, la didactique de l'amazigh :situation d'apprentissage axées sur les compétences, bouregreg.asb. 10.

* « c'est en quelque sorte la conception de certaines démarches qui permettent d'assurer un enseignement/apprentissage efficient de l'amazigh. »

² ALMOU D, 2007, kif.ay asb. 11.

* « la didactique de l'amazigh comme approche d'enseignement/apprentissage qui se réfère aux science du langage et aux science de l'éducation...,la didactique fournit au mieux des savoirs et des savoir-faire appuyés par des fondements théoriques à l'usage des enseignants susceptibles de les aider à gérer à bon escient leurs pratiques enseignantes relatives à l'enseignement de l'amazigh. »

³ ALMOU D, 2007, kif.ayb asb 12.

- ✓ *Asekcem n tutlayt n tmaziyt deg tazwara n uyerbaz adday am termudt n usaki syin am tenga seg uswir wis 4 ;*
- ✓ *Tikci n wazal i udem adelsan n tmaziyt daxxel n wahilen n tussniwin tinmettiyin d talsanin ;*
- ✓ *Aselmed n tmaziyt d ulmud daxxel n kra n tayulin n ulmad deg tzedawit am (tasnamettit, tasnalest) ;*
- ✓ *Asnulfu n wmmas n tesnilest ney « agraw n yimusnawen » n tutlayt d yedles ara ilethin d unadi d umsasi n umawal »*¹.*

5.Tabadut n tsensegmimant

« D tugrint i iseqdacen imahilen, allalen d yigimaḍ n unadi deg tesnimant d tsensegmit, i uslaḍ n yigna i d-ittilin deg tagnatin n ulmad, n uselmed, ney deg tigawin n usiley.

Tamelilt n umusnaw n tsensegmit d tusligt:

d asugen n tigawin n usiley d unadi yef usbadu n waddaden yelhan i ulmad, ilmend n umesktayen iqburen (iswi, agdud, allalen) ad nerr lwelha dayen yer umuren n tesnimant tawsiyant n uzar, tasnimant tinmettit, tasnimant tawessunt, anadi yef tmegleyt, yef tesnalmudt, d teknulujit tamaynut.

*Ixeddem tannayt i yiselmaden deg tagnit n uselmed, syin akkin ad igg tasleḍt yid-sen deg tagnit-a iwakken ad awḍen yer urmmas n tigawin n usiley, aḥric amawas akked umsal»*²*

* « I est prévu a cette effet de :

- Mettre à disposition tous les moyens organisationnels, humains, matériels et pédagogiques en vue de rendre effectif son enseignement;
- introduire l'enseignement de l'amazighe dès le début de l'école de base en tant qu'activité d'éveil puis en tant que matière dès la quatrième année primaire ;
- prendre en charge la dimension culturelle amazighe dans les programmes des sciences sociales et humaines ;
- enseigner le tamazight comme un module dans certaines filières universitaires (sociologie, anthropologie) ;
- créer un centre de linguistique ou, à moyen terme, une académie de langue et culture amazighes chargée de la recherche et de l'harmonisation du lexique.

¹ Centre national de document pédagogique, paru dans le bulletin mensuels d'information de C N D P édition N° 57 du 01/11/2003. <http://www.meducation.edu.dz/>.

* « psychopédagogie : discipline qui utilise les travaux, les outils et les résultats de la recherche en psychologie et en pédagogie, pour analyser les problèmes posés par les situations d'apprentissages, d'enseignement, ou les actions de formation.

6. Tabadut n tsensegmit

“Awal “**pédagogie**”:yekka-d seg tegrigit,yebda yef sin,yiħricen, **piados**;aqcic; **agein**:selħu ,awi,dukel,segmi,tasensegmit.

Deg teglest awal “**pédagogos**” d akli i yettawin aqcic yer uyerbaz ad as-yerfed tiyawsiwin-is,ad as- yesyer timsirin-is,yerna ad as-ixdem iluyma-ines.tasensegmit tban-d deg useggas n 1495 deg umawal n “Robert”.ma yella d takadimit tafransist tqebel-it deg useggas n 1762.

Deg tasut tis 20 tussna n usegmi temmal-d tasensegmit i d-yettawin atas n ubeddel i umdan” ¹.Am wakken i tettwali D.Arezki: “D tussna n usegmi akked uselmed,tesea iswi d abeddel n umdan”.²

6.1.Tasensegmit s usenfar

Tasensegmit s usenfar d yiwet n tfakust n uselmed anda anelmad yettiki deg usali n tmusniwin-is, dya tasensegmit-a tessegzay-d tagrumma n yimahilen ara yesker unelmad deg-s yesea unelmad-a tamlilt turmidt yes-s ad isnernitimusniwin-s, ad yeseu assay d yedles-is d tmetti-s, ad yaweđ yer yigmađ ikmamen.

« almad s usenfar ihi d akala n ugmar d usikel n tmusniwin eg lawan anda anelmad ezwaray, yettseggim rnu itteg deg wakud yettwaħedden s yiman-is ney d

Le rôle du psychopédagogue est double :

1. Il conçoit des actions de formation en cherchant à définir les meilleures situations d'apprentissage possibles, en fonction de paramètres classiques (objectif, public, moyen...)et en tenant en compte des apports éventuels de la psychologie génétique, de la psychologie sociale, de la psychologie cognitive, des recherches sur la motivation, sur les nouvelles technologies.
2. Il observe des formateurs, afin d'entreprendre une action de formation, de régulation en coopération avec ces formateurs.

² RAYNAL F. , A RIEUNIER ,2001,bder.ya asb. 309.

¹“le terme (pédagogie)dérive du grec(piados) .“l'enfant”etla (ago),conduire,mener,accompagner,élever,dans l'antiquité,le pédagogue était un esclave qui accompagnait l'enfant a l'école lui portait ses affaires,mais aussi lui faisait réciter ses leçons et faire ses devoirs,pédagogie ast un mot remontant à 1495 d'après le dictionnaire le Robert,l'academie française l'admet depuis 1762.au début de xx siecle la sience de l'éducation” désighait la pédagogie”.

Cité par IFRI.R et.CH HAMZI,2009,tigensas n yinelmaden yef yiselmaden, tazrawt n turagt ,asb .24.

² “C'est une sience de pédagogie et de l'enseignement,elle a pour objectif le changement de la personne.”

AREZKI D,2004, Cours de psychopédagogie,Alger,édition.Dar el gharb,asb 06.

*yimawlan-is daw n ulesles n lwelha n uselmad tigawt yettwannayen yettawin deg usatal asensegmit yer ufaris ikemlenyettuskazalen. »*¹*

6.2. Tasensegmit yemgaraden

Tlul-d deg yiseggasen n 1970 tennerna s yinadiyen n L'INRP. Tasensegmit yemgaraden tettnadi akken ad tesnerni afaris n ulmud akked yikula-ines i d-yekkan seg yimdanen, inelmaden deg tsensegmit-a yal yiwen ilemmed s talya-ines .

*« tasensegmit yemgaraden tebna yef tmuyli dixel n tneyrit, aselmad yessefk fell-as ad yesselmed i yinelmaden i yemgaraden atas yiketturen d yiskaren n ulmad, tettnadi ad ttefk tiririt i umgired-a n tneyriyin s talilin ara isemtawin yal anelmad d wahilen n tezrawin, aselmad d wadeg ayurbiz. Deg tuget aselmad maci d ul n tneyrit maca ad yerr aqcic ney termudt am wazal agejdan. »*²*

Tasensegmit-a sseqdacen-tt s waṭas mi ara ad d-affen lemgirda gar yinelmaden daxxel n tneyrit

6.3. Tasensegmit tamensayt

Tasensegmit tamensayt temgarad yef tsensegmit turmid, dya deg tsensegmit-a d aselmad kan i ixedmen dixel n tneyrit, tamsirt d netta i tt-ixedmen, inelmaden ttarran-d kan yef yiseqsiyen-is, xersum ulac tanezzarit gar-asen, d aselmad i d aferdis agejdan ma d anelmad d aferdis attway.

Assay yellan gar kraḍ n yiram-a: tasensegmit, tasensegmimant, tasnalmudt ttnadin yef wayen yerzan anelmad akked d ulmad-is. Ttbinen-d igmaḍ n yinelmaden deg tmegleyt-nsen, iswi n yal tugrint d anadi yef wamek anelmad ad yaweḍ yer yiswi-ines, yef waya ttemsedfaren-tt kan akken iwakken ad tili temsirt tasensegmit tleḥu akken

* « l'apprentissage par projet est donc : un processus systématique d'acquisition et de transfert de connaissances au cours duquel l'apprenant anticipe, planifie et réalise dans un temps déterminé, seul ou avec des pairs et sous la supervision d'un enseignant, une activité observable qui résulte dans un contexte pédagogique, en un produit fini évaluable. »

¹ RAYNAL F. , A RIEUNIER ,2001, kif ayb asb. 268.

* «La pédagogie différenciée part du constat que dans une classe, un professeur doit enseigner à des élèves ou des étudiants ayant des capacités et des modes d'apprentissage très différent, elle tente de donner une réponse a cette hétérogénéité des classes par des pratiques adaptant à chaque élève , les programmes d'étude d'enseignement et le milieu scolaire . Bien souvent, l'enseignant ne va plus être le centre de la classe mais va mettre l'enfant ou l'activité comme intérêt central. »

² PROLILX J, 2004, *apprentissage par projet, Canada, PUQ, asb 31.*

iwata, iselmaden ad rren tamuyli s waṭas yer tesnimant n unelmad d tzemmar-is dixel n tneyrit, yef waya nettwali d akken tasnimant dayen tesɛa tamlilt meqqrان ama yer tesnalmudt ama yer tugrinin-nniḍen, acku d tugrint i yettaran tamuyli s waṭas yer waddad n unelmad.

Taggrayt

Ihi tamidrant aselmed/almad d tin yesean tixutert deg wayen yerzan anerni n tmusniwin n unelmad d usmegley-ines ama deg uyerbaz ama deg tmetti-is, imi d netta i d abrid agejdan i yettawin yer tmusni, yef waya yessefk yef uselmad ad as-yerr azal akken dayan i yessefk fell-as ad yissin akk tigrinin i icudden yur-as akken ad yesselmed akken iwata.

Tazwert

Aḥric-a yerza timegleyt tayurbizt, d win yesean azal d ameqqran deg tezrawt-nney, imi timegleyt tayurbizt d ul n n umahil-a.

Timegleyt, deg yal tayult, tetteawan akken ad tennerni tayult-a, ad taz yer zdat, acku d tin i yettaken afud d lebyi i leqdic ama deg tdamsa ama deg tussna, artg.

Deg wayen yerzan almad, tamsalt-a n tmegeleyt s wazal-is, imi d nettat i d tasarut deg yifassen n yinelmaden s wacu ara ladin tiwwura n tmusni. Fer ALMOU Dris, timegleyt, d aferdis agejdan deg uselmed, yef waya i d-yenna fell-as : « *amgi-a d ajgu alemmas yef wacu i bedden yilemmuden, acku mebla-yes, kra ur yezmir ad yedru* »*¹.

1. Tisekkiwin n tmegeleyt

Timegleyt tebda yef snat n tsekkiwin tigejdanin ti d timegley tagensant d tmegeleyt tuffiyt. Timegleyt tagensant tessa azal meqqren acku teqqen srid yer unelmad d lebyi-ines akken ad yawi timusniwin timaynutin akked tfukas yelhan akken ad yemhaz s waṭas deg uswir n ulmad-is. Ma nmuqel yer tmegeleyt tuffiyt ad naf anelmad ur yettak ara azal i ulmad-is, maca yettili-d win i as-yettakken afus n tallelt iwakken ad t-iaawen akken ad iseu lebyi yer ulmad.

1.1. Timegleyt tagensant

Tettili-d deg umdan s yiman-is, d netta id-yettafen iswi yer wacu ara yaweḍ, timegleyt-a d taggrayt n usegmi tettara anelmad issen ad iqdec iman-is, d ammasay n yiman-is, timegleyt-a tettili-d iwakken anelmad ad yissin ad ig iswan yer wacu ara yaweḍ ladya anelmad i yettkalayan yef yiman-is d tzemmar-is yezmer ad ixdem kra n urmud yellan. « deg lawan i yxeddem armudi tedfi-ines, tullza i yettaf deg tallilt n urmud..... »*² timegleyt-a tettbeddil seg unelmad yer wayeḍ.

* « ce facteur est la charpente fondamentale sur laquelle repose des apprentissages, puisque sans elle, rien ne peut être déclenché »

¹ ALMOU D, 2007, bdr.yax, asb. 32.

* « le fait de participer à une activité pour le plaisir, la satisfaction que l'on retire pendant la pratique de celle-ci. ».

² OULLETTE J.M, 2003, *Analyse de la motivation pour les mathématiques des élèves du secondaire participant à une programmation*, Université de Québec à trois rivières, asb 51.

1.2 Timegleyt tuffiyt

Timegleyt-a terza ayen yefyen i yiman d lebyi n unelmad imi s umata tettili-d mi ara yili yiwen deffir-is yettwellich-it yer kra yellan yelha iwakken ad yaweḍ yer yigmaḍ yelhan deg uswir n ulmad-is, akken i tezmer ad tili tyawsa ney kra n taluft ihi yef waya nnan-d d akken : « *anelmad yesean timegleyt tuffiytad t-tafed yegley s tenzal tuffiyin tid ur t-neeni, selḥayent-t terḍulliyin id-as yellan d tuffiyin akk.* »*¹

2. Timegleyt tayurbizt

Timegleyt tayurbizt tesea tamlilt d txutert deg ulmad, ladya deg ulmad n tutlayin yef waya i d-yella atas n wawal fell-as gar yimenza i d-yemmeslayen yef tmegeleyt tayurbizt, ad d-naf Rolland VIAU, imi yefka-d tabadut-is akka : « *timegleyt deg usatal ayurbiz, d addad amendu i d-yekkan seg tmuyli n unelmad yef yiman-is d twennaḥ-is i t-yettawin ad yefren kra n termudt, ad yetṭef, ad yeddu deg usemdu-ines, iwakken ad yaweḍ yer yiswi.* »*² VIAU yesken-d dakken yessefk yef uselmad ad yessiweḍ inelmaden-is yer yiswi-nsen, ad asen-yefk tamuyli yelhan yef ulmud-nsen, akken ad semdun tirmad-nsen.

Deg yiseggasen-a inegura, tabadut id-yefka ROLLAND Viau i tmegeleyt tayurbizt teslul-d atas n yinadiyen yef temsalt-a, ad d-neddem amedya ANDRE Bernard (1989) deg udlis-is « *motivé pour enseigner* », yeddem tabadut-a yakan (asb 16). Ger yur-as tabadut-a tesea kraḍ n tsekkiwin tigejdanin n tmegeleyt :

- a) D addad amendu, acku yezmer ad ibeddel deg wakud, ilmend n tengayin yettwalemden ;
- b) Tettwaktil s ufran, tafada d tuṭfa n unelmad deg tirmad i as-yettwasumren.
- c) Tugel yer tmuyli n unelmad, s tiseddi amek i yettwali iman-is d wamek i yettwali ayen i as-d-yezzin, anect-a srid yebya ad-d-yini ayerbaz d yiswan-is.

*un élève présentant une motivation extrinsèque est motivé par des stimuli externes auxquels il ne s'identifie pas, il est dirigé par des contingences qui lui sont entièrement externes »

¹ OULLETTE J.M., kif ayb, asb. 51.

* « la motivation en contexte scolaire, c'est un état dynamique qui a ses origines dans les perceptions qu'un élève a de lui-même et de son environnement et qui l'incite à choisir une activité, à s'y engager et à préserver dans son accomplissement afin d'atteindre un but » (Viau, 2007, p7)

² JARDOU A., 2009.2010, La motivation, la langue et la culture étrangère : vers une motivation interculturelle plus efficace dan les manuels en FLE en Syrie. asb 19

Deg udlis-a yakan ANDRE Bernard, yefka-d tabadut-is i tmegeleyt tayurbizt, yef waya yenna-d timegleyt : «*d asnulfu n tewtilin n leqdic i yettakken tagnit i unelmad akken ad isuref seg war tazmert i yelmed yer tfada n tyara akken ad ig tirmad i as-d-yettwasumren. Anelmad ur d-yettawed ara d arawsan zdat n ulemmud.*»^{*1}.

Deg tama-nniden TADIF yesbadu-d timegleyt tayurbizt s wudem-a : «*timegleyt tayurbizt d tudma n leqrar d tikkin akked tufja n unelmad deg kra n umahil*»^{*2},²ihi, deg tesnimant anelmad yezmer ad yesnerni ney ad issenqes deg tmegeleyt-is.

3. Anekmar azralsan d tmegeleyt

Anekmar azralsan i d-yewwi ROGERS yettarra lwelha yer wassay yellan gar sin n yehricen n ukerqdis asensegmi: aselmad/anelmad. Ihi yer ROGERS assay yellan gar uselmad d unelmad yesea azal d ameqran deg tmegeleyt, imi simal assay-a d amdag simal timegleyt tseæeu ugar n wafud

Anekmar alsan yefka-d tiwtilin ilaqen akken ad tili tmegeleyt :

1. *Laman adamsan : tamezduyt, uççi ;*
2. *Laman asniman : Tibawt n isigged ;*
3. *Assar n utteki yer temyiwant d uħulfu akken yelhan ;*
4. *Assar n tayri d uħulfu ;*
5. *Assar n usmurs*
6. *Assar n beħtu d lemquadra*
7. *Assar akken ad nefhem u ad ay-fehmen wiyid.* ^{*3}

*créer des conditions de travail permettant à l'élève de passer de son impuissance apprise à un engagement de qualité dans les activités qui lui sont proposées. L'élève n'arrive pas « neutre » devant l'apprentissage.

¹ NDAGIJIMANA J. B., 2008, kif asb.

* «la motivation scolaire est l'engagement, la participation, et la persistance de l'élève dans une tâche »

² TARDIF, J, 1992, «Pour un engagement stratégique : l'apport de la psychologie cognitive », Montréal, édition logique, asb. 91.

* « 1. La sécurité économique : habitation, l'alimentation ;
2. la sécurité psychologique, l'absence de toute menace ;
3. le besoin d'appartenir à une collectivité et de s'y sentir bien ;
4. le besoin d'amour et d'affection ;
5. le besoin de réussir ;
6. le besoin de partager et de se sentir respecté ;
7. le besoin de comprendre et de s'y comprendre. »

³ Ibder-t-id JARDOU A., 2010, la motivation, la langue et la culture étrangère : vers une motivation interculturelle plus efficace dans les manuel de FLE en Syrie, (Dumas-00568582) asb 38 -39.

3.1. Assay yellan gar tmegeleyt d yiferdisen n ukerdis asnalmudan

ROGERS yerra tasleđt i wassay yellan gar tmegeleyt akked krađ n yigumen, id-yeskanayen assayen isensegmiyen yellan deg uyerbaz gar uselmad/anelmad / amud.

3.1.1. Agum aselmad/anelmad

Ter ROGERS, assay aselmad/anelmad yeslalay-d timegleyt, deg kra n tallit n leamer-is, aqcic ilemmed akken ad igg lebyi i kra n umdan i iħemmel ama d imawlan-is ama d ħed-nniđen, imi d wi i d-ittaran tamuylı-nsen ħur-as. S wakka anelmad yettaħwaj win ara t-id-I walın s tamuylı yelhan ladya aselmad-is, imi anect-a yettağġa-t ad imgel, « tamuylı tamdagt n umeqqran akked usatal assayan id yettakken timegleyt n unelmad» (Vianin, 2006 asb 70) »*¹. « Akken dayen assay yelhan yellan gar uselmad d unelmad yettak azal i lfayda d wayen yuħwaj unelmad, anect-a yettak-as afud i tmegeleyt-is. » (Vianin, 2006, asb 70) »*²

3.1.2. Agum anelmad/ amud

Ter Vianin aselmad akken ad yessiweđ timusniwin i unelmad yessefk ad yili yettwaqennee-yes-sent, rnu ħer waya ilaq ad yesselmed i yinelmaden-is, s tarrayt iwatan akken ad lemden, imi aselmad yessefk ad yili d amedya n ulmad ħer yinelmaden-is imi s wakka ara asen-yesselmed lebyi d lbenna n ulmad.

3.1.3. Agum anelmad/anelmad

Anelmad d aferdis agejdan deg uselmed/almad, ad naf anelmad d win iqqedcen ama iman-is ama s ugraw, yef waya i d-tettlal ayen i wumi qaren timzizelt akked unmireg, Vianin yettwali dakken inelmaden iqqedcen iman-nsen i yessean timegleyt ugar n wid iqqedcen s ugraw imi timzizelt tettak afud i tmegeleyt ugar n unmireg gar inelmaden. yef waya id-yenna :

* « le regard positif de l'adulte et le contexte relationnel déterminant dans la motivation de l'élève. »

¹ JARDOU A., 2010, kifayb asb 39

* « la qualité de relation enseignant-apprenant permet de s'intéresser aux besoins et aux intérêts des élèves. »

² JARDOU A., 2010, kif asb.

« Mi ara nesserwes gar tezirrt n temzizelt akked tin n tallelt yef tmegeyrt d tgezmet ad d-naf d akken amħezizwer n umdan teslalay-d ugar timeleyt wala amehzizwer gar n sin n yigrawen n yinelmaden*¹ (Vianin, 2006 :74).

4 .Imgan i izerren yef umendu n tmegeyrt n yinelmaden

Uqbel ad d-nemmeslay yef yimgan-a i izerren yef tmegeyrt yessefk ad d- nebder deg tazwara d acu i d ay-d yettakken d wayen i d-ay-d-yeskanen timegleyt.

1. imeskaren n tmegeyrt

Ayen i d-yettakken timegleyt yettuyal yer tmuyli n unelmad yer krađ n tyawsiwin d ti : Azal i yettak i termudt tsensegment , tazmert-is akked uswad.

1.1. Tamuyli yef wazal n termudt

Tamuyli n unelmad yer termudt tasensegmit tettuyal yer wamek i itwali termudt-a, ma d tin yescan lfayda ney d tin ara-as d-yawin ayen ilhan deg ulmud-is ney xađi, yef waya ad d-naf mmeslayen-d fell-as (Eccles, Wigfield,d Schiefele deg 1998)aya i d-ibder VIAU deg usarag i iga deg mayres 2004, imi nnan-d : «tamuyli yer wazal n termudt d azaraf i yesea yef lfayda d tanfa n termudt tasensegmit ilmend n yiswan i yettafar »*²

1.2. Tmuyli yef tezmert

Aya yebya ad d-yini tamuyli i yesea unelmad yef tezmert yesea akken ad igg akken iwata kra n termudt tsensegmit, imi d tamuyli i yesea yef yiman-is yakan aya yemmeslay-d fell-as (Pajares, 1996; Bandura, 1993) imi nnan-d : « tamuyli-is yef tezmert-is d tamuyli i yesea unelmad yef yiman-is yakan s wacu i yeskazal akettur-is dakken ad igg akken iwata termudt deg wacu ur yettheqeq ara akken ad tt-yesmures.»*³

* « Lorsqu'on compare l'influence respective de la compétition et de la coopération sur la motivation et sur la performance, on constate que la rivalité individuelle est plus stimulante que la rivalité entre deux groupes d'élèves »

¹ JARDOU A., 2010, asb 41.

* « la perception de la valeur d'une activité est le jugement qu'un élève porte sur l'intérêt et l'utilité d'une activité pédagogique en fonction des buts qu'il poursuit. »

¹ VIAU R., mars 2004, la motivation : condition au plaisir d'apprendre et enseigner en contexte scolaire,3^e congrès des chercheur en éducation. Bruxelles .asb 2.

* « La perception de sa compétence est une perception que l'élève a de lui-même et par laquelle il évalue sa capacité à accomplir demanière adéquate une activité qu'il n'est pas certain de réussir »

³ VIAU R., mars 2004, kif ayb asb 3.

1.3. Tamuyli taskazalant

Deg temsalt-a anelmad yeskazal amek i teđderru termudt d wayen yer wacu i tessawed deg taggara, akken i d-yenna Viau : « Ma d tamuyli n uswad, tettwasbadu am tmuyli i yesea unelmad yef uswad I ixeddem yef tilhin n termudt d wayen yer wacu i tessawed »*¹ da anelmad yettak-d timental ama i tučda-s deg ulmad-is, i yettarra s umata yer tid i yefyen afus-is, am uselmad, akken dayen i d-yettak timental n usmures-ines.

2. Imeskanen n tmegleyt

2.1. Tafada tawasunt

Aya yettuyal yer tfesniwin n lğehd (ussis) d tezmert n wallay i yessemras unelmad akken ad igg tarmudt tsensegmit, lğehd-a yettuyal yer tfukas i yessemras akken ad ixdem tarmudt-is, imi d tifukas i d-yeskanayen anelmad imeglen d win ur nemgil ara, acku aneggaru-a yessemras tifukas yettættilen deg ufaki n termudt am tfakust n cfawa. Ilmend n waya i d-yenna Viau : « nezmer ad d-nemmeslay yef lğehd-a s usekyed n tsekkiwin n tsudas n ulmad i yessemras unelmad akken ad ixdem tarmudt tsensegmit, ma d amedya, yesseqdac kan tisudas n cfawa, nezmer ad t-neħseb d win yesean drus n tfada tawessunt .»*²

2.2. Alesles

Aferdis-a yerza akud i yettařaf unelmad akken ad igg termudt tsensegmit imi anelmad i meglen d win yettařafen ařas n wakud deg tigin-is i termudt-is, yef waya id yemmeslay Viau : « Alesles tebya ad d-tini akud i yettak unelmad i termudt akken ad tt-iixdem ad tt-ifak, simal anelmad d imegley simal yettak ařas n wakud i termudt, simal yesnernay deg twenza-s i usmurs-is »*³

* « Quant à la perception de contrôlabilité, elle se définit comme la perception qu'a l'élève du Contrôle qu'il exerce sur le déroulement d'une activité et sur ses conséquences. »

¹ VIAU R., mars 2004, kif.aγb, kif.asb.

* « de cet effort en examinant les types de stratégies d'apprentissage auxquels il fait appel pour accomplir une activité pédagogique. Si, par exemple, il se limite à utiliser des stratégies de mémorisation, on peut considérer qu'il est peu engagé au plan cognitif »

² VIAU R., mars 2004, kifayb asb 3.

* « Les persévérances traduites par le temps que l'élève consacre à accomplir une activité Pédagogique: plus il est motivé, plus il y consacre du temps et plus il augmente ses chances de la réussir »

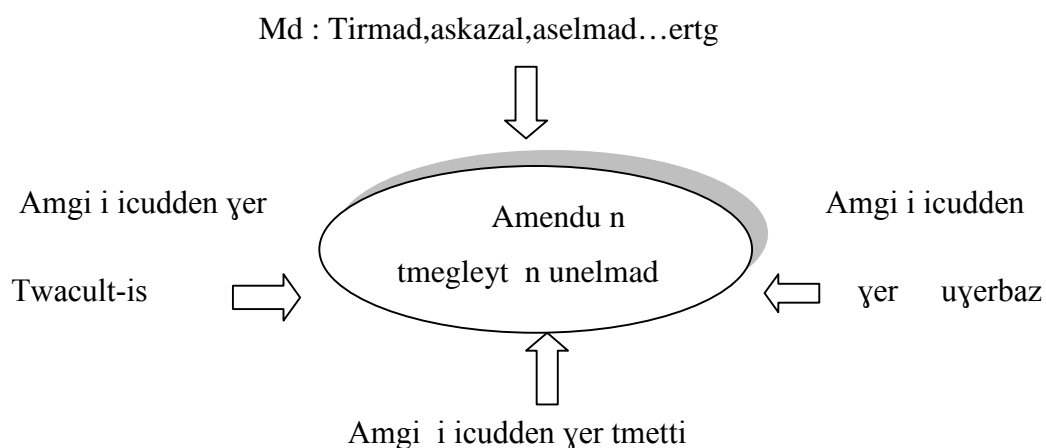
³ VIAU R., mars 2004, kif.aγb.kif. asb

2.3.Asmurs

Asmurs d agemuđ yer wacu yettawed unelmad yesəan timegleyt, imi yessexdam tifukas n ulmad yelhan it-yessawden yer waya, deg tama-nniđen ad d-naf dakken asmurs maci kan d agemuđ n tmegeleyt maca dayen d netta id-yeslalayen timegleyt,yaf waya id-yenna Viau : «ad d-nebder dakken ma yella usmurs d agemuđ n tmegeleyt ad t-id-naf dayen d aybalu, acku izerrer yef tmuylwiwin n unelmad i d-yettakken timegleyt.»*¹

Ad d-nefk azenziy-a ara d-yilin d agzul i yimgan yemgaraden i izerren yef umendu n tmegeleyt syin ad d-nebder rnu ad d-nesegzi yal imgi.

Amgi i icudden yer tneyrit



Azenziy 1 : Iimgan i yettzerriren yef umendu n tmegeleyt n unelmad

1. Amgi i icudden yer tneyrit

1.1. Tirmad

Llant snat n tsekkiwin n tirmad: tid n uselmed anda d aselmad i d ameskar agejdan, imi d netta i d-yettakken timusniwin i yinelmaden, llant tirmad anda d anelmad i yesəan tamlilt tameqqrant deg-sent, amedya iluyma i xedmen, d tirmad n ulmad.

* « Notons, par ailleurs, que, si la réussite est une conséquence de la motivation, elle en est également une source, car elle influence les perceptions de l'élève qui sont à l'origine de sa motivation. »

¹ VIAU R., mars 2004, kif.ayb.kif.asb

Tasekka n termudt i yettwasumren i yinelmaden ttzerrirent yef umendu n tmegleyt n unelmad, aya d ayen i d-yenna VIAU : «Tasekka n termudt i nettsumur i yinelmaden tzerrer yef tmuyliwin-nsen yef wazal n termudt, yef tmuyliwi-nsen icudden yer tezmert d uswađ n tigin-is d imeskaren igejdanen n umendu-nsen n tmegleyt » *¹

1.2. Askazal

Aṭas n yimusnawen i yettwalin d akken askazal yessenqas deg tmegleyt n yinelmaden iwakken ad lemden, imi qedcen kan ad d-awin tizemmilin yelhan maci akken ad d-awin timusniwin timaynutin, ula d iselmaden seg tama-nsen ttwalin inelmaden yesean tizemmilin yelhan d wid ifazen yef wid i yesean tizemmilin ur nelhi ara, ihi imusnawen-a qaren-d ur ilaq ara ad nmuqel yer yigmađ n ukayad kan, imi yessefk aselmad ad imuqel akk akaram n ulmad n unelmad. Yef waya yenna-d Viau : « akayad maci d allal n uskazal ifazen.D akaram n ulmad anda rssen leqdicat ixutren n unelmad, d allal iwatan ugar n tiferret n tizemmilin i uskazal n ukala n ulmad. »*²

1.3. Aselmad

Aswir n uselmad, tizemmar-is d lebyi i yesea yer uselmed, d tulmisiin-nniđen i yesea snernayent, akken dayen i zemrent ad sneqsent deg tmegleyt n yinelmaden, maca yer Viau Rolland, aselmad d win i yesean tazrirt yef yinelmaden-is, anect-a ilmend n wassayen yellan gar-asen, imi yenna-d deg wawal-is : « aselmad izerrer, s wudem amazlay, timegleyt n yinelmaden-is s tsekka n wassayen I yeskar yid-sen.»*³

* « Le type d'activité que l'on propose aux élèves influe sur leurs perceptions de la valeur de l'activité, sur leurs perceptions de compétence et de contrôlabilité à l'accomplir,... sont les principaux déterminants de leur dynamique motivationnelle ».

¹ VIAU R., mars 2004, kif.ayb asb 6

* « l'examen n'est plus l'outil d'évaluation par excellence. Le portfolio ou le dossier d'apprentissage, dans lequel sont colligés les travaux importants de l'élève, est considéré comme un outil plus adéquat que le relevé de notes pour évaluer le processus d'apprentissage. »

² VIAU R., mars 2004, kifa yb asb 9

* « un enseignant influence particulièrement la motivation de ses élèves par le type de relations interpersonnelles qu'il entretient avec eux. »

³ VIAU R., mars 2004, kifa yb,kif asb.

2. Amgi i icudden yer twacult n unelmad

Tawacult d amgi agejdan i yetteawanen anelmad akken ad yessiweḍ yer tezmarr taddayin deg ulmad-is, ama d tayuri ney d tira, yef waya yessefk fell-as ad as-tefk tignatin anda ara yemlil d yidles-is akked yidelsan-nniḍen, imi aya ad as-yefk tagnit akken ad yesnes ayen d-yelmed uyerbaz.

Akken mxalafent twaculin i temxalaf tezrirt-nsent yef ulmad n warrac-nsent, ma neddem-d amedya n tyuri, imi tayuri tetteawan atas almad n tutlayt, ad d-naf dakken tiwaculin i yeyran, ḥemlent tayuri, arrac-nsen ttmilen yer yur-sen, ḥemlen tayuri ula d nutni, ma d tiwaculin ur neyri ara, dayen ur yaren ara atas n yidlisen, dderya-nsen dayen ad ten-tafed d wid ur nyar ara atas « s wakka arrac yessean imawlan yeyran, ḥemlen tayuri n yedlisen seān tawenza snat n tikkal yer leḥmala n tyuri ugar n warrac i yessean imawlan-nsen d imliwiyen ney d ixeddamen imecṭaḥ i iyaren drus ney xaṭi maḍi.»¹

3. Amgi i icudden yer tmetti n unelmad

Timetti tesea tazrirt yef ulmad n unelmad, ladya deg ulmad n tutlayin s umata, d ulmad n tutlayt n tmaziyt s wudem amazlay, imi tigensas I seān yiεeggalen n tmetti yef tutlayt d amgi i yettaḡḡan anelmad ad iḥemmel ney ad iyunzu tutlayt-a, acku timetti ma tesea tigensas yelhan yef tutlayt, inelmaden akken dayen ad seun tigensas yelhan fell-as, s wakka ad azen ugar deg ulmad-is yerna ad tt-seqdacen, ma iεeggalen n tmetti ur sein ara tigensas yelhan yef tutlayt inelmaden ur seεεun ara lebyi akken ad tt-lemden, s wakka ad yuyal yer deffir deg ulmad-is

5. Timental i yessenqasen timegleyt n yinelmaden

Akken i llan yimgan i yesnernayen timegleyt n yinelmaden, i llant dayen tmental i tt-yessenqasen ney i tt-yetteksen maḍi. Fer Delannoy (2005) anecta yettuyal yer tikli n uselmad, ihi iwakken ur tettruḥ ara tmeḡleyt :

* « C'est ainsi que les enfants dont les parents sont cadres et bons lecteurs ont deux fois plus de chances d'aimer la lecture que les enfants de parents ouvriers ou petits employés qui lisent peu ou pas du tout. »

¹ BEN SALAH, B, K.GUERID., 2011, l'impacte du milieu extrascolaire dans l'enseignement de lecture en FLE à l'école primaire, Synergies Algérien° 12 - 2011 pp. 173-180 asb 178

1. Yessefk yef uselmad d yinelmaden-is ad ilin deg tneyrit s wudem yelhan, aselmad ur ilaq ara ad issenqad kan deg yinelmaden-is iwakken ur ten-yettqeliq ara.
2. Aselmad ilaq fell-as ad d-isken lebyi n usegzi d uselħu n leqdic deg tneyrit.
3. Aselmad ilaq ad yerr lwelha-s yer tfekka-s :
 - a) Deg tazwara tayect-is: atas n yiwelliħen yerzan tayect imi yessefk yef uselmad ad yessaeli tayect-is deg tneyrit akken ad ijbed inelmaden-is ħur-s
 - b) Acala yettkemmilen ney war aħebbus: Iselmaden nwan ilaq ad ččaren akud-nni n tsusmi deg tneyrit maca anct-a yesseeyay arrac.
4. Tamuħli :ilmend n umeskar s tmuħli i nezmer ad nwali ma yella taywalt tettēdday, ma inelmaden eyan, ney uħwaħen asebyes. «Aħaway meqquer, ma yettwali kan tizmilin-is d tfelwit-is [...]melba ma imuqel inelmaden »*¹ (Delannoy, 2005, 72).

* « La tentation est grande de ne voir que ses notes et son tableau [...] et d'oublier de regarder les élèves » (Delannoy, 2005 : 72).

¹ JARDOU A., 2009.2010 bdr.ya.asb 29

Taggrayt

Deg wayen i d-nwala deg uḥric-a, ad d-naf dakken anelmad igelley s waṭas n yiferdisen, deg-sen uffiyen akked yigensanen. Ula d aselmad d win yesεan tamlilt tagejdant deg usnerni n tmegleyt ḡur-s, anect-a yeqqen ḡer tikli-is, ḡer tarrayt-is, akken dayen i icud ḡer wassay i yesεa yid-s, ḡef waya, aselmadi yezmer ad yesnerni timegleyt n yinelmaden, yezmer dayen ad tt-yessenqes.

Tazwert

Deg uḥric-a, ad d-nemmeslay yef wayen i yerzan aselmad d wayen i d-icudden
akk yur-s, syin akin, ad d-nemmeslay yef wayen i yerzan anelmad.

1. Aselmad

Aselmad d aferdis agejdan deg ulmad n uqic imi d netta i d tasarut n rebħ-is ney d sebba n lxsara-ynes deg ulmad-is yef waya itcud wařas n lwelha ħur-as ama d tizmar-is ama d tikli-ines ney tigensas yesea yef ulmad i yesřaray, ihi neeređ ad nemeslay ħas s tewzel yef kra n tneqđin it-yerzan.

1.1. *Tabadut n uselmad*

Seg wayen nessen deg tudert-nney n yal ass d wayen neřra deg yimagraden yemgaraden neeređ ad nefk tabadut n uselmad s tewzel s wudem-a:

Aselmad d win yesselmaden ney d win icudden ħer twuri n uselmed, imi d nette i yessexdamen akk tizemmar-is akken ad yesselmed akken iwata inelmaden-is, ancta deg yiswiren yemgaraden deg ulmad seg uswir amenzu alama d tasedawit.

Aselmed d leqdic yesdakalen gar krađ n yiferdisen wi d aselmad, inelmaden akked d tmusni-nni ara yefk uselmad i yinelmaden-is, imi d netta i d taewint seg wanda ara d-yagem unelmad tuget n tmusniwin-is.

1.2. *Tulmisin n uselmad yelhan*

Aselmad d win yesean azal d ameqran deg ulamd n yinelmaden, imi aselmad yezmer ad yili d taekkazt yef wacu ara yeseukkez unelmad akken ad yař ħer zdat deg yeswiren n ulmad-is akken iyezmer ad yili d sebba n tuřalin-is ħer deffir d tuđa-ines deg ulmad.

Ilmend n txutert i yesea uselmad ařas n umeslay id-yellan fell-as d tulmisin i yesea lađya tid yelhan imi s umata aselmad yelhan d win i yesnarnayen timusniwin n yinelmaden, yessawađ izen-is akken iwata yef wancta i d-yefka LELOUP S kra deg tulmisin-a yenna-d s umata:

- ✓ *Yettqadar inelmaden-is ;*
- ✓ *Yettħessis i yinelmaden-is, d amziđer ;*
- ✓ *Yezmer ad yefk azal i yilyiten-nsen n ulmad ;*
- ✓ *Ilaq ad yili d amendu ;*
- ✓ *Yessefk ad yissin ad yemeslay ;*

- ✓ *Ilaq ad yissin ad yerr inelmaden-is ttqadaren war ma yesseħres fell-
asen ;*
- ✓ *D win ittnecraħen deg tneyrit,maca yessefk fell-as ad yissin ad yexdem
tillas melmi i ilaq ;*
- ✓ *Ur yessemgirid ara ger yinelmaden-is ;*
- ✓ *Ilaq ad ielwen, ad yissin ad isegzi s tyari win yemgaraden ;*
- ✓ *Yesea dima akud akken ad d-yerr yef yiseqsiyen n yinelmaden;*

Maca ma nerra lwelha yer tmuylin yinelmaden yef wayen yerzan aselmad, ad d-naf dakken aselmad yelhan d win yesean tulmisiin-a :

- ✓ *D win i yezran d acu i d uguren i yettmlil unelmad ;*
- ✓ *D win yesseqdacen trrayin yemgaraden ;*
- ✓ *Aselmad yelhan d win yettaran iman-is deg wadeg n unelmad-is akken
ad yegzu uguren-is iwakken ad t-iəawen;*
- ✓ *Aselmad yelhan d win yesnen ad yerr almud-is d axutar yer
yinelmaden-is*¹*

* «d'une manière générale :

- ✓ Il respecte ses élèves ;
- ✓ Il est à l'écoute de ses étudiants et sait être patient ;
- ✓ Il est capable de prendre en compte leurs difficulté d'apprentissage ;
- ✓ Il doit certainement être quelqu'un de dynamique ;
- ✓ Il doit être un bon communicateur ;
- ✓ Il doit savoir se faire respecter sans être autoritaire ;
- ✓ Il doit être drôle, mais savoir mettre les limites quand il le faut ;
- ✓ Il ne doit pas faire de différence entre les élèves ;
- ✓ Il doit aider et savoir expliquer de différentes façons ;
- ✓ C'est celui qui a toujours le temps pour répondre aux questions des élèves.

Selon les élèves un bon enseignant c'est :

- ✓ Celui qui sache quelles difficultés peuvent rencontrer un étudiant ;
- ✓ Qu'il sache varie, les méthodes ;
- ✓ Un bon enseignant doit être capable de se mettre à la place de son élève de manière à pouvoir comprendre ses difficultés et mieux l'aider ;
- ✓ Un enseignant qui sait rendre sa matière intéressante.

¹JARDOU A., 2010,kif aḡ asb104.

1.3. *Asiley n yiselmaden*

Asiley n yiselmaden yesea azal d txutert meqqren akken ad d-yagem tizemmar iwatan akken ad yekcem yer tneyrit akken ad yesselmed, dya deg-s ad yegzu tarrayin ara yesseqdec akken ad yessiweđ izen-is akken ilaq,ama s timawit ama s tira s wakka asiley n yiselmaden tettwan akken ad d-slaltimegleyt yer unelmad,

Asiley n yiselmaden n tmaziyt ur yemgarad ara yef usiley n yiselmaden-nniđen imi iswi-ines dima d asnerni n tmusniwin d tezmmar n teywalt yer yinelmaden.

1.3.1. *Tamiđrant n usiley*

Ma nebder-d tamiđrant asiley ad naf d akken d tin yescan azal meqqren deg wayen icuden yernuselmad ney yer usatal ayrbiz d usegmi,yef waya ilaq yef yiselmaden ad rren tamawt yur-s acku d tin iten-itteawanen deg twuri-nsen n usegmi n usegmi d uselmed.

Gar tbadutin i nezmer ad d-nefk i tmiđrant-a n usiley ad d-naf deg usegzawal antidote HD anamek n usiley : « d tagrumma n tmusniwin n tigin akked tmusniwin tizrayanin ilaqen i ulmad n kra n tetwilt ney n fakust i usemres n kra n usadur. »¹* ma PERRENOUD Philippe yemmeslay-d yef usiley yenna-d : « asiley d allal i useqdec n tzemmar timsadurin i yessufuyen yer tmasayin n umdan deg yal tagnit. »² * ihi nezmer ad d-nini d akken asiley yerza asnerni n tzemmar d tmusniwin,yettağğa bab-is ad imhaz.

1.3.2. *Tisekkiwin n usiley*

* « ensembles des connaissances pratiques et théoriques nécessaires pour acquérir une Technique pour exercer un métier, une profession. »

¹ Dictionnaire Antidote HD, 2009, 1435, rue sait Alexandre bureau 1040, Montréal, canada.

* « la formation est un moyen pour mètre en œuvre des compétences professionnelles garantissant la réussite de son action dans toutes les situations. »

² PERRENOUD.PH,2010, « Parait des solution de travail en formation continu », conférence prononcée par DORE Jean Marc://artsplastiques.dixipline.ac.lille.fr/document/situation-de-travail_perrenoud.

Ad d-naf snat n tsekkiwin n usiley:

1.3.2.1. Asiley amenzu

Tanfalit « asiley amenzu »d asiley amezwaru terza inelmaden iselmaden iwakken ad ten-theyyi ad kecmen deg usadur n uselmad. Jean Pierre CUQ yefka-d tabadut-a « asiley amenzu d lsa n usiley amatu n umdan, deg tuget yettāfar-itt-id unagraw n usiley amaylal... »*¹

Aselmed deg usiley-a yettagem-d atas n tmusniwin akked tzemmar ama d tismalmodin ama d tisensegmiyin. Isental yerzan asiley-a llan kuḥ (04) n yisegren, akken d-yenna Gauthier C D. M'hammed M. « asiley amenzu yettak-ay-d ukkuḥ n yisegren :

1. Asmuzzeg deg tegrinin yerzan tayult d uswir n uselmed,
2. Tasensegmit d tegrinin tisemmadanin,
3. Tasnalmudt yerzan tugrinin n usmuzzeg,
4. Tannanin n wannay akked uselmed usnan»*²

S yimensayen-a aselmad ad yegzu ugar inelmaden-is d wayen id-icuden yur-s, yettawed yer yigemaḍ i yettnadi, iswi agejdan n usiley amenzu d asiwed n unelmad/aselmad yer tmusni n tutlayt n uselmed akked ugmar n tmusniwin taddayin ara yesseqdec.

1.3.2.2. Asiley amaylal ney asmadan n yiselmaden

Akken i d-nebder yekan deg wayen yezrin dakken asiley amaylal yettāfar asiley amenzu n yiselmaden, imi asiley-a yettkemmil-it deg wayen yerzan agmar n tmusniwin akked yiswan yer wacu ara yawed. asiley amaylal n yiselmaden yettaḡḡa-ten mi ara rzun yer unnar ney y tneyrit ad ssiwden izen-n sen akken iwata, ad ssegmin inelmaden, ad d-slalen yur-sen timegleyt deg usatal ayurbiz.

* « la formation initial, censée de poser les bases de la formation générale de l'individu et de plus en plus souvent complétée par un système de formation continu... »

¹ C UQ J P, 2003, dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde, Paris, CLE, international. asb 104

*« la formation initial impose quatre composantes a la formation : 1. La spécialisation dans les disciplines propres au domaines et au niveau d'enseignement choisis. 2. la pédagogie et les disciplines d'appointe comme la psychologie, l'anthropologie, la sociologie, 3. La didactique propre aux disciplines de spécialisation, 4. Les stages d'observation et de pratiques d'enseignement

² GAUTHIER C, m'hamed M, les sciences humains et sociales dans les formations des maitres au Québec : analyse sociohistorique » deg : LESSARD C, Marguerite A, Léopold. P, philippe .P, 2004, Entre sens ,commun et sciences humains, quel savoirs pour enseigner, Bruxelles, de Boeck, asb35,36.

Deg usiley amɣlal yettili-d usiley n yiselmaden s wudem alqayan ama deg wayen yarzan tasensegmit d tesnalmudt ney d assay-nsen akked yinelmaden. Ihi snat-a n tsekkiwin n usiley seant assay gar-asent.

Gar tbadutin n usiley amaylal ad d-naf :

« asiley amaylal, taggara-ya d ayawas imsudes n usiley i ibedden yef tesleđt n wassaren n usiley. »*¹

Pierre MERB d Gerard SENSIVY ferman-d kuż (04) n yisental iyef ibed usiley-a, imi id-nnan « afran-nney yettawin yef :Agnu n yinelmaden i yesəan uguren deg ulemmud, Tisnafkusin n uselyu d taywalt, Leqdic s ugraw, Asefrek n tyedzart. »*²

S wakka, nezmer ad d-nini d akken asiley amaylal ad d-yefk tagnit i yiselmaden akke ad seun tamuylı lqayen yef yal tagnit d yal addud i izemren ad ilin daxl n tneyrit akkrd tıfrat n wuguren i d-tetmlalen deg umahil n uselmed.

1.4. Tigensas n uselmad yef ulmud-is

Tigensas n uselmad seant azal meqren deg ulmad n yinelmaden-is imi d aselmad i d aybalu n tmusniwin-nsen daxel n tneyrit, yef waya akken mgaradent tğensas n yesəan yef ulmud-is i temgarad tezırt-is yef yinelmaden-is, yef waya aselmad yesəan tğensas yelhan yef ulmud-is ad t-tğğent ad yesəu lbyı ugar akken ad yesyer akken iwata imi akken i nezra akk gar tulmisin n uselmad yelhan d win yesəan tğensas i wulmen akken ad d-slalent timegleyt yer yinelmaden-is.

Maca deg tama-nniđen tğensas-a n uselmad ttelint d sebba akken inelmaden ur settakken ara tixutert i ulmud n uselmad-nsen imi aselmad-nsen yakan ur as-ttyefki ara s waka ur ttnernayent ara tmusniwin-nsen d ayen izemren ad ten-yawi yer tuçda deg tyuri-nsen.

* « la formation continue est plus récemment un plan stratégique de formation basé sur une analyse des besoins de formation.»

¹ CROS F, Jeanne B, 2008, La professionnalisation des enseignants de l'éducation de base : les recrutements sans formation initial, Paris, centre international d'étude pédagogique. asb 36

* « ... ces choix portent sur le problème des élèves en difficulté, les technologies de l'information et de communication, le travail en équipe, la gestion de l'hétérogénéité.»

² MERB P. SENSERVY S, 2001, Une modalité de régulation des pratiques professionnelles : « la recherche d'une articulation entre offre et demande dans la formation continue des enseignants », éducation et société (vol2) uđ 8 asb 27_48 .

1.4.1 Tamliłt n wadduden n uselmad

Akken neźra tigensas n uselmad seant tixutert d tameqran,imi i seant tazrirt srid yef yinelmaden d tyuri-nsen ama s wudem amdag ney s wudem ibaw ur nelhi, yef waya i d-newwi awal yef temliłt i yesseant tgensas-a u nselmad.

« Awal « attitude » yekka-d seg wawal n (aptus), ittwasbadu-d deg uswir n tesnimant tinmettit am uheyyi animan ney anellay yer tigawt. Isbaddu-d tikli ibanen, tunniyt, dayen timedliwin n yimdanen.adduden sbanayen-d kra yzer, ara yessel, yes ara yxemmam akk d wayen ara yexdem umdan, ttlalen-d seg termitin ur ttuyalen ara s yiman-nsen d anizeđ n tnumi.

Addud yemmal-d anezzuy amsiman,aneymar yer usedmer s wudem anaraf ney aranaraf yer tyawsa (amdan ney agraw n yimdanen). Adduden zemren ad ilin d ufrinen (azal) ney d ibawen. Imusnawen n tenimetti ferzen-d dayen zerrwen krađ n yisegran n tsemdirin :

- a) *isger awessun i yellan d tamusni n tyawsa,innefren ney xađi.*
- b) *isger anifalan : d ihulfan yer kra n tyawsa.*
- c) *Tisegret tanađant ney tikli i yellan d tasedmirt yer tyawsa. »*¹*

2. Anelmad

* « le mot attitude (du latin aptus) est défini dans le cadre de psychologie sociale comme étant une préparation subjective ou mentale à l'action. Il définit le comportement apparent et observable ainsi que les convictions humaines.

Les attitudes déterminent ce que chaque individu verra, entendra, pense et fera, elles naissent des expériences et ne deviennent pas automatiquement des conduites routinières.

Attitude signifie la tendance individuelle dominante à réagir favorablement ou défavorablement à un objet (personne ou groupe de personne).les attitudes peuvent être positives (valeur) ou négatives.les sociologues distinguent et étudient trois composants parmi les réactions :

- a) La composante cognitive qui est la connaissance d'un objet, exacte ou non.
- b) La composante affective : sentiment envers l'objet.
- c) La composante conative ou comportement qu'est la réaction envers l'objet.

¹ DE SOUZA Susana, BAMO, M F, Elia, 1974, H.putnam, in the primary of paradis, université fédérale de Rio de Janeiro, Brésil, asb 2

Aqic akken yebyu waddad ideg yettili yettnadi ad yessin, yettnadi ad yawi timusniwin timaynutin ama yer yiselmaden-is ama yer yimawlan-is nedeg tmetti-s.S unekcum-is yer uyarbaz yesnernay timusniwin-a,maca daxel n tneyrit yal agrud s tzemmar-is,ur sein ara yiwen n uswir tegzi,yef waya,ilaq yef uselmad ad yerr lwela-s s wařas yer tesnimant n yinelmaden-is akken ad yezu anta tarrayt ilaqen ad tt-yesseqdec akke ad yessiweđ izen-is,s wakka anelmad ad igley,ad imaz.

Ihi,tamusni n tesnimant n unelmad tesca tixutert tameqqrant,akken i tt-id-tesbadu tmetti tafransist n tesnimant:“Tasnimant d tussna i yettnadin ad tezu tayessa tamsukt d tiddin n termudt tanellayt d tekliwin yeqqnen řur-s.Am daxxel n tussniwin yellan,timusniwin tisnimanin muggent-d s tannayt akked termit”.¹

Ihi,tasnimant n ugrud d tazrawt n tikli-s d tmurnant-is akked tzemmar-is timussnanin,deg wadeg n usmetti.Dya iwakken agrud ad yez yer sdat,ad isnerni timusniwin-is ilaq ad yili dwin isean ařas deg uswir awessun d unellay send anekcum-is ayurbiz,acku anelmad d asfaylu n ukerđis asnalmudan.

2.1. Amhaz n ugrud

Amhaz n ugrud yettili-s seg kra n yiswiren ad d-naf deg-sen:

2.1.1. Amhaz n tfekka

Seg wasmi ara d-ilal alami d aseggas wis krađ,amaz n ugrud yettili-d s uyiwel, dya, “deg useggas wis krađ almi d aseggas wis sđis arrac gemmun dayen s uyiwel maca mačči am yiseggasen yezrin”².Tiqiccin am lwagcul rennun azl n 5řer 7n cm deg lgehd akked wazal n 2 yer 3 kg deg tazayt i useggas.S yin akkin ad temhaz kra kra alma d leēmer n tnuba.

*« ...comme la dēfinit la sociētē franęaise de psychologie (SFP) :La psychologie est une science qui a pour but de comprendre la structure et le fonctionnement de l’activitē mentale et des comportements associēs. Comme dans toutes les sciences, les connaissances psychologiques sont ētablies au moyen d’observation et d’expērimentation. »

¹J .F.R. d L. Lricordeau , 1994,La mēthode des testes, extrait de cours de psychologie tour crēdit I yonnais 129 ,rue servaient 69326 Lyon cedex,03, teste psychologique. Interview n°05 Lettre avec Stēphanie. NOCI.

* “de trois ā six ans,les enfants grandissent encor rapidement,mais un peut moins vite que durant les trois annēes prēcidentes.Les filles comme les geręons gagnent environ cinq ā sept centimētres et prennent environ 2ā3 k par annēe.”

² Diane, E, Papalia Ruth D.Feldman,la pscyologie du devloppement de l’enfant,adaptation franęaise dirigē par Annich Beve,et autre,8ēme ēdition,asb 142.

2.1.2. *Amhaz n taggađ*

Leemer-a yettili gar temzi d tnuba n uqcic,deg leemer-a,aqcic yettara tamuylis yer yizamulen i yesseqdac umeqran,yettmuqul atas yer tmezrit n tfekka-s,yettili dima mgal umeqran.

Deg leemer-a aqcic yettuħwaj lemeawna seg umeqran, maca yettnadi yef tdukla akked lhenna yer yimdukalis.Aqcic-a amawađ,aqcic-a imi d amnamar, ur yettqađar ara imeqqranen,iħemmel ad yerr iman-is d ameqran.

2.1.3. *Anerni asnilsan*

Anerni n tmeslayt yer uqcic d allal n tillugma taflayant.Deg wayur wis tza aqcic igezzu kra n tyawsiwin tiħerfiyin ,Deg useggas amenzu yettmeslay-d awalen-is imezwura alama d ayur wis mrew d tam aqcic ibeddu yettissin atas n tyawsiwin,deg useggas wis krađ almi d wis sđis aqcic yesseqdac allalen igejdanen n tjarrumt.

Deg useggas wis semmus almi d wis sđis ,aqcic yettawed yer yiwen n uswir n wađđaf n tutlayt s timawit deg wađas n tesgar yemgaraden iwakken ad yebdu almad n tyuri. “Mi ara yekcem yer uyerbaz aqcic iseđu ađđaf yelan n umeslay.Yezmer ad iseqdec tajarrumt tukrist,ad yesseqdec tamawalt yezzifen”.¹

Anerni n tmeslayt s timawit,s yin akkin n tmeslayt s tira yettili-d s unerni amatu,aqcic yettawed ad yissin ad imeslay,ad isseqdec tiyawsiwin akken iwata,ad yeđu timusniwin tiwessunin.

2.1.4. *Anerni awessun*

Gar useggas wis sam alami d aseggas wis mrew d yiwen.Yettili-d uxemmem n uqcic s lœeqel-is d tamadwant,yesnarnay deg tikli-s,yettak tifat i wuguren i yettemplil,yessawađ ad d-yessufey deg wallay-is tiktiwin tukrisin,ad yessin adeg d wakud.Deg leemer-a i d-ttbin tegzi n uqcic akken ad yefru uguren i d-ittemplal.

Deg uswir n temhal tikmamin,aqcic yezmer ad iseqdec timhal tinellayin iwakken uguren ikmamen.

*"À l'âge scolaire,l'enfant a aquis une bonne maitrise de langage.Il peut manier une grammaire complexe et étuliser un vocabulaire assez étendu".

¹ Diane E,Papalia.Ru,kif.ağ.asb 237.

2.2. *Tabadut n unelmad*

Anelmad d yiwen n uferdis gar yiferdisen n ukerđis asnelmudan, d win yettnadin ad yawi timusniwin ladya dixel n uyerbaz, ihi anelmad: “D win, tin id-yewwin ney id-yettawin timsirin, d aselmed deg tzuri ney deg tussna. »*¹

Gar tsekkiwin n yinelmaden yef wacu i yerran atas n yimnuda lwelhnsen yur-sen d tin n unelmad yueren imi ad d-naf atas n yinadiyen i xedmen fell-as

2.3. *Anelmad i yueren*

D win yuhwađen seg uselmad atas n lwelha d wafud, imi ur yettağğa ara aselmad-is ad d-yelđu akken iwata deg tneyrit”.*²

2.3.1 *Tiwsatin n yinelmaden yueren*

Llant krađ n tewsatın n yinelmaden yueren aya ilmend wayen ttwalin tuget n yinelmaden.

2.3.1.1. Anelmad imcewwel

“D anelmad i yrtmeslayen atas, yettcewwil taneyrit ur yettqadar ara ilugan yesedşay-d deg tneyrit, yerna ijebed-d imdukal-is yur-s yessedhaw-iten, yettağğa aselmad-is ad yeħbes aseġzi, ixeddem lhes.”*³

2.3.1.2. Anelmad amegdal

* «Celui, celle qui reçoit ou qui a reçu les leçons, l'enseignement de quelqu'un dans les arts ou dans les sciences. »

¹ <http://www.littre.org/definition/%C3%A9l%C3%A8ve>

* « un élève est perçus comme « difficile » quand il demande tellement d'attention et d'énergie que l'enseignant ne peut plus enseigner et s'occuper correctement du reste de la classe.

² Organisateur : GUYAZ, Michel, editrice : Simone FOSTER, 12-13 décembre 2013, «les élèves difficiles : quel rôle pour les cadres scolaires ?, acte de séminaire, Leysin asb 07

* un élève perturbateur : « est un élément qui bavarde souvent, dérange la classe ne respecte pas les règles, fait rire, attire l'attention et distrait ses camarades, interrompt l'enseignant, fait intentionnellement du bruit ou des bruitages».

³ Organisateur : GUYAZ, Michel, editrice : Simone FOSTER, 12-13 décembre 2013, kif.ayb asb 07

“ D anelmad i yettagin ad iqdec,d win yettagin ad ixdem ayen i yesuter deg-s uselmad-is ur ixeddem ara iyanen-is,ur yettay ara awal,yettnamar,yettara-d awal i uselmad-is,yecqirriw.”*¹

2.3.1.3. Anelmad amhus

“D anelmad i yettaṭafen ara amkan-is,yettenkar,yessikil,ur d-ittak ara lwelha-s yer tneyrit, idehhu,yetturar,ixeddm-d lħes s walalen-is n tyuri,igezzem tameslayt i wiyad-nnin,yettadam awal deg tuget,ur yettfaka ara leqdic-is,ixeddem ayen-nniḍen,ur yessuddus ara akken iwata tiyawsiwin-is yerna itettuy-itent.”*²

2.4. uguren i yettemlil unelmad deg uyerbaz

Deg wayen icudden yer uyerbaz,inelmaden ttemlilen aṭas n wuguren i asen-d-yettawin lixšaṣ deg tigawt tayurbizt.

Uguren n unelmad bḍan yef kraḍt n taggayin

- ✓ Wid yerzan uguren n ulmad i d-yekkan seg lixsas ibanen am anefru,amseddu ney anellay ney seg waggas ney n wugur anebbaz n unefli.
- ✓ Wid ur nettiki ara deg taggayt izrin,sbanayen-d timterwiyin d lexsas n ulmad,tazrewt i ibedden yef usesmel amarikani DSM-IV:lexsas n unefli yerzan almuden.Dyirem n “irsiwel”, “lexsas yerzan amussu”.Lexas-a yerza ukkuḥ ama sḍis 4ama6% n yinelmaden.
- ✓ Wid ur d-nekki ara seg tmental izrin maca taḍra-nsen d idles,d tmetti,d tadamsa d tsensegmit ney d tasnimant (seg10 yer 15% n yinelmaden).*³

* Un élève opposant : « est un élève qui refuse de travailler, refuse ce qui lui est demandé, ne fait pas ses devoirs, ne veut pas obéir conteste [...] répond à son enseignant, défie».

¹ Organisateur : GUYAZ, Michel, editrice : Simone FOSTER ,12-13 décembre 2013, kif.asb 07

* un élève agité : « est un élève qui ne se tient pas tranquille sur sa chaise, se lève, se déplace, peine à être attentif, se laisse facilement distraire, joue et fait de bruit avec son matériel, interrompt les autres, prend spontanément la parole, peine à terminer son travail, fait autre chose est peu ou mal organisé, oublie ses affaires »

² Organisateur : GUYAZ, Michel, editrice : Simone FOSTER ,12-13 décembre 2013, kif.asb asb7

* « .ceux dont l'essentiel des troubles d'apprentissage provient d'une déficience avérée, qu'elle soit sensorielle, motrice ou mentale, d'un transmatisme ou d'un trouble envahissant; .ceux qui,ne relevant ps de la catégorie précédente,présente des désordre ou des déficiences des apprentissages.inspirée par la classification americaine DSM-IV,l'étude utilise l'expression:"troubles developpementaux spécifiques des apprentissages" et le terme "dysphasie", "dyspraxie ces troubles concernaient de 4 à 6% de la population scolaire;

Ihi ,uguren i yezmer ad yemlil unelmad deg uyerbaz d wid i yugten s wařas,nezmer ad d-nebder deg-sen:uguren n tmeslayt s tira ney s timawit,uguren n usiđen,uguren n tuqqna.

.ceux dont les difficultés ne proviennent ps de deux causes précédentes mais sont d'origines culturelles,social,économique,pédagogique ou psychologique (10à15% de la population scolaire)"

³ Les troubles d'apprentissage chez l'enfant,n°26mars 1999.

Taggrayt

Yef waya i ilaq ad nerr tamuylî-nney s waṭas yer unelmad d tesnimant-ines, ladya deg uyerbaz amenzu, acku deg-s i d-igemmer timusniwin taddayin i t-yettawin ad yesɛu aswir yelhan akked tmegleyt deg ulmad-is.

Taggrayt

Deg ixef-a newwid akk ayen i icudden yer usentel-nney, ara d yilin d lsas i yef wacu ara ibed yixef wis sin. Deg yixef-a n tezri nwala akk tugrinin i icudden yer umahil, syin nekcem yer uħric n tmegleyt tayurbizt, imi d nette i d wul n usentel,s yin nuyal yer uħric n uselmad d unelmad d wayen i asen-d-yezzin, nessegra s uħric n tesnarrayt i deg i d-nefka tifukas d tarrayin ara neđfar iwakken ad nerr yef turdiwin n umahil, aya ad yili deg yixef i d-iteddun, ixef n tesleđt.

Aħric wis sin: Tasnarrayt

Tazwert

I leqdic deg kra n tayult, yewwi-d ad neseu tagrumma n tmusniwin d tzemmar i tt-yerzan, anect-a yettili-d s uđfar n ubrid n usiley iwakken ad d-yili ugmar n tmusni, n yimenzayen d yiferdisen addayen i yef tbedd tayult i deg nqeddec.

Deg uħric-a, ad d-nessissen annar, tallumt akked tetwilin i d ay-yeğġan ad tenefren i ugmar n yinefkan n tezrawt-a. Syin ad d-nessissen tifukas i nseqdec. Yer taggara, ad d-nemmeslay yef tarrayt i neđfer akken ad nesleđ inefkan i d-negmer.

1. Annar

Iwakken ad d-negmer inefkan ara d-yerren yef ugnu d turdiwin n tezrawt-nney, neđfer tarrayt n tsestant, tanegarut-a tella-d deg kra n yiymbazen i d-yezgan deg lwilaya n Bgayet, acku deg-s udem d tzemmar n yinelmaden akked yiselmaden yemgaraden.

Nefren ayerbaz amenzu, aswir wis ukkuđ d wis semmus deg sđis n yiymbazen: sin deg tyiwant n Tmezrit yiwen deg taddart n lħed wayeđ deg taddart n uqabiw, wayeđ deg tyiwant n Sidi eiyad, Sidi eic, Iyzer ameqran, aneggaru deg temdint n Bgayet, nefren-d iymbazen-a acku d wid i iy-iqarben yur-nney .nefren-d ayerbaz amenzu imi d netta i d lsas n yal almud, inelmaden d wid yettayen awal i uselmad-nsen imi i yettuneħsab d imwelleh-nsen.

2. Tallumt

Deg tsestant-nney deg tama nga tannayt deg tesmilin, deg tama-nniđen nga adiwenni d yiselmaden akken ad nwali tigensas-nsen yef tutlayt n tmaziyt d usirem-nsen d tikli-nsen dixel n tneyrit, nga dayen i yinelmaden akken ad nwali aswir-nsen n tmusni akked tmegleyt i sean,

Deg tsestant-a nga adiwenni i semmus n yiselmaden akked mrew d řam n yinelmaden akken ad nwali tamuyli i yesean yef yiselmaden-nsen, nefren-d iselmaden ilmend n uymbaz i deg nga tannayt, ma d inelmaden nefren-iten-d ilmend n temnađin akken ad nessufey uřřun n yinelmaden ara nsseqsi imi yal tamnađt nefren-d deg-s krađ (3) n yinelmaden ilmend n uswir-nsen win yelhan d ulemmas, d win ixussen ma d aselmad wis06 ur s telli ara tegnit akken ad tneseqsi. Ilmen-d n usfar-a nesseqsa aselmad akken ay-ten-d-yesken.

Deg tfelwiyin-a ara d-idefren,ad d-nessissin tallumt d yiġerbazen i deg nga tasestant.akken dayen ara neg asengel i yinelmadend yiselmaden , ad d-nefk aswir akked tneyrit n yal yiwen deg-sen d temnađt-nsen

Tangalt n yiselmaden	Agerdas-nsen	Tarmit-nsen	Aġerbaz	Tamnađt
As 1	Master 2	2n yiseggasen d 3 wagguren	Imeyrasen Bueici	Lħed
As 2	Turagt	3 n yiseggasen	Imeyrasen lulji	Aqabiw
As 3	Turagt	5n yiseggasen	Arrac n Sidi Eic	Sidi Eic
As 4	Turagt	5n yiseggasen	N Sidi Eiyad	Sidi Eiyad
As 5	Turagt	10n yiseggasen	Aġerbaz n Sliman bu Cwareb	Bgayet
As 6	Turagt	9n yiseggasen	Berkan muhend saeid	Iyzer Ameqqrان

Tafelwit1: Tallumt n yiselmaden

Deg tfelwit i d-iteddun ad nebder aswir n yinelmaden d tneyriyin-nsen,ayerbaz-nsen.

Tangalt	Aswir-nsen	Tineyrit-nsen	Ayerbaz
An1	Iħrec	Aswir wis 05	N lħed
An2	Iħrec cwiya	Aswir wis 05	N lħed
An3	ixus	Aswir wis 05	N lħed
An4	Tehrec	Aswir wis 04	N uqabiw
An5	Iħrec cwiya	Aswir wis 04	N uqabiw
An6	ixus	Aswir wis 04	N uqabiw
An7	Iħrec	Aswir wis 04	Nsidi eiyad
An8	Iħrec cwiya	Aswir wis 05	Nsidi eiyad
An9	ixus	Aswir wis 05	N sidi eiyad
An10	Tehrec	Aswir wis05	N sidi eic
An11	Iħrec cwiya	Aswir wis05	N sidi eic
An12	txus	Aswir wis05	N sidi eic
An13	Tehrec	Aswir wis04	N iyzer ameqran
An14	Iħrec cwiya	Aswir wis04	N iyzer ameqran
An15	txus	Aswir wis04	N iyzer ameqran
An16	Iħrec	Aswir wis04	N Bgayet
An17	Iħrec cwiya	Aswir wis04	N Bgayet
An18	ixus	Aswir wis04	N Bgayet

Tafelwit2: Tallumt n yinelmaden

3.Tifukas n ugmar n yinefkan

Akken ad d- nesnekwu seg tama, tamuylı n yiselmaden yef tmaziyt d ulmud-is d tezirt-nsen yef yinelmaden,deg tama-nniđen, s tmegleyt akked tmuyli n yineggur-a yef yiselmaden-nsen, neđfer snat n tfukas: tannayt d udiwenni.

Annay d usrid d win i d-yellan deg tneyrit,imi neħder i kra n temsirin i xedmen yiselmaden deg yiherbazen yemgaraden deg temnađın yemgaraden deg lwilaya n Bgayet.

Tannayt-a tebđa yef semmus n yisfernen:

- Tikli d wassay-is d yinelmaden
- Timusniwin-is d tarrayt n uselmed-is
- Assay-is d uselmed
- Tazrirt n tikli n uselmad yef ulmud n yinelmaden.

Tizmilin n wannay d tid i d-nesuddes deg tfelwit n wannay i yellan tamudemt-

a:

Isfernen	Iferdisen n tannayt	Ih	Xati	+/-
Tikli-s d wassay-is d yinelmaden	<ul style="list-style-type: none"> -Isebyas inelmaden-is:md:yesnemmir-iten yef tririyin isseħan. -Yettwellih inelmaden-is,md:yer tyuri n yeđrisen. -Yettağġa inelmade-is ad qedcen,md:Yettak-asen iluyma ttarun-d tirireyin-nsen yef tfelwit. -Ittak afus n tallelt i yinelmaden-is,md:Yesseytay-asen i yinelmaden-is yal yiwen iman-is deg wadeg-is. -Yettqađar inelmaden-is. 			
Timusniwin-is d tarrayt n uselmd-is.	<ul style="list-style-type: none"> -Ađđaf n tmusniwin i yesselmad -Yesea tarrayt n uselmed: <ul style="list-style-type: none"> -Tanalkamt -Timseglut -Tasensegmit yemgaraden -Aseqdec n tferet n tannayt. -Aseqdec n udlisfus -Yessexdam akken iwata isulas isensegmiyen. 			
Assay-is d uselmed	<ul style="list-style-type: none"> -Iħemmel aselmed d ulmud-is n taziyt,md:Ma yettas-d zik yer tneyrit 			

	-Ma yessegzay timsirin-is. -Yessemgirid gar tudert-is n yal ass d tudert n uxeddim. -Ma yeselay tayect-is. -Iteddu deg tneyrit. -Ma yettlus tabanta.			
Tazrirt n tikli n uselmad yef ulmad n unelmad	-Ttabaæen akken iwata tamsirt. -Xeddmn iluyma-nsen. -Ttnernayent ugar timusniwin-nsen rnu cceffun yef temsirin i yran. -Ttaggaden ad d-meslayen deg tneyrit: -I uselmad yakan -I warrac i ten-icuban. -Refden-d ifassen-nsen akken ad d-rren yef usteqsi n uselmad-nsen.			

Tafelwit 3: Tafelwit n tannayt n yiselmaden.

Nga adiwenni i mrew d 18 yinelmaden imi tafakus-a ad ay-teġġ ad nesmed inefkan yerzan turdiwin n umaħil-nney. Yef waya adewenni i nga d yinelmaden nebya ad nezer tigensas i sean yef tikli n uselmad-nsen, s wakka ad nakez amek i tettili tezrirt n tikli-a yef yinelmaden d tmegleyt-nsen, yef waya nefka-asen tuget n yiseqsiyen d usriden imi d wid fsusen yef yinelmaden, nerna-asen kra d izgenusriden akken ad ay-d-segzin ugar tiririyin-nsen.

Deg tama-nniġen,nga adiwenni d semmus (05) yiselmaden ad nzer tigensas-nsen yef tutlayt n tmaziyt d uselmed-is imi nettwali d akken anect-a yesæa assay srid d tmegleyt n unelmad. Ihi nefka-yasen iseqsiyen usriden imi nwala dakken ur sein ara akud akken ad ay-d-rren yef iseqsiyen-nney. Send ad d-nefk amek bnan yidiwenniye-a i nga,yessefk fell-aneŷ ad d-nefk yaş ulamma s tewzel tabadut n udiwenni:

«S umata adiwenni d aħris i d-yettawin tameslayt yellan gar sin neŷ ugar n yimdanen»,¹s wudem usnan d aggay n tilya seg umdan i umdan-nniġen i yessexdamen

¹ Zahir Meksem,2010,T isekkiwin n yeħrisen:Tagmert d tesleđt, Asqamu Uunnig nTtimuzya.
 « Un entretien est une situation complex. (.....) définie comme un échange conversationnel dans lequel une personne “A” extrait une information d’une personne «B», l’information inclue dand la biographie d «B»».

tafakust n usteqsi, yef wanect-a i d-yemmeslay Alain Blanchet: « Adiwennid tagnit tukrist yettwasbadun am usmeskel n umeslay anda amdan «A» ad d-yawi talɣut seg umdan «B» , talɣut-a tekcem deg tmeddurt n B. »²

3.1. Isteqsiyen n udiwenni d yinelmaden d yiswan-nsen

1. Tħemleđ ad teyređ yer uselmad-ik n tmaziyt? Ih ney xati? Iwacu?

-Iswi-s: Ad nwali tigensas n unelmad yef uselmad-is.

2. Amek i tettwaliđ aselmad-ik? Yuđer ney yeshel?

-Iswi-s: Ad nwali tigensas n unelmad yef uselmad-is

3. Yessefham ney xati?

-Iswi-s: Ad nwali tarrayt n uselmad, ma yessegzay i yinelmaden-is.

4. Tettikiđ deg temsirin-is? Ma tettarađ yef yisteqsiyen-is?

-Iswi-s: Dayen ad nwali tazirt n tesnarrayt n uselmad yef unelmad.

5. Tettsethiđ ney tettukruđ ad t-seqsıđ ma ur tefhimeđ ara kra?

-Iswi-s: Ad nwali tasnimant n unelmad.

6. Yetteawan-iken ad tfahmem akken iwata?

-Iswi-s: D awali n tesnarrayt n uselmad ma yettak afus n tallelt i yinelmaden-is.

7. Yeskaray-ik-id uselmad-ik mi ara trefdeđ afus-ik i tririt?

-Iswi-s: Ad nzer tugna yesa unelmad yef uselmad-is, ma yessaedal gar yinelmaden ney ala.

8. Amek i d-yetra yef tririyin-nwen ur nsaħi ara d tid isehħan?

-Iswi-s: Ad nzer tasnarrayt n uselmad ma yessebyas.

9. Txedmem iluyma i awen-d-yettak uselmad? Ih ney xati? Iwacu?

-Iswi-s: Ad nwali anelmad-a ma yesa timegleyt tagensant ney tuffiyt.

3.2. Isteqsiyen n yiselmaden d yiswan-nsen:

1. Aħal n yiseggasen i teseıđ deg lxedma?

-Iswi-s: Ad nwali aselmad ma d win yesean tirit deg uselmed, acku tetteawan deg usnerni n tarrayt n uselmed, lada timegleyt tayurbizt.

2. Tebyıđ ad tselemedeđ tamaziyt? Ih ney xati? Iwacu?

-Iswi-s: Ad nwali ma yesa timegleyt i uselmed.

²BRANCHET, A, 1991, Dire et faire dire: L'entretien, paris, Armand colin, p19.

3. Tesnarnayey tamaziyt deg uyerbaz? Ih ney xati? Iwacu?

-Iswi-s: Ma yettak tugna yelhan i tutlayt n tmaziyt deg uyerbaz.

4. Amek tettwaliđ tamaziyt? D axeddim kan ney dayen-nniđen?

-Iswi-s: Ad nwali tigensas yesya uselmad yef tutlayt i yesselmad, ma d win iselmaden s wul-is ney yestahzay, ad d-nesken tazrirt i izemren ad tili yef yinelmaden.

5. Yer wacu tessarameđ ad taweđ tmaziyt deg uyerbaz?

-Iswi-s: Ad nwali anda tezmer ad taweđ tmaziyt deg uyerbaz.

4. Tarrayin n tesleđt n yinefkan

Iwakken ad neg tasleđt i yinefkan i d-negmer deg unnar nefren snat n tarrayin, tasleđt n yinefkan n tfelwit n tannayt, d tesleđt n yinefkan n udiwenni d yinelmaden akked yinefkan n udiwenni d yiselmaden.

4.1. Tasleđt n yinefkan n tannayt

Deg tesleđt n yinefkan n tfert n tannayt, ad d-nessufey taggayin n yinefkan ilmend n turdiwin n umahil-nney, yal yiwet s tikti-ines, yer taggara ad d-nessufey tagrumma n yigmađ n tesleđt iwakken ad d-nerr yef turdiwin-nney.

4.2. Tasleđt n yinefkan n udiwenni n yinelmaden d wid n yiselmaden

Deg tesleđt-a n udiwenni, ad neg tasleđt i tririyin n yal anelmad, syin akin ad nessismel tiririyin d taggayin, yal yiwet s uzwel-is, ad neg assay gar-asant d turdiwin n umahil-nney, akken dayen ara nexdem d tririyin n udiwenni d yiselmaden.

Ixef n tesleđt

Tazwert

Ixef n teđiri d win ur nezmir ara ad d yerr yef turdiwin d ugnu n umahil-a , yef waya i yessef fell-ay ad neg ađric n tesleđt n yinefkan id negmer deg unnar.

Deg yixef-a ad neg tasleđt i yinefkan n tannayt i nga i yiselmaden deg tneyrit, d yidiwenniten i nga d yinelmaden akked yiselmaden

Tazwert

Deg uħric-a, ad nesleđ inefkan n tannayt i nexdem i uselmad dixel n tneyrit,akken ad nwali amek i tettili tazrirt n tikli-is yef tmeğleyt n yinelmaden-is, ma yella tikli n uselmad tetteawan inelmaden iwakken ad nernin deg uswir-nsen n ulmad.

Asnekwu n yinefkan n tannayt

Tannayt i nga deg tneyrit n uyerbaz amenzu i yiselmaden aswir wis ukkuż d wis semmus, terza tikli-nsen d wassay i tesa deg usnerni n tmeğleyt n yinelmaden. Ihi, nga tannayt-a i sđis n yiselmaden yef wayen i ten-yerzan: tamagit-nsen, tikli-nsen d wassay-nsen d yinelmaden, d tmusniwin d tarrayt n uselmed-nsen, assay-nsen d uselmed, yer taggara nerra lwelha yer tezrirt n tikli-nsen yef ulemmud n unelmad.

Yef waya igmađ n teslađt n yinefkan n tannayt-a ad d-ilin d tiririt yef turdiwin n tezrawt-nney.

isfaren	Iferdisen n tannayt	As1	As2	As3	As4	As5	As6
Ittewlen n	-d urmid	+	+	+	+	+	+
tmagit n	-d uydim	+	+	+/-	+	+	+
uselmad	-ma yettađsa	-	+	+	+	+	+/-
	-Yettsamaħ	-	+/-	+/-	+	+	+
	-d ufrin	+	+	+	+	+	+
	-amzider	+	+	+	+	+	+
	-d uħdiq	+	+	+/-	+	+	+
Tikli-s d	-Isebyas inelmaden-is:	+	+	+	+/-	+	+
wassay-is d	md:yesnemmir-iten yef						
yinelmaden	tririyin isseħan.						
	-Yettwellih inelmaden-is, md:yer tyuri n yidrisen.	-	-	+/-	+/-	+	+/-
	-Yettağġa inelmaden-is ad qedcen,md:Yettak-asen	+	+	+	+	+	+
	iluyma ttarun-d tirireyin-nsen yef tfelwit.	+	+	+	+	+	+
	-Ittak afus n tallelt i yinelmaden-is,						

	-Refden-d ifassen-nsen akken ad d-rren yef usteqsi n uselmad-nsen.	+	+	+	+	+	+
--	--	---	---	---	---	---	---

-Tafelwit 03: Tafelwit n tannayt n yiselmaden.

2. Iferdisen n tannayt d taggayin n yinefkan.

Ilmend n wayen nwala deg tneyrit, mi nga annay i yiselmaden, nessawed ad d-nessufey i yal aferdis deg tannayt-a taggayin n yinefkan i yellan deg-s.

2.1 Ayen yerzan ittwlen n tmagit n uselmad

Deg yiferdisen i d-iteddun, ad d-neglem taggayin n yinefkan yerzan tamagit n yiselmaden ukud nga tannayt, imi tamagit n uselmad d tin yesan tixutert d tameqrant deg tmegleyt n yinelmaden, acku tamagit n umdan teskan-itt-id tikli-is, ta tzerrer yef wiyad. Dya, akken i tezmer ad tesnerni deg tmegleyt n unelmad, aya ad t-yeğğ ad yaz ugar deg ulmad-is, i tezmer dayen ad tsenqes deg-s, aya d ayen ara t-yeğğen ad yuyal yer deffir deg ulmad-is.

2.1.1. Armud

Da, ad naf yiwet n taggayt kan; iselmaden d urmiden, acku iselmaden i wumi nga tannayt d wid yesan akk tulumist-a imi sean azamul (+) deg tfelwit (03)

Md: Iselmaden ttawin-d amaynut, ur qqinen ara kan yer udlisfus, llan wid i d-yettawin idlisen yer tneyrit akken ad ten-seknen i yinelmaden-nsen am yidlisen n tmucuha d yisefra.

Akken llan wid i d-yettawin tugniwin akken ad d-ssegzin ugar md: As1,As2, ladya deg usenfar wis sin,tagzemt tis ukkuž ilan iswi n tmusni n yiyersiwen n lexla, azwel n uđris: Ifis (asb. 39 deg udlisfus n uswir ukkuž), imi ttawin-d tugniwin n yiyersiwen ur ssin ara yinelmaden am yifis.

Deg usenfar wis krađ “tamussni d usegzu n wurar”, deg tagzemt tis sđis “tamusni d usegzi n wurar”, llan yiselmaden i d-yeskarayen inelmaden akken ad d-segzin kra n wurar am win n ucwari n yiyerdayen.

2.1.2. Taydemt

Deg wayen yerzan aferdis-a n teydemt nufa-d snat n taggayin, taggayt tamenzut d tin anda llan deg-s tuget n yiselmaden i yellan d uydimen, seān azamul (+), ad d-neddem amedya n As5: imi yiwen n unelmad yecceḱta-d yef wayeḱ dakken yuker-as xemsin n alef i d-yewwi akken ad ixelles yes-sent tufya i asen-heyyan i warrac deg uyerbaz, aselmad-a yessuter tidet seg yinelmaden-nniḱen i iḥeḱren din, imi nnan-as-d: « d tidet yuker-iten », yef waya i tessuter As5 deg unelmad-a akken ad ten-id-yerr, mulac ad as-iḱawed i usegga. Taggayt tis snat yella deg-s ala yiwen n uselmad As4 yeseā (+/-), imi tikwal yessemgirid gar yinelmaden-is.

Md:Yessemgirid gar wid iḥercen d wid ixussen, imi wid iḥercen, yeskaray-iten-d akken ad d-rren yef yiseqsiyen i d-yettak, ma d wid ur neḥric ara, ur iletha ara deg-sen.

2.1.3. Taḱsa

Deg uferdis-a ad d-naf kraḱ n taggayin, yiwet llan deg-s ukkuḱ n yiselmaden i yeseān (+), yeēni ttaḱsan d yinelmaden-nsen, ad d-nefk amedya n As6, anda tettaḱsa d yinelmaden-is mi d-ḱran ayen xedmen deg yisenfaren-nsen i gan yef uglam n tfekka n umdan, imi yiwen n unelmad iglem-d amdakel-is, yenna-yas: « Yeseā tamart », yef waya tettaḱsa tenna-as i uqcic-nni: « Anda-tt tamart-ik? ». Taggayt-nniḱen, deg-s yiwen n uselmad, As1 yeseā (-), imi ulac akk taḱsa yef wudem-is, yef waya ttugaden-tt yinelmaden-is, ttkukrun ad d-kecmen yer tneyrit. Mi i as-nefka tamawt-nney yef taḱsa, nettat yakan s timmad-is tenna-yay-d: « D tidet, ula d inelmaden llan wid alma wwin-d imawlan-nsen akken ad kecmen yer tneyrit ». Taggayt tis kraḱ, yella deg-s dayen yiwen n uselmad kan As5, yeseā azamul (+/-), imi tikwal yettaḱsa d yinelmaden-is tikwal xati.

Taḱsa d tin yeseān tixutert yef tesnimant n unelmad imi aselmad yettaḱsan d yinelmaden-is, yettnecraḱ ad ten-yeḱḱ ad rtiḥen yid-s, s wakka ad lemnden s wul d lebyi meqren.

2.1.4. Asuref

Deg uttwel-a n usuref, ad d-naf iselmaden bḱan yef kraḱ n taggayin, tamezwarut ala yiwen n uselmad, As1, i yeseān azamul (-), imi ur yelli d amsuref d yinelmaden-is, taggayt tis snat ad d-naf deg-s kraḱ n yiselmaden, d wid yeseān (+), imi ttsamaḥen inelmaden-nsen ma cḱen deg kra, ma d taggayt taneggarut llan deg-s sin n yiselmaden As2 d As3, seān (+/-) imi tikwal yas cḱen yinelmaden ssurufen-asen, tikwal katen-ten.

Md: yef uselmad yesean(-), ma yecceđ uqcić akken tebyu tili tućđ, ama meqqret ama mezziyet ad yećć tiyita. Md: ma yemmeslay unelmad i wayeđ ad yećć tiyita, akken dayen i yekkat wid ur d-nxeddem ara iluyma-nsen.

Aferdis-a n usuref d win yesean azal, imi tućđ d allal n uselmed d ulmad; aselmad amsuref i tućdiwin n unelmad, d win yettaken lebyi yer tmusni, imi anelmad ad ihulfu s tlelli dixel-is, anect-a ad t-yeğğ ad yecyel kan d ulmad-is.

2.1.5. Tiferni

Deg uferdis-a nufa-d yiwet n taggayt, imi iselmaden akken ma llan sean azamul (+) imi merra-nsen d ufrinen. Inelmaden ma ttmeslayen deg lawan n usegzi n temsirt ney ma ur d-xdimen ara iluyma-nsen, iselmaden tteyyiđen fell-asen ney kkatent.

2.1.6. Timzidert

Deg uferdis-a ad d-naf ala yiwet n taggayt, iselmaden merra d imziđren(+).

Md: Yas ma anelmad d win yueren ney ma yesea ugur n tyuri, iselmaden ttilin yid-s, ad neddem amedya anelmad-nni yuđnen imi d anafrad, yettyamay kan iman-is yerna ur yessin ara ad yaru, yef waya tettak-as tselmad-is idrisen s axxam melmi twala ur yesei ara atas n yiluyma, akken ad ten-d yaru, iwakken ad ilmed tira.

2.1.7. Leħdaqa

Ad d-naf llant snat n taggayin, tamezwarut deg-s tuget n yiselmaden i wumi nga tannayt, sean azamul (+), d uħđiqen acku sseqdacen awal leali d yinelmaden, Md: « Tanmirt a yuħric, kećć a yamelħan-nney », anect-a yesnernay deg lebyi n unelmad yer tyuri. Ma d taggayt tis snat ad d-naf ala yiwen n uselmad As3 i yesean azamul n (+/-) imi tikwal yessemras awalen i izemren ad sneqsen deg tebyest n yinelmaden.

Md1: « Kećć tegneđ almi i k-id-ufan ».

Md2: « Gen kan din gen ».

S wakka, ad d-naf dakken ittewlen n tamagit n tuget n yiselmaden d wid yetteawanen anelmad akken ad yegley deg uswir-is n ulmad, ttağğan-ten ad seun lebyi yer ulmad, maca llan kra deg-sen sean kra n yittewlen n tmagit-nsen i yessenqasen deg tmegleyt n yinelmaden.

2.2. Ayen yerzan tikli n uselmad d wassay-is d yinelmaden

Deg uħric-a nerra lwelha s waťas yer tikli n uselmad dixel n tneyrit, i wassay yesea d yinelmaden-is, ihi deg wayen i d-iteddun ad nwali iferdisen i d-iccuden yer wanect-a.

2.2.1. Asebyes n yinelmaden

Deg uferdis-a ad d-naf snat n taggayin, deg taggayt tamezwarut ad d-naf tuget n yiselmaden i terza tannayt-nney d wid i yessebyasen inelmaden-nsen (+), snemmirenten yef tririyin-nsen yas ma cden, rennun tizmilin i win i d-yufan tiririt yef usteqsi i yueren ney i win yetthessisen deg tneyrit. Nwala taselmadt As5 tefka-yas amawal i unelmad imi i d-yewwi tazmilt yelhan. Ma d taggayt tis snat ala yiwen n uselmad, As4, i ixusen (+/-), tikwal yesnemmir-iten tikwal ur asen-d-yeqqar kra, ama yecceđ ama yufatt-id.

2.2.2 Awelleh n yinelmaden

Deg wayen i nwala nufa-d aferdis-a d win yesean krađ n taggayin, Sin n yiselmaden ur ttwellihen ara akk inelmaden (-), md: (As1 d As2), sseqdacen kan ayen yellan deg udlisfus, ma d kađ-nniđen cwiya(+/-), tikwal twellihen-ten yer tyuri tikwal xati, ala yiwet n tselmadt i yettwellihen mlih inelmaden-is yer tyuri n yidrisen yemgaraden, ama n tmaziyt ama n tutlayt-nniđen, dayen tettwellih-iten yer umuqel n yisalen, teqqar-asen dima: « Win i ssnen tameslayt ilaq dayen ad yissin tira ».

2.2.3. Asermed n yinelmaden

Deg uferdis-a ad d-naf dakken yebđa yer yiwet n taggayt, nufa-d dakken iselmaden akk n tannayt-a sseqdacen inelmaden-nsen (+).

Md1: Ttakken-asen iluyma, ttarun-d yinelmaden tiririyin yef tfelwit.

Md2: Xeddmn-asen isenfaren yal yiwen ad d-iyer d acu i yexdem.

Md3: Xeddmn-asen tazabut akken ad issinen tira.

2.2.4. Tallalt n yinelmaden

Deg wayen i nwala ad d-naf aferdis-a d win yesean dayen ala yiwet n taggayt imi iselmaden akk d wid yettəawanen inelmaden-nsen akken ilaq (+) qqedcen akken ad snernin timusniwin-nsen. ur ten-tthecimen ara mi ur fhimen ara kra, yerna ssegzayen-asen-d akken iwata, ney mi tnadin yef kra, ttafen-d iselmaden-nsen yur-sen.

Md: Sseytayen i yinelmaden yal yiwen iman-is deg wadeg-is.

2.2.5 Aqadar n yinelmaden

Deg wayen yerzaan aferdis-a n lemquadra ad d-naf ala yiwet n taggayt dakken iselmaden d wid yettqadaren inelmaden-nsen (+) , qqaren-asen awal leali ur d-qqaren ara yir awal i yinelmaden-nsen, anect-a yekcem deg usegmi n yinelmaden ladya deg usnerni n lebyi-nsen yer tmusniwin timaynutin.

Md1: Mi ad d-rren yinelmaden yef usteqsi, aselmad yettaru-d tiririyin-nsen yef tfelwit.

Md2: Ma yecceđ unelmad, ur yettsuyu ara uselmad fell-as.

Ihi s wakka, nessawed ad nwali tixutert i tesa tikli d wassay n yiselmaden d yinelmaden-nsen imi d tid yettağğan anelmad ad yemhaz, ad yaz yer sdat, ad yesnerni timusniwin-is. yef waya, nezmer ad d-nini aselmad yesea tamlilt tameqrant deg tneyrit, imi d netta i d imwelleh, d netta i ileddin abrid i yinelmaden-is yer tmusni.

2.3. Ayen yerzan timusniwin n uselmad d tarrayt n uselmed-is

Deg uhric-a nebya ad nwali tamusni i d-skanen yiselmaden deg tneyrit d tarrayt i ssemrasen i uselħu n temsirin.

2.3.1. Timusniwin yettwaslemden

Deg uferdis-a ad d-naf yiwet n taggayt, imi iselmaden akk d wid yesean timusniwin d tzemmar akken ad slemden, imi d wid akk i yesean igerdasen deg tutlayt n tmaziyt. Anect-a yettbin-d deg uselħu n temsirin, seqdacen ilugan n tira, n tjerrumt, n tirawalt, yettbin-d waya seg temsirin-nsen. Nehder yer As1, As2, As3 d As4 tigzi n uđris, nufa-ten d wid i yessegzayen ađris, ssegzayen-d awalen yueren, Md: deg uđris “aseklu d tudert” deg usenfar wis krađ yef uglam d usfukel (asb. 65 **deg udlisfus n uswir?**.), yer As4 tessezgza-d awalen-a: aybalu, azwu, abayur, yessektam, aruku, isyaxen, allay, ma yer As5 As6 xedmen yef yisem d waddad-is.

2.3.2. Tarrayin i yettusmerssen deg uselmed

Deg wayen yerzan tarrayt ad d-naf yiwet n taggayt, imi iselmaden akk sseqdacen tarrayt tamseglut (+), timsirin-nsen beddunt s yimediyaten n yinelmaden i ttarun yef tfelwit, Md: deg temsirt n temsertit (gar n d y), yer As4, fkan-d yinelmaden atas n yimediyaten, ad d-naf deg-sen: tamettut n yizem, tizyal n yiřamacen. yer As2 As5 i yxedmen yef yisem d waddad-is, d inelmaden i d-yekksen ismawen deg tazwara: tattefaħt, udrar, tayazit, izem, Amine. Ma d tarrayt tanalkamt d tsensegmit yemgaraden, yiwen ur tent-yesseqdec (-).

Tamawt: taselmadt As6 tesseqdac tasensegmit s ugraw, xedmen isenfaren dixel n tneyrit.

2.3.3. Aseqdec n tfert n uselmad

Deg usefren-a nebya ad nwali ma aselmad yesseqdac isulal isensegmiyen akken iwata, aferdis-a ad t-naf yebđa yef snat n taggayin, taggayt tamezwarut deg-s

semmus seg yiselmaden d wid yessemrasen tifert n uselmad (+), ala yiwen, tikwal yessemras-itt tikwal xati.

Aseqdec n tfert n uselmad tettwellih, tessishil leqdic n uselmad deg tneyrit, dya inelmaden ad defren tamsirt war tuđiwin n tarrayt ney n ugbur, d ayen ara yessisehlen almad-nsen wa ara yefken afud i tmegleyt-nsen.

2.3.4. Aseqdec n udlisfus

Deg tegnit-a nebya ad nwali aselmad ma yella yettafar tirmad akked temsirin yellan deg udlisfus ney yessumur-d tiyađ.

Taggayt tamezwarut deg-s ukkuđ seg yiselmaden i wumi nga tannayt, sseqdacen adlisfus, ttafaren-t akken yella (+), ma d taggayt tis snat terza As2 As3 i yettwalin adlisfus ixus, yesea tuđiwin, dya ttawin-d syur-sen, ladya ayen yerzan idrisen.

2.3.5. Aseqdec n yisulal isensegmiyen

Deg wayen yerzan aferdis-a ad naf yesea snat n taggayin, tamezwarut d wid i yesseqdacen isulal isensegmiyen: As1 As4 As5 As6, sseqdacen tifert n uselmed, sseqdacen adlisfus, imagraden unsiben, ttusun tabanta. Ma d taggayt tis snat, llan deg-s sin n yiselmaden, llan wid i yettwalin maci bessif fell-asen ad ten-sqedcen (+/-) am n tfert n uselmad am lebsa n tbanta, dya nufa-d As3 ur yettllus ara tabanta.

Ihi seg wayen i nwala, ad negzu dakken timusniwin d tarrayt i yesseqdac uselmad d tid yesean azal daxel n tneyrit, snernayent deg uswir n yinelmaden, akken dayen i yettawed uselmad yer yigmađ yef wacu i yettnadi.

2.4. Ayen yerzan assay n uselmad d uselmed n ulmud-is n tmaziyt

S usefren-a nebya ad nwali tigensas n uselmad yef ulmud-is.

2.4.1. leħmala n uselmed d ulmud n tmaziyt

Ilmend n wayen nwala deg tneyrit s tannayt i nga, nufa-d dakken deg uferdis-a tella ala yiwet n taggayt, imi iselmaden merra d wid iħemlen almud-nsen n tmaziyt d uselmed-is

Ad ten-id-naf melmi i fukken tamsirt zik, ladya ma d tamsirt n tjerrumt i gan, rennun tamsirt tis snat, ad neddem amedya: As4 mi yekfa tamsirt n tjerrumt “ temsertit gar n d y n waddad amaruz” gan yinelmaden iluyma n temsirt, syin yexdem-asen tazabut.

2.4.2. Asegzi n temsirin

Nebya ad nwali aselmad ma yesseḡdac tutlayt fessusen deg tneyrit, ma yettales-d i win ur neffhim ara kra.

Ihi, mi nga tannayt-a nufa-d ilmend n uferdis-a yiwet n taggayt, imi iselmaden akk d wid yessegzayen timsirin-nsen akken iwata, ma seqsan-d yinelmaden yef wawal ur fhimen ara, ulac awal i t-id-yemmalen s tutlayt n tmaziyt, ssegzayen-t-id yiselmaden s taerabt ney s tefransist, llan wid yesseḡdacen taylut yef tfelwit akken ad d-segin.

2.4.3. Asemgired n uselmad gar tudert-is n yal ass d tudert n uxeddim

Da ilmend n wayen nwala s tannayt, nufa-d snat n taggayin, yiwet llan deg-s ukkuz n yiselmaden, d wid isemgiriden tudert-nsen n yal ass d tin n uxeddim, yef waya s̄ean azamul (+), ur ten-nufi ara seg wass mi nettili yid-sen deg tneyrit d wid yettmeslayen yef tudert-nsen d yinelmaden. Ma d taggayt tis snat, ad naf llan deg-s sin As2 d As3, ma feḡeen ney uḡnen ttarran-d anect-a yef yinelmaden, ad d-neddem amedya n As2, mi i d-kecmen yinelmaden yer tneyrit tikkelt, tessuter deg-s yiwet n tnelmadt akken ad tbedel amḡiq n tyimit, t̄ayyed-d fell-as: « Qim deg umkan-im », terna temmeslay-d d yinelmaden merra, tenna-yasen « Ḥader win ara d-yinin ad bedley amkan ney ad ruḡey yer ubduz ».

2.4.4. Asali n tayect

Ilmend n tannayt i nga nufa-d deg uferdis-a ala yiwet n taggayt, imi iselmaden d wid yes̄ean azamul (+), saelayen akk tayect-nsen deg tneyrit, laḡya ma walan anelmad ur yettafar ara ney yettmeslay d ḡed n yimdukal-is. Asali n tayect akken kan ad d-slen yinelmaden, yekcem deg leḡdic n uselmad.

2.4.5. Tilḡin n uselmad deg tneyrit

Nebya ad nwali ma aselmad yettarra tamuyli-s yer wayen xeddmn yinelmaden daxeḡ uzam-nsen, ma yettwali-iten ma kfan tira n temsirt-nsen, imi anect-a yettaḡḡa-ten ad letthun dima d ulmad-nsen. Ilmend n wayen nwala nufa-d snat n taggayin n yiselmaden, yiwet n widak iteddun daxeḡ tneyrit, da i tella tuḡet n yiselmaden, tayed ala yiwen i yellan deg-s imi yettyamay kan deg wadeg-is ney yer tfelwit. Tilḡin ney tiddin n uselmad deg tneyrit akken ad iḡer wa ad ilethi d leḡdic n yinelmaden, teskan-d tixutert i yettak i uselmed, anect-a dayen yesmeglay inelmaden.

2.4.6. Timelsiwt n tbanta

Tabanta s wazal-is deg tayult n uselmed, imi tettarra tamawt ney lwelha yer leḡdic, dya teskan-d tawuri n uselmad, yef waya ad yili yer yinelmaden-is d amedya.

İlmend n tannayt i nga deg uferdis-a, nufa-d snat n taggayin: yiwet İlan deg-s semmus n yiselmaden, seān azamul (+), ttlusun tabanta, taggayt tis snat, ala yiwen i yellan deg-s, yesēa azamul (-), ur tt-İttlusu ara.

Ihi, s wakka ad d-nini tuget n yiselmaden-a i wumi nga tannayt d wid yettqadaren aslagan , d wid d-yesbiniyen azal n uselmed, ęas ma nufa-d kra deg-sen ur ttlusun ara tabanta.

2.5. Ayen yerzan tazrirt n tikli n uselmad yef ulmad n unelmad

Deg usefren-a nebya ad nwali tigensas n yinelmaden d uswir-nsen n tyuri, ayen ara ę-d-iseknen asemdu neę inalkamen n tikli n uselmad yef yinelmaden.

2.5.1. Adfar n temsirt

Deg uferdis-a ad d-naf yiwet n taggayt kan imi inelmaden merra nwala-ten d wid yettafaren iselmaden-nsen, yef waya seān azamul (+)

Md: Mi ara d-yettmeslay uselmad ad ten-tafeđ tħessissen.

Deg tama-nniđen mi ara d-ęaren deg yidlisen-nsen, mi ara yfak yiwen, win i wumi yessuter uselmad-is ad ikemmel tayuri, yettkemmil s ansa i yeħbes umezwaru.

2.5.2. Lxedma n iluyma

Da, nebya ad nwali anelmad ma iqeddec, ama deg tneyrit, ama deg uxxam, ad nwali dayen ma d win yesēan timegleyt. Dęa deg uferdis-a, nufa-d snat n taggayin n yinelmaden: yiwet n yinelmaden ixedmen iluyma-nsen, maca kra xedmen-ten acku byan ad snernin timusniwin-nsen, byan ad gzun ugar tamsirt-nsen, ma d kra-nniđen acku ttagaden tiyrit n uselmad-nsen, aya nezra-t mi i ten-nesseqsa, taggayt tis snat d inelmaden ur nxeddem ara iluyma-nsen, ilmend n wanect-a tteeyyiđen fell-asen yiselmaden-nsen.

2.5.3. Anerni n tmusniwin d cfawa yef temsirin yettwayran

Deg uferdis-a nufa-d yiwet n taggayt kan, imi timusniwin n yinelmaden ttnernayent, maca maci s waęas (+/-), İlan wid i nufa nnernant tmusniwin ęur-sen, İlan cwiya kan, anect-a yettban-d mi ara ten-id-yesseqsi uselmad-nsen yef temsirt yezrin, İlan kra ur cceffun ara fell-as, İlan kra cceffun, d amedya: As6 mi yekker ad yexdem tamsirt n “ amđan n yisem”, tessuter seg yinelmaden ad as-d-İnin d acu i d isem, İlan wid i d-yefkan tiririyin yecđen, İlan wid yessusmen mađi, akken dayen i İlan wid yesnen d acu i d isem.

Tamawt: İlan yięerbazen anda nufa kra n yinelmaden d wid yuđnen, deg uęerbaz n lħed ęer (As1), nufa win i yesēan aęęan n sker (ur yesnernay ara timusniwin-is s

waṭas). Deg uyerbaz n Sidi eic nufa yiwen uqci d ananfrad yettyamay kan iman-is, ula d azmam-is mi i t-nwala ur yessin ara maḍi ad yaru, anect-a yessenqas deg tmeḡleyt n yinelmaden akken ara yili d aewiq i uselmad, amek ara yeg d yinelmaden yecban wi.

2.5.5. Tugdi n umeslay deg tneyrit

Deg uderdis-a ilmend n wayen nwala deg tneyriyin ad d-naf snat n taggayin, imi llan yinelmaden ttagaden ad d-meslayen deg tneyrit, ama i uselmad-nsen ama i yimduk-al-nsen, acku tekkat-iten tselmadt-nsen, ihi sɛan (+), ta d yiwet n taggayt, tis snat d inelmaden ur nettagad ara ad d-meslayen ama i uselmad ama i warrac-nniḍen, yef waya sɛan (-).

2.5.6. Arfud n yifassen i tririt yef usteqsi

Deg uferdis-a ad d-naf ilmend n tannayt i nga yiwet n taggayt, imi tuget n yinelmaden d wid yettikkin deg temsirt, acku refden-d akk ifassen-nsen akken ad d-rren yef usteqsi, melmi i yesnen tiririt, yaṣ akken llan wid ur d-ireffeden ara dima afus-nsen, anect-a yesbanay-d d akken anelmad yegza tamsirt, deg tama-nniḍen aselmad yessawed izen-is.

Ihi, ilmend n taggayin n yiferdisen n usefren-a ad d-naf dakken inelmaden d wid yesɛan lebyi akken ad lemden imi ttabaɛen akken iwata tamsirt, mnu xedmen iluyma-nsen yaṣ akken llan wid ur ten-nxeddem ara, maca drus, akken i tekkin deg tilḥin n temsirt imi refden-d ifassen-nsen ad seqsin ney ad d-rren yef useqsi n uselmad-nsen.

Tasemlilt

Ad d-nesmekti dakken tannayt i nga i yiselmaden deg tneyrit, tella-d yef wayen yerzan tamagit-nsen, tikli-nsen d wassay-nsen d yinelmaden, timusniwin-nsen d tarrayt n uselmed-nsen, assay-nsen d uselmed, tazirt n tikli-nsen yef ulmad n unelmad.

Yef waya, iwakken ad nessishel wa ad nessudes tasemlilt n yigmaḍ n tesleḍt yemgaraden, ad d-nesdukel, deg tazwara, igmaḍ n tannayt deg tfelwit-a i d-yettafaren:

Isfermen	+	-	+/-
Ittewlen n tmagit n uselmad	41	20	05
Tikli-s d wassay-is d yinelmaden	24	02	04
Timusniwin-is d tarrayt n uselmed-is	26	12	10

Assay-is d uselmed	32	02	02
Tazrirt n tikli-is yef ulmad n unelmad	26	09	13

Tafelwit 04: Igmađ n tannayt

Akken ad nessiwed ad d-neg tafelwit-a n yigmađ, neddem-d taflwit n tannayt yesduklen akk iselmaden i wumi nga tannayt, syin nruđ yer yal aferdis nessaden deg-s ačhal i yellan n yizamulen n (+), ačhal n (-) d wachal n (+/-).

Ittewlen n tmagit n uselmad

Ad d-naf dakken tuget n yiselmaden d wid yesəan tamagit yelhan deg tneyrit ama deg wayen yerzan armud, taydemt, tiferni, tađsa, asuref, timzidert ney leħdaqa i d-nebder deg tfelwit-nney n tannayt, imi tettəawan anelmad akken ad yesəu lebyi yer ulmad. Maca llan kra n yiselmaden xussen deg kra n yittewlen-a, imi llan wid ur nettađsa ara sdat n yinelmaden-nsen, aya yeggar tugdi yer wulawen-nsen, d ayen ara ten-yeğğen ur lemde ara akken iwata, deg tama-nniđen llan wid ur neħdiq ara mliħ d yinelmaden-nsen imi tmeslayen-yidsen s yimeslayen yettružen deg ufud-nsen, am wawal “ kečč tegneđ almi i k-id-ufan”.

Tikli-s d wassay-is d yinelmaden

Nufa deg uferdis-a dakken tuget n yiselmaden d wid ittakken tabyest d wafud i yinelmaden-nsen d wid i ten-ittwelihen, rnu ttağğan-ten ad qedcen, rnu yer waya llan yiselmaden i yettqađaren inelmaden-nsen atas, yef waya ad d-naf anect-a d ayen i yesnernayen timegleyt yer yinelmaden. Maca deg tama-nniđen ad naf llan yiselmaden ur ttaken ara afud i yinelmaden-nsen imi ur-ten sebyasen ara ulama yef tririyin-nsen i seħhan, akken dayen llan yiselmaden ur yellin ara d uħdiqen d yinelmaden imi tmeslayen yid-sen s yimeslayen yessenqasen deg tmegeleyt-nsen am wawal: “gen kan din gen”, akken dayen i llan yiselmaden ur nettađsa ara deg udem n yinelmaden, ttcennifen, aya merri yessenqas deg tmegeleyt n yinelmaden.

Timusniwin-is d tarrayt n uselmed-is

Deg usefren-a, yerzan tarrayt n uselmed, akk iselmaden d wid yesseqdacen tarrayt timseglut, imi d tin iyef ibedd uselmed deg uyərbaz, acku tekcem deg unekmar s

tzemmar, acku d tarrayt i yettakken tagnit i yinelmaden akken ad sqedcen allay-nsen akken ad d-afen tiririyin iwatan, rnu yer waya ad gzun tamsirt-nsen.

Assay-is d uselmed

Nufa tuget n yiselmaden d wid iḥemlen leqdic n uselmed, d wid ur nœddez ara yas ma fuken tamsirt, gan iluyma-ynes, beddun tamsirt-nniḍen tamaynut ney ttgen ayen-nniḍen am tzabut, ttaeraḍen ad d-xedmen tamsirt-nsen akken iwata, imi ssexdamen tutlayt fessusen akken ad gzun yinelmaden akken iwata, rnu jebden-d lwelha-nsen s usali n tayect-nsen. Deg tama-nniḍen ad d-naf tuget-nsen teddun deg tneyrit akken ad walin leqdic n warrac iwakken ad asen-sseytin, ma gan tuḍa.

Tazrirt n tikli n uselmad yef ulmad n unelmad

Deg usfern-a nufa tuget n yinelmaden ttabaœen akken iwata tamsirt-nsen, maca llan wid i cceffun fell-as, llan kra cwiya. Inelmaden xedmen iluyma-nsen ama s tugdi n uselmad ama s lebyi-nsen, maca llan wid ur ten-nxeddem ara, ad ten-naf dayen d wid i yesean lebyi akken ad tikkin deg temsirt imi rrefden ifassen-nsen ad d-rren yef yiseqsiyen, ala wid ur yessin ara tiririt, llan dayen yinelmaden ttkukrun aselmad-nsen akken ad d-mmeslayan.

Ihi, s tannayt-a nessawed ad d-nerr yef turda tamezwarut: « Tikli n uselmad tzerrer yef tmegleyt n unelmad », yef waya tesa tazrirt yef ulmad-is, deg tama llan yinelmaden i ttawanan yiselmaden-nsen akken ad nnernin deg ulmad-nsen, akken llan yinelmaden i yettagaden iselmaden-nsen; imi katen-ten serzegen-asen almad, ttkukrun ula ad d-kecmen yer tneyrit.

Deg tama-nniḍen, llan kra n yinelmaden ur sein ara atas timegleyt yer ulmad, aya yeffey i ufus n uselmad imi ad d-naf kra n yinelmaden uḍnen, aya yessenqas deg tmegleyt-nsen.

Tazwert

Tafakust tis snat i nesseqdec iwakken ad d-nerr yef turda tis snat n tezrawt-nney, tikli n uselmad tetteawan-iten akken ad nnernin deg uswir-nsen n ulmad.

Nexdem adiwenni d mrew d Ƨam (18) n yinelmaden n yiswiren yemgaraden, deg-sen wid iħercen, wid iħercen cwiya, d wid ixusen. Nga adiwenni-a i yinelmaden n uyerbaz amenzu, isteħsiyen n udiwenni d wid ibedden yef tmuyli n yinelmaden yef yiselmaden-nsen, d lebyi n yinelmaden yer ulmad d ugmar n tmusniwin.

Deg wayen i d-yettafaren ad nebđu tiririyin n yinelmaden d taggayin, yal yiwet s uzwel-is, syin akkin ad d-nebder tiririyin n yimsulya i yal asteħsi. yer taggara ad neg tasemlilit i taggayin-a, iwakken ad d-nerr yef tuda tis snat n tezrawt-nney.

1. Tasleđt n yinefkan n udiwenni d yinelmaden

Mi nexdem adiwenni d yinelmaden, nesteqa yef tmuyli-nsen yef uselmad-nsen, d lebyi-nsen yer ulmad nessawed ad d-negmer tagrumma n tririyin, dya yal asteħsi nessufey-d taggayin n tririyin n yinelmaden d ayen ara d nesken deg wayen i d-iteddun, iwakken ad nwali tamuyl-nsen yef yiselmaden-nsen nefka-yasen sđis n yiseħsiyen i d-iteddun:

1.1. Tamuyli n yinelmaden yef uselmad-nsen**1.1.1. Lehmalala n ulmad n yinelmaden yer uselmad-nsen n tmaziyt**

Aseħsi i nefka i yinelmaden-nney imsulya yef wennekt-a d wa:

- Ƨhemleđ ad teyređ yer uselmad-ik n tmaziyt? Iħ ney xati? Iwacu?
- Iswi-s: Ad nwali tigensas n unelmad yef uselmad-is.

Ilmend n tririyin n yinelmaden yef usteħsi-ya, ad d-naf krađ n taggayin yemgaraden n yinelmaden, tamezwarut inelmaden i iħemlen ad yren yer uselmad-nsen, deg taggayt-a i Ƨtuqten yinelmaden, taggayt tis snat d wid ur nħemmel ara atas, cwiya kan, ad yren yer uselmaden-nsen n tmaziyt, ma d taggayt tis krađ d wid ur nħemmel ara mađi ad yren yer uselmad-nsen n tmaziyt, iħi ad d- nesnekwu yal taggayt iman-is:

1.1.1.1. Inelmaden iħemlen ad yren yer uselmad-nsen

An1: « *ih tħibiy/alaxatar tettqessir yid-ney yerna tetħibi-iyi imi ħercey* ».

An2: « *ih/alaxatar ticki i ay-d-sseħhem/ ishel ad as-nefk les rėponses* ».

An3: « *tħibiy/alaxatar tesseħham bien* ».

An5: « *ih/ħemley-tt/ alaxatar tesseħham mliħ* ».

An6: « *ih* ».

An7: « *ih/hemley-tt alaxatar d tamaziyt i ssney mliħ* ».

An8: « *ih/alaxatar d leali-tt tesseanay-ay-d akken iqwem* ».

An9: « *tthibiy ad yrey yer tselmadt n tmaziyt/ maena ur tthibiy ara tamaziyt /**parceque je suis une bougiotte*** ».

An10: « *[mm]/ih/ur zriy ara*».

An11: « *ih/ ħemley ad yrey yur-s/alaxatar tettqessir yid-nney* ».

An14: « *tthibiy ad yrey yer tcixet-iw/ **puisque** tessefham-ay-d kullec/ma nniyas ur fhimey ara lħađa ad tt-id-tessefhemt /tthibiy-tt* ».

An17: « *ih*».

An18: « *ih/ħemley* ».

An15: « *iħ/akken mi ara myurey ad qray ad qley d ccix* ».

An16: « *ih/alaxatar ħemley tamaziyt* ».

Inelmaden-a ħemlen aselmad-nsen, imi i ten-d-yessefham akken iwata akken dayen i ten-ħemlen imi d tutlayt n tmaziyt i sselmaden ,d tutlayt i ħemlen i snen,maca ad d-naf an9, yas akken iħemmel ad yelmed yer uselmad-is n tmaziyt maca ur iħemmel ara tamaziyt, imi yur-s mačči d tutlayt-is tayemmat.

1.1.1.2. Inelmaden iħemlen cwiya kan ad yren yer uselmad-nsen n tmaziyt

An4: « **normal** kan/alaxatar tiswiein tekkat-iyi bla sseba»

An12: « *cwiya/alaxatar tekkat-ay tiswiein* ».

Seg tririyin-a ad naf inelmaden-a ur ħemlen ara atas aselmad-nsen imi i ten-kkaten

1.1.1.3. Inelmaden ur nħemmel ara mađi ad yren yer uselmad-nsen n tmaziyt

An13: « *xati/ ur ħemley ara ad yrey yer yur-s /alaxatar tettcennif yerna tekkat/ karhen-tt akk deg **la classe*** ».

Ilmend n tririyin n yimsulya, ad d-nini tamuylı n yineggura-ya yer yiselmaden-nsen temgarad. Tuget deg-sen ttwalin aselmad-nsen d win yelhan, ħemlen ad yre yur-sen acku yessefham-iten akken iwata yerna ħemlen tutlayt n tmaziyt i yeselmad imi dayen d tin yesnen,ad-naf wid ur t-nħemmel ara atas imi d win iten-yekkat,dayen ad d-naf wid ur t-nħemmel ara mađi imi yur-sen aselmad-nsen d win yettcenifen yern yekkat-iten.

1.1.2. luεara n usełmad

Aseqsi i nefka i yinelmaden-nney imsulya yef wennect-a d wa:

-Amek tettwaliđ aselmad-ik?Yuεer ney xati?

-Iswi-s:Ad nwali tigensas n unelmad yef usełmad-is

Aseqsi-a nefka-t i yinelmaden akken ad nwali tigensas-nsen yef usełmad-nsen akken ad nzer ma d win yuεeren yid-sen ney xati.

Ihi, ilmend n tririyyin n yimsulya nufa-d dayen krađ n taggayin llan wid i ay-d yennan aselmad-nney yuεer, llan wid i ay-d-yennan cwiya,tiswiεin kan,llan wid i yettwalin aselmad-nsen d win isehlen,yef waya ad d-nesnekwu yal taggayt iman-is:

1.1.2.1. Inelmaden yettwalin aselmad-nsen d win yuεeren

An1: « *ttwaliy-tt tuεer /aεlaxatar tekkat/ maεna maci mebla sseba win ixedmen kra kan i tekkat*».

An5: « *tuεer/alaxatar tetteyyiđ tikwal* ».

An14: « *aħlil/tuεer alaxatar tekkat-ay ula ma neyleť* ».

Deg taggayt-a inelmaden ttwalin iselmaden-nsen uεeren, imi d wid i ten-yekkatn ma cden dayen tteyyiđen fell-asen

1.1.2.2. Inelmaden yettwalin aselmad-nsen d win ur yuεiren ara mlih cwiya kan

An3: « *des fois tuεer / des fois xati/ tuεer yer **talamid** i yettcewwicen* ».

An4: « *cwiya kan/ tiswiεin tetteccim-ay-d* ».

An8: « *teshel cwiya/ maεna tekkat-ay mi ara nettessil*».

An9: « *cwiya cwiya/ **des fois tuεer des fois xati*** ».

An11: « *cwiya/alaxatar tiswiεin tekkat-ay* ».

An13: « *ttwaliy-tt tuyer cwiya/ alaxatar win i tezra ihedder-d ad twet-it*»

An15: « ***normal** kan* ».

Da inelmaden ttwalin iselmaden-nsen uεeren cwiya, acku kkatn wid yettmeslayen deg tneyrit rnu yur-s tthecimen-ten.

1.1.2.3. wid yettwali aselmad-nsen d win isehlen

An2: « *xati,ur tuεir ara* ».

An6: « *xati* ».

An10: « *teshel*».

An12: « *xati yesshel* ».

An16: « *teshel*».

An17: « *ur tueir ara* ».

An18: « *yeshel* ».

An 7: « **normal** kan ur tueir ara ».

Seg tririyin u yinelmaden i nesqsa nufa-d d akken temgarad tmuyli-nsen deg wayen yerzan lučara n yiselmaden-nsen. Ad d-naf wid yettwalin aselmad-nsen ur yueir ara uġten, akken dayen i yuġten wid yettwalin aselmad-nsen d win ur yueiren ara s waṭas yid-sen,acku ttwalin-ten ueren kan ęer wid yettmeslayen deg tneyrit ęef waya kkatn-ten, maca ad d-na imsulęa ęas akken drus ttwalin aselmad-nsen d win yueren aṭas yid-sen,acku kkatn-ten, tteyiden fell-asen yerna tṭećimen-ten.

1.1.3. Asefhem n uselmad

Aseęsi i nefka i yinelmaden-nney imsulęa ęef wenneć-a d wa:

-Tessefham ney xati?

-Iswi-s:Ad nwali tarrayt n uselmad,ma yesseęzay i yinelmaden-is.

S useęsi-ya neęya ad nwali amek ttwalin yinelmaden tarrayt n uselmed n uselmad-nsen ma fehmen ęer ęur-s ney xati,seg tririyin n yinelmaden nufa-d snat n tagęayin: tamezwarut d tin deg wacu llan tuęet n yinelmaden i yettwalin aselmad-nsen d win yessefhamen aṭas, ma d tagęayt tis snat yella deg-s ala yiwen n unelmad i yettwalin aselmad-is yessefham maca maci mliħ. Atenti ihi tagęayin-a n yimsulęa:

1.1.3.1. Inelmaden yettwalin aselmad-nsen d win yessefhamen atas

An1: « *tessefham mliħ/ lħaja ur nefhim ara s tmazięt teęęar-aę-t-id s taerabt ney s tefransist /yerna tettak-aę-d –imedyaten* ».

An2: « *tessefham* ».

An3: « *tessefham mliħ*».

An4: « *tessefham mliħ*».

An5: « *tessefham yerna mliħ*».

An6: « *ih/yessefham* ».

An7: « *tessefham mliħ*».

An8: « *tessefham mliħ*».

An10: « *ih/tessefham mliħ*».

An 11: « *ih/tessefham mliħ*».

An12: « *ih/ yessfham* ».

An13: « *ih/tessefham-aę-d mliħ yerna s yimedyaten* ».

An14: « *ih/tessefham-aę-d tamsirt yerna tettak-aę-d imedyaten* ».

An15: «*ih tessefham* ».

An16: « *tessefham-ay-d* ».

An17: « *ih/tessefham mliħ* ».

Ams18: « *yessefham* »

1.1.3.2. wid yettwalin aselmad-nsen d win yessefhamen cwiya kan

Ams9: « **c'est pas mal**/tessefham azuħ kan »

İlmend n tririyin-a ad d-naf tuget n yinelmaden d wid yesean tamuylı yelhan yef tarrayt n uselmed n uselmad-nsen imi ttwalin d akken yessefham-iten akken iwata İlan wid yettwalin iselmaden-nsen sefhamen-ten mliħ, imi i asen-d-ttakken imdyaten, ala yiwet n tnelmadt i yettwalin taselmad-is ur tessefham ara akken ilaq.

1.1.4.Lemeawna n uselmad

Aseqsi i nefka i yinelmaden-nney imsulya yef wennekt-a d wa:

-Yettewan-iken ad tfehmem akken iwata?

-İswi-s: D awali n tesnarrayt n uselmad ma yettak afus n tallelt i yinelmaden-is.

İhi s usqsi-a ad nzer amek ttwalin inelmaden aselmad-nsen ma d win i as-yettakken afus n tallet akken ad fehman akken iwata, ilmend n tririyin-nsen nufa-d snat n taggayin,tin n yinelmaden yettwalin anelmad-nsen d win i ten-yetteawanen akken ad fehmen akken iwata, taggayt tis snat d inelmaden i yettwalin aselmad-nsen ur ten-yetteawan ara mliħ akken ad fehman,ıhi atenti taggayin-a:

1.1.4.1. Inelmaden yettwalin aselmad-nsen d win iten-yetteawanen ad fehmen akken iwata

An1: « *ih/tetteawan-ay mliħ yerna win iyelten tessaytay-as-d* ».

An2: « *ih/tetteawan-ay* ».

A3: « *ih* ».

An4: « *ih/tetteawan-ay akken ad nefhem* ».

An5: « *ih/win ur nefhim ara tettak-d imedyaten isehħan* ».

An6: « *ih/ yetteawan-ay* ».

An7: « *ih/tetteawan-ay yerna tessegzay-ay-d s yimediyaten* ».

An8: « *ih/tetteawan-ay aken ad nefhem* ».

An9: « *ih* ».

An10: « *ih/tessefham-ay-d mliħ* ».

An11: « *ih/tetteawan-ay akken ad nefhem akken ilaq* ».

An12: « *ih* ».

An13: « ih/tetteawan-ay tettak-ay-d imedyaten tettewi-ay-d ula d tugna».

An15: « ih/tetteawan-ay bezzaf /tettak-d imedyaten bac ad nefhem akkit ».

An16: « ih/tessefham-ay-d/tettak-ay-d **el amtila** ».

An17: « ih/tetteawan-ay akken ad nefhem mlih ».

An18: « ih/yetteawan-ay ».

1.1.4.2. Inelmaden yettwalin aselmad-nsen d win ur ten-yetteawan ara s waṭas akken ad fehmen

An14: « cwiya kan/ txeddem-ay-d tamsirt/tettak-ay-d imedyaten maena llan wid-ak ur ifehhmen ara tamsirt-is ».

Ihi akken nwala tirriyiyin n yimsulya, nufa-d dakken tuget n yinelmaden ttwalin iselmaden-nsen d wid i ten-yetteawanen yerna ttaken-asen afus n tallet s wayen ufan akken ad fehmen akken iwata, imi ttaken-asen-d imedyaten yerna sseytayen-asen tuḍiwin-nsen, akken dayen i asen-d- ttawin ula d tugniwin aken ad ssiwden izen-nsen akken iwata; nufa-d alla yiwen n unelmad i yettwalin aselmad-is ur ten-yetteawan ara aṭas akken ad fehmen imi llan deg tneyrit wid ur nefhmen ara.

1.1.5. Askaray n uselmad i yinelmaden-is akken ad d-yerr yef useqsiyen

Aseqsi i nefka i yinelmaden-nney imsulya yef wennect-a d wa:

-Yeskaray-ik-id uselmad-ik mi ara trefdeđ afus-ik i tririt?

-Iswi-s:Ad nzer tugna yesa unelmad yef uselmad-is,ma yessaedal gar yinelmaden ney ala.

Seg tririyyin n yinelmaden nessawed ad d-nessufey snat n taggayin wid yettwalin aselmad-nsen yeskaray-iten-d akken ad d-rren yef useqsi i asen-d-yefka, llan wid i d-yennan maci dima i ten-d-yeskaray,ihi s waka ad d-nefk snat n taggayin-a:

1.1.5.1. Inelmaden yettwalin aselmad-nsen yeskaray-iten-d akken ad-d-rren yef useqsi-is

An5: « yeskaray-iyi-d ».

An7: « ih/teskaray-iyi-d ».

An8: « teskaray-iyi-d mi ara ad refdey afus-iw/tikwal teskaray-iyi-d ya ma urfidey ara afus-iw ».

An11 : « ih/teskaray-iyi-d».

An13: « ih/teskaray-iyi-d mi ara ad refdey afus-iw ».

An14: « teskaray-iyi-d/ yerna tesa yiwet n lħađa leali teskaray-d widak-nni ur neħric ara akken ad ħercen ».

An16: « ih/**surtout** mi ara nexdem iluyma ».

1.1.5.2. Inelmaden yettwalin aselmad-nsen ur ten-d-yeskaray ara dima akken ad d-rren yef useqsi

An1: « ih/teskaray-iyi-d maena ayweq i d-yerfed win ur nessin ara afus-is ad d-ssker win-a».

An2 : « maci **toujours toujours**/mi bessah tteker-ay-d ».

An3 : « ih/maena teskaray-d wid-ak-nni **caridin dihn** ».

An4 : « Ih,teskaray-iyi-d ih teskaray-iyi-d maena tikwal kan elaxatar teskaray-d wiyad ».

An6 : « tikwal ».

An9 : « **parfois** ».

An 10: « ih tikwal ».

An11: « ih/teskaray-iyi-d ».

An12: « ih/ tikwal ».

An15: « tikwal **puisque** ajdid i d-irefden afus-is i d-skaray ».

An17: « ih/tikwal ».

An18: « tikwal ».

Ilmend n tririyin n yinelmaden ad nwali d akken yemqarab umđan n yinelmaden i yettwalin aselmad-nsen d win iten-d-iskarayen i tririt yef useqsi yer umđan n wid i yettwalin aselmad-nsen yeskaray-iten-d tkwal kan,akken i d-nan deg tririyin-nsen iselmaden skarayen-ten-d ladiya mi ara xedmen iluyma, skarayen-d wid ixusen dayen wid i walan iruħ walay-nsen anda-nniđen, s waka ad d-naf iselmaden d wid i yettakken tagnit i yinelmaden-nsen merra ladiya wid ixussen deg uswir

1.1.6. Asnemmar n uselmad i yinelmaden-is yef tririt-nsen yef useqsi

Aseqsi i nefka i yinelmaden-nney imsulya yef wennect-a d wa:

-Amek i d-yettara yef tririyin-nwen ur nsseħi ara d tid isseħan?

-Iswi-s:Ad nzer tasnarrayt n uselmad ma yessebyas.

Ihi s useqsi-ya i nefka i yinelmaden nebya ad nwali amek ttwalin aselmad-nsen ma yettak-asen tabyest ney xati. Ilmend n tririyin-nsen mgaradent tmuyliwin-nsen yef waya ad d-naf semmus (05) n taggayin yemgaraden, tamenzut d wid i d-yennan aselmad-nsen yesnemmar-iten akken tebyu tili tririt ama tseħħa, ama tayleđ, taggayt tis snat d inelmaden i d-yennan d akken iselmaden-nsen snemmaren-ten tikwal kan, taggayt tis krađ d wid yettwalin aselmad-nsen ur ten-yesnemmar ara mađi, taggayt is ukuz

ttwalin aselmad-nsen yesnemmar-iten yef tririt i isehħan, ma d tin ur nsehħa ara yessutur deg-sen aseyti, taggayt taneggarut d inelmaden i d-yennan d akken aselmad-nsen yesnemmar-iten yef tririt isehħan kan ma d tin iyelden ur asen-d-yeqqar walu. Atenti ihi taggayin akken i msedfarent:

1.1.6.1. Inelmaden yettwalin aselmad-nsen yesnemmar-iten akken tebyu tili tririt ama tsehħa ama tecced

An3: « teqqar-ay-d tanmirt ».

An10: « [mm] ur cfıy ara//teqqar-ay-d tanmirt »

An4: « igerrez ney yelha ma neyleđ teqqar-ay-d ssaħit ».

An12: « yeqqar-ay-d tanmirt ».

An16: « teqqar-ay-d yelha ».

An18: « yeqqar-ay-d igerrez ».

1.1.6.2. Inelmaden yettwalin aselmad-nsen yesnemmar-iten tikwal kan

An15: « tikwal teqqar-ay-d tanmirt ».

An17: « tikwal teqqar-ay-d yelha ».

1.1.6.3. Inelmaden yettwalin aselmad-nsen ur ten-yesnemmar ara madi

An9: « ur ay-d-qqar uma d azuħ ».

1.1.6.4. Inelmaden yettwalin aselmad-nsen yesnemmar-iten yef tririyin i sehħan ma d tid i yelden yessutur deg-sen aseyti

An5: « ma nufa-t-id teqqar-ay-d tanmirt/ ma neyleđ teqqar-ay-d seytim ».

An7: « ma ufiy-t-id teqqar-iyi-d yelha /ma yetey teqqar-iyi-d eawed-as-d ».

An13: « ma d tin isehħan teqqar-ay-d tanmirt/ma ur tsseħi ara teqqar-y-d smuzegtet ».

An14: « ma nufa-d asteqsi-ines teqqar-ay-d tanmirt/ ma neyleđ teqqar-ay-d seytim-t-id ».

1.1.6.5. Inelmaden yettwalin aselmad-nsen yesnemmar-iten yef tririyin isehħan kan

An1: « ma tsehħa teqqar-ay-d tanmirt/ma ur tsseħi ara ur d-teqqar walu ».

An2: « ma nufa-t-id ay-dini yelha ney igerrez/ma neyleđ ad d-tesker wayeđ ».

An6: « ma d tin isehħan teqqar-ay-d igerrez /ma teyleđ teskaray-d wayeđ ».

An8: « ma tsehħa teqqar-ay-d **bravo**/ma neyleđ teqqar-ay-d qqim ».

An11: « ma nufa-tt-id teqqar-ay-d tanmirt/ ma neyleđ teskaray-d wayeđ ».

Ilmend n tririyin n yimsulya nufa-d ugtent tmuylwin-sen deg wayen yerzan asnemmer n uselmad-nsen yef tririyin-nsen yef yiseqsiyen i asen-d- yettak maca ad d-

naf tuget n yiselmaden-a d wid yesnemmarin inelmaden-nsen xarsum yef tririyin isehhan kan, ad d-naf drus n yiselmaden ur nesnamar ara inelmaden-nsen, ancta d ayen ilhan imi asnamer yettak afud i yinelmaden akken ad lhun akken ilaq de uswir-nsen n ulmad.

2.2. Lebyi n yinelmaden yer ulmad d ugmar n tmusniwin

Iwaken ad nwali lebyi n yinelmaden yer ulmad d ugmar n tmusniwin nefkayasen krađ n yiseqsiyen. Deg wayen i d-iteddun ad d-nessissen taggayin n tririyin n yiselmaden yef yal asteqsi.

2.2.1. Attiki deg temsirin

Aseqsi i nefka i yinelmaden-nney imsulya yef wennect-a d wa:

-Tettikiđ deg temsirin-is?

-Iswi-s:Dayen ad nwali tazrirt n tesnarrayt n uselmad yef unelmad.

Ihi s useqsi-ya i nefka i yimsulya ad nwali ma hemlen ad qedcen deg tneyrit akked uselmad-nsen, ilmend n tririyin-nsen nessawed ad d-naf krađ n taggayin yemgaraden iselmaden yettikin deg tneyrit, wid yettikin tiswiein kan d wid ur nettiki ara mađi, yef waya ad d-nesnekwu taggayin-a yiwet s yiwet:

2.2.1.1 Inelmaden yettikin deg tneyrit

An1: « ih/ttaray-d yef yisteqsiyen-is ».

An2: « ih/ttaray-d yef yisteqsiyen-is yerna ma yeltey tessefham-iyi-d ».

An3: « ih/Ttcarakey ».

An4: « ttcarakey ».

An7: « ih/ttekiy deg temsirin-is ».

An10: « ih ».

An15: « ih/ttekiy ».

An16: « ih ».

An17: « ih/ttikkiy yrna ma yeltey tessefham-iyi-d ».

An18: « ih/refdey-d afus-iw dima ».

2.2.1.2. Inelmaden yettikin deg tneyrit tikwal kan

An5: « tiswiein ».

An6: « tikwal ».

An8: « tterfadey-d tiswiein afus-iw ».

An9: « asma teshel **la réponse** ».

An11: « tikwal ».

An12: « tiswiein/ haca ayweq ur fhimey ara ».

An13: « ih/ttekkıy deg temsirin-is haca ayweq ur fhimeyara asteqsi ».

2.2.1.3. Inelmaden aur yettıkın ara mađı deg tneyrit

An14: « xati ».

Ihi ilmend n tririyin-a n yimsulya nufa-d dakken tuget n yinelmaden d wid yettıkın deg tneyrit aya yeskanay-d dakken sean lebyı akken ad lemden rnu ad agmen timusniwin timaynutin,yas akken nufa-d ala yiwen n unelmad ur yesın ara lebyı n uttiki deg tneyrit

2.2.2. akukru n unelmad ad yesseqsi ma ur yegzi ara kra

Aseqsi i nefka i yinelmaden-nney imsulya yef wennekt-a d wa:

-Tettkukruđ ad tseqsiđ ma ur tefhimeđ ara kra?

-Iswi-s:Ad nwali tasnimant n unelmad.

S useqsi-ya ad nwali anelmad ma yettkukru aselmad-is ney ala,ilmend n tririyin-nsen nessawed ad d-naf karđ n taggayin yemgaraden: wid ur yettkukrun ara aselmad-nsen,wid i t-yettkukrun tikwal kan, wid i t-yettkukrun dima, ihi, atenti taggayin-a:

2.2.2.1. Inelmaden ur yettkukrun ara aselmad-nsen

An1: « xati/ ur ttkukruy ara alaxatar win ur nefhim ara kra tetteawad-d asegi ».

An2: « xađı/ur ttkukruy ara ».

An3: « xađı/ur ttugadey ara **parceque** d nettat i ay-d-yeqqaren ».

An4: « xađı ur ttsetħı-y ara terna ma ur fhimey ara tessefham-ıyi-d ».

An7: « nekki ur ttugadey ara/ maena wıyađ ttugaden /alaxatar tetteħcem-ıten » .

An8: « xati /ur ttugadey ara seqsayey-tt normal ».

An9: « xati/ ur ttkukruy ara yerna ayen i d-tenna ad t-fehmeı ».

An11: « xađı ».

An10: « xađı ».

An13: « xađı ur ttkukruy ara ».

An16: « xađı ».

An18: « xađı ».

2.2.2.2. Inelmaden yettkukrun tikwal kan aselmad-nsen

An5: « ih/alaxatar ttsetħıy/tiswiein xađı ur ttkukruy ara alaxatar win ur nefhim ara kra tetteawad-as-d asegi ».

An12: «tikwal ».

2.2.2.3. Inelmaden yettkukrun dima aselmad-nsen

An14: « ih/ttkukruy alaxatar ttsetħiy ».

An15: « ih/ttkukruy ttugadey ay d-ħeccem ».

An17: « ttkukruy ad tseqsiy /ttugadey ay-d-bahdel ».

Ilmend n tririyin u yimsulya nufa-d tyget deg-sen ur tkukrun ara ad seqsin aselmad-nsen ma ur gzan ara kra ya akken ad d-naf sin n yinelmaden tkukrun-t tlkwal sin-nniđen ttkukurun dima aya yettuyal yer laħya-nsen imi dayen ttugaden ad ttwaħecmen.

2.2.3. Ixedma n yiluyma

Aseqsi i nefka i yinelmaden-nney imsulya yef wennect-a d wa:

-Txedmeđ iluyma i awen d-yettak?Ih ney xati?Iwacu?

-Iswi-s:Ad nwali anelmad-a ma yesea timegleyt tagensant ney tuffiyt.

Ihi, nefka i yimsulya asepsi-ya akken ad nwali ma qedcen akken ad d-awin timusniwin i nutni s lebyi-nsen akken ad snernin deg uswir-nsen n ulmad ney qdcen acku yettuħettem fell-asen unect-nni. Ilmend n tririyin-nsen yef usepsi-ya, nessaweđ ad d-naf semmus (05) n taggayin, wid i ixedmen iluyma-nsen acku byan ad snernin timusniwin-nsen, wid i ten-ixeddment acku ttugaden aselmad-nsen, wid i ten-ixeddmen imi byan ad snernin timusniwin-nsen yerna dayen ttugaden aselmad-nsen, wid ixedmen ilullanm-nsen s lebyi-nsen yerna s lemquadra n uselmad-nsen, wid ur ten-xeddem ara mađi, ihi ad nesken taggayin-a:

2.2.3.1. Inelmaden ixedmen iluyma-nsen s lebyi-nsen, akken ad snerni tamusni-nsen

An2: « ih ».

An4: « ih/xedmeđ-ten akken ad issiney ».

An5: « ih/ xedmeđ-ten /alaxatar byiy ad issiney ».

An7: « ih/xedmeđ-ten akken ad fehmeđ tamsirt akken ilaq ».

An8: « ih ».

An9: « ih /xedmeđ-ten alaxatar byiy ad fehmeđ ».

An18: « xedmeđ-ten alaxatar byiy ad issiney» .

2.2.3.2. Inelmaden ixedmen iluyma-nsen acku ttugaden aselmad-nsen

An1: « ih/ xedmeđ-ten /alaxatar tekkat win ur ten-d-ixedmen ara ».

An11: « ih/bac ur yi-tekkat ara ».

An12: « ih /xedmeđ-ten /alaxatar tekkat win ur ten-d-ixdimen ara ».

An13: « ih/ xedmeđ-ten mulac ad tæyyeđ fell-i ney ad yi-twet ».

An15: « ih/ xedmeđ-ten ttugadey ad yi-texdem **naqes** /yerna tekkat ».

An17: « ih/ alaxatar win ur ten-d-ieilen ara ad twet-it ».

2.2.3.3. Inelmaden ixedmen iluyma-nsen s lebyi-nsen deg tama-nniden ttugaden aselmad-nsen

An6: « ta tesa aṭas n **les réponses**/tamezwarut ttagadey ad iy-twet/tis snat akken ad fehmeḡ ».

Ams16: « ih/bac ad fehmeḡ tamsirt-nni waħi bac ur yi-tekkat ara/dayen ayen ur fhimeḡ ara tessefham-iyi-d ».

2.2.3.4. Inelmaden ixedmen iluyma-nsen s lebyi-nsen d lemquadra dayen i uselmad-nsen

An3: « ih/alaxatar ħemleḡ ad ten-xedmeḡ yerna mi ara d xedmeḡ iluyma-inu **ça fait que** ttqadareḡ tacixt-iw ».

2.2.3.5. Inelmaden ur ixeddemn ara mađi luḡma-nsen

An10: « ur ten-xeddemey ara **parceque** kerheḡ tamaziḡt yerna ueren ».

An14: « xati ».

Seg tririyin-a i d-newwi ḡer yimsulḡa ad d-naf tuḡet n yinelmaden d wid i yesaen timeḡleḡt tuffiḡt imi qqedcen s tugdi-nsen i uselmad-nsen mulac aten-yewwet neḡ ad-asen-yessenqes tineqđin, akken dayen llan wid y esaen timeḡleḡt tuffiḡt d tḡensant imi qedcen acku byan ad snernin timusniwin-nsen dayen ttugaden aselmad-nsen neḡ ttqadaren-t, llan wid yesaen timeḡleḡt tagensant imi xeddemn iluyma-nsen akken ad snernin timusniwin-nsen, maca ḡas akken drus, sin kan, maca yessefk ad ten-d-nebder, wid ur neqqedc ara imi ur seın ara timḡleḡt imi yiwen deg-sen yekreh tamaziḡt yerna yettwali iluyma-ynes ueren.

Tasemlilt

S wakka, mi nga tasleđt i yidiwenniten d yinelmaden dixel neḡ n tneyrit ḡef wayen yerzan tamuḡli-nsen ḡef tikli n uselmad-nsen, akked lebyi i sean ḡer ulmad d ugmar n tmusniwin, nessawed ad d-negmer tiririyin n yinelmaden-a s wacu ara nessiwed ad d-nerr ḡef turda tis snat n tezrawt-nney: *tikl n uselmad Tetteawan inelmaden akken ad nernin deg uswir-nsen n ulmadi.*

Ihi, nufa-d dakken amur ameqran n yinelmaden d wid iħemlen ad ḡren ḡer uselmad-nsen n tmaziḡt, ladya widak iħercen, ttwalin dakken aselmad-nsen d win i ten yettwellihen ḡer ulmad ḡas ma yella d win yueren, acku anect-a i ten-yettaḡḡan ad nernin deg tmusniwin-nsen, akken dayen i ttwalin iselmaden-nsen d wid issefhamen s

wařas, imi sexdamen tutlayt fessusen, segzayen-d s yimediyaten, ttawin-d ula d tugniwin mi i ilaq, rnu yer waya ttalsen-d i wid ur nefhim ara kra.

Deg tama-nniđen tuget n yinelmaden-a ttwalin iselmaden-nsen d wid ur nxeddem ara miħyaf gar-asen, imi ur ssemgiriden ara gar wid iħercen d wid ixussen, ihi ttwalin-ten d wid i yessebyasen inelmaden-nsen.

Deg wayen yerzan lebyi n yinelmaden yer ulmad, ad ten-d-naf d wid yettekin deg temsirin, eerđen ad d-rren yef yiseqsiyen n yiselmaden-nsen, imi ařas deg-sen ur ttkukrun ara ama i tririt yef useqsi ama i usuter yef talsa n wayen ur gzin ara. Deg tama-nniđen, ad d-naf azal n uzgen n umđan n yinelmaden d wid yesean timegleyt tuffiyt imi xeddmen iluyma-nsen s tugdi-nsen n teyrit n uselmad-nsen ney s lemqadran-sen, maca llan wid yesean timegleyt tagensant imi xeddmen iluyma-nsen s lebyi-nsen akken ad lemdeu ugar, maca dayen llan wid ur nesai ara mađi timegleyt, imi yiwen ikreh mađi tamaziyt imi yettwali-tt maci d tutlayt tayemmat-ines, yerna tuer llan wid yettwalin ueren yiselmaden-nsen..

Iwakken ad d-naf igmađ d tririt i turda tis snat n tezrawt-a ad neg dayen tasleđt i yidiwenniten d yiselmaden deg uħric i d-iteddun.

2. Tasleḍt n yinefkan n udiwenni d yiselmaden

Tazwert

Aḥric-a d win yerzan tasleḍt n yinefkan n udiwenni i nga d yiselmaden. Iswi n udiwenni-a d tiririt yef ugnu d turdiwin n tezrewt-nney, dayen ad nwali tigensas n yiselmaden yef wayen yerzan aselmed n tutlayt n tmaziyt.

2.1. Tarmit n yiselmaden

- Aḥal tesseḍ n yiseggasen deg lxedma?

S useqsi-ya ara nwali aselmad ma yesea tarmit ney xaṭi, imi tessea azal d ameqqran deg trrayt n uselmed, ilmend n waya nufa-d snat n taggayin, yiwet n yiselmaden yesean tarmit tayeḍ n wid ur nesei ara aṭas, atenti ihi taggayin-a n yiselmaden:

2.1.1. Iselmaden yesean tarmit

As1: « *seiy 5 ans / xedmey 3 ans s l'ANEM / 2 ans titulaire* ».

As2: « *seiy 10 n yiseggassen / fyey-d deg 2007* ».

As3: « *seiy 9 n yiseggasen* ».

2.1.2. Iselmaden ur nesei ara aṭas tarmit

As4: « *d wa i d aseggas-iw amenzu deg uyerbaz-a titulaire/maena xedmey yakan remplaçante deg tesnawit εamayen / ufiy-d yella umgired s waṭas gar uyerbaz amenzu d tesnawit* ».

As5: « *xedmey sin n yiseggasen s la DAS / xedmey dayen remplaçante azal n 3 wayyuren* ».

Ilmend n tririyin n yimsulya-ya nufa-d dakken tarmit-nsen temgarad .

2.2. Lebyi n uselmed n tmaziyt

S useqsi-ya nebya ad nwali ma aselmad-a ma yesea timegleyt akken ad iselmed tutlayt n tmaziyt, seg tririyin n yiselmaden nesnekawa-d ala yiwet n taggayt imi iselmaden-a merra byan ad slemden tamaziyt.

2.2.1. Iselmaden i yebyan ad selmden tamaziyt

As1: « *ih / d nekk i tt-yextaren d le choix-inu / imir i d-tella taluft-nni n umennuy yef tmaziyt, yef waya byiy ad d-tennenni tutlayt-nney* ».

As2: « *ih/ byiy/acku d tutlayt tayemmat-nney* ».

As3: « *ih sur teeḡeb-iyi/ad ad tennamed yid-s kan dayen* ».

As4: « *ih / byiy aḥal-aya/asmi lliy d tamectuḥt byiy journalisme / maena nniyas s tmaziyt maena tura isah-iyi-d syarayay-tt* ».

As5: « *ih / byiy ad tt-slemdey* ».

. Deg tririyin-a iselmaden akk d wid iḥemmlen aselmed n tutlayt n tmaziyt, imi d wid i tt-yebyan, i tt-ifernen s yiman-nsen imi dayen d tutlayt tayemmat-nsen s wanect-a ad seun lebyi akken ad teslemden akken iwata.

2.3. Asnerni n uselmed n tutlayt n tmaziyt

- Tesnernayed tamaziyt deg uyerbaz? Ih ney xati? Iwacu?

Da nebya ad nwali aselmad ma d win yettaken tugna yelhan i tutlayt n tmaziyt deg uyerbaz, dayen ma yettak-as afud akken ad tt-iselmed akken ad tt-lemden yinelmaden-nsen akken iwata. Ilmend n tririyin n yimsulya, nessawed ad d-naf snat n taggayin, yiwet d iselmaden i yesnernayen tamaziyt deg uyerbaz tis snat d iselmaden ur tt-nesnernay ara ihi deg wayen i d-iteddun ad d-nesnekwu taggayin-a yiwet s yiwet:

2.3.1. Iselmaden yesnernayen tamaziyt deg uyerbaz

As1: « *nettawi-d idrisen//idrisen n udlisfus sean tucdiwin* ».

As2: « ***je fait mon max/xeddmey ayen i wumi zemrey*** »

As3: « *akken i izemrey* »

As5: « *tikwal snerneyey-tt s tzemmar-iw / tikwal s tzemmar n unelmad* »

2.3.2. Iselmaden ur nesnernay ara tamaziyt deg uyerbaz

As4: « *d ayen i nebya maena ulac atas n wallalen akke ad temhaz tutlayt-a s waṭas/am nekkni deg uyerbaz nesea isegzawalen i nesseqdac/nesea dayen iselkimen maena ur qqedcen ara deg-sen inelmaden s tutlayt n tmaziyt* ».

Iselmaden xeddemen akk s tezmart-nsen, seqdacen allallen, tarrayin i zran ssufuyent, dacu yella yiwen, As4, yebya ad yesnerni aselmed n tmaziyt maca ixus deg usebyes n yiselmaden-is.

2.4. Tamuyli n yiselmaden yer uxeddim n uselmed n tmaziyt

- Amek tettwaliḡ tamaziyt? D axeddim kan ney dayen-nniḡen?

Nefka aseqsi-ya i yiselmaden akken ad nwali tamuyli-nsen yer tutlayt-a d uselmed-is imi anect-a yezmer ad izerrer yef lebyi-nsen d usadur-nsen n uselmed.

Ilmend n tririyin n yimsulya nufa-d snat n taggayin n yiselmaden: wid yettwalin aselmed n tmaziyt d axeddim kan, taggayt tis snat d wid ur nettwali ara aselmed-is d axeddim kan atenti ihi taggayin-a:

2.4.1. Iselmaden yettwalin aselmed n tmaziyt d axeddim-kan

As1: « *ttwaliy-tt n uxeddim/acku d imdanen i nella nttahwaḡ adrim/maca aselmad tilaq ad yexdem s sfa n wul* ».

*As2: « deg lawan-ayi ttwaliy-tt n uxeddim/acku maci d tin i wumi fkan azal deg tmurt-nney/ur tennerni ara deg tayulin-nniḡen ama deg **les maths** / ama deg teyiḡnnin».*

As4: « ttwaliy-tt d axeddim/ dayan amer ufiy ad tif akk tutlayin-nniḡen ».

2.4.2. Iselmaden i yettwalin ara aselmed n tmaziyt d axeddim kan

*As3: « d acu ara mdiniy/nekk ur tt-ttwaliy ara d axeddim-nni kan lukan d axeddim kan seiy l **diplome** n l **droit des affaires** ad xedmey yes-s ».*

*As5:«ad am-d-iniy **la vérité** / tḡhibiy ad tt-slemdey / ladya yer **les 5ème année**/imi nxeddem **les pièces théatrales** ».*

Ilmend n tririyin-a ad d- naf as1 d as4 d wid i yettwalin aselmed n tmaziyt d axeddim maca d wid i t-ixedmen s sfa n wul, akken dayan i byan tutlayt n tmaziyt ad tif akk tutlayin, maca As2 yettwali aselmed n tmaziyt d axeddim kan, imi tutlayt –a ur tennerni ara deg tayulin-nniḡen, mu tamurt ney adabu ur as-yefki ara azal; ma d iselmaden As3 d As5 sean ul d lebyi n uselmed, imi md As3 yas akken yezmer ad ixdem ayen-nniḡen imi yesea agerdaz-nniḡen maca yefren aselmed n tmaziyt.

2.5. Asirem n yiselmaden yef uselmed n tmaziyt

-Yer wacu tessarameḡ ad taweḡ tmaziyt deg uyerbaz?

S useqsi-ya nebya ad nwali ma iselmaden-a ddmn aybel n tutlayt-a byan ad tennerni am tutlayin-nniḡen,ilmend n tririyin-nsen nesnekwa-d kraḡ n taggayin i banen :

2.5.1. Iselmaden yessramen asmatu n ulmad n tmaziyt deg twilayin n lezzayer merra

*As1: « ad tekk akk **les wilaya**».*

As2: « ad ttaf amkan-is am taerabt/am tḡumit ».

As3: « awah yer lebyi ad tif akk tutlayin ».

2.5.2. Iselmaden yessaramen ad yili uselmed n tmaziyt deg yal aswir

As5: « ssaramey ad tt-yren akk yinelmaden deg yal aswir / iwakken ad temhaz/ad as-fken azal am tutlayin-nniḡen ».

As4: « ssaramey ad taweḡ yer wanda tewweḡ tutlayt n taerabt/ad tuyal tmurt-nney tettmeslay s tutlay-a/ad seyren almuden-nniḡen yes-s ».

2.5.3. Iselmaden yessaramen tuyalin n tmaziyt d allal n uselmed maḡči d iswi n uselmed.

As4: « ssaramey ad taweḡ yer wanda tewweḡ tutlayt n taerabt/ad tuyal tmurt-nney tettmeslay s tutlay-a/ad seyren almuden-nniḡen yes-s ».

Seg wayen id-nesnekwa seg taggayin-a ad naf iselmaden-a s umata d wid yessaramen ayen yelhan i tutlayt n tmaziyt, imi saramen ad tekk akktiwilayin, ad ttlemden deg yal aswir rnu ad tif akk tutlayin.

Tasemlilt

Mi nga tasleḍt i yidiwenniyen i nga d yiselmaden, nufa-d ineggura-ya s umata d wid yesean tarmit, dya anect-a yetteawan aselmad, yesnernay ugar tarrayt n uselmed-is. Rnu yer waya iselmaden d wid yesean timegleyt i uselmed n tutlayt n tmaziyt, acku tuget deg-sen nnan-d dakken d lebyi-nesen imi xtaren tayult n usegmi, ladiya almud n tmaziyt, ur tt-ttwalin ara n uxeddim kan, acku ttwalin-tt d tutlayt tayemmat, ilaq useḥbiber fell-as, asnerni-ines ama daxel n uyerbaz ney deg berra-s

Yer taggara, nufa-d ulac amgired ameqqran gar yiselmaden-nney imsulya n tutlayt n tmaziyt, iswi-nesen agejdan d yiwen, sean yiwen n usirem agejdan: anefli n tutlayt n tmaziyt d uselmed-is.

Seg wayen i nwala deg wayen yezrin nessawed yer yiswi n tezrawt-nney ladiya yer turda tis snat yef wacu tbed tezrawt-a.

Ilmend n yigmaḍ n tannayt i nga i yiselmaden d yidiwenniten i nexdem d yinelmaden d yiselmaden, nesnekwa-d dakken tikli n uselmad tesa tazrirt yef tmegeyit n yinelmaden, imi deg tama aselmad yesnernay deg-s ma yella d aselmad yesean tamagit yelhan, amdya d uḥdiq, d urmid, d win yettqadaren inelmaden-is, deg tamaniḍen d win yesean tarrayt yelhan n uselmed imi d win yesseqdacen inelmaden-is, maca deg tama-nniḍen ad d-naf aselmad yessenqas deg tmegeyit n yinelmaden-is ma d win yueren yid-sen, ur sen-yettak ara taḍsa, d win yettcennifen fell-asen ney d win i tenyekkatn s teqseḥ. Maca s umata , tikli-ya tetteawan-itn akken ad nernin deg uswirnsen n ulmad, acku iselmaden i nwala, yas akken katen inelmaden-nsen, maca akken ad qedcen ad gen iluyma-nsen akken ad gzun ugar timsirin-nsen .

Taggrayt n tesleđt

Ilmend n yigmađ n tannayt i nga i yiselmaden d yidiwenniten i nexdem d yinelmaden akked yiselmaden, nesnekwa-d dakken tikli n uselmad tesea tazrirt yef tmegleyt n yinelmaden, rnu yer waya tetteawan-iten akken ad nernin deg uswir-nsen n ulmad.

yef waya nessawed yer tagrumma n yigmađ-a:

-Aselmad urmid, iqqedcen s wayen yufa akken ad gzun yinelmaden-is akken iwata yettağğa-ten ad qqedcen ula d nutni, seeun lebyi n ulmad.

-Tarrayt n uselmad tesea azal meqqrان deg usnerni n tmegleyt yer unelmad, imi iselmaden seqdacen tarrayt timseglut i yettağğan anelmad ad yeqdec.

-Aselmad yessegzayen s tutlayt fesussen, inelmaden-is ur seeun ara uguren deg tririt yef yiseqsiyen.

-Aselmad ma yettqadar inelmaden-is, ur ten-yettħeccim ara, yettak-asen afud akken ad yren, ma yettbehdil-iten yessenqas deg tmegleyt-nsen.

-Aselmad ur neħdiq ara d yinelmaden-is yettruz-asen ifadden akken ad lemden.

-Aselmad ur nelli ara d ufrin, ur yesseadal ara gar yinelmaden-is ad ten-yeğğ ad nuynun, ur ħemmelen ara ad lemden yur-s, ur lemden ara almud-is.

-Tađsa s wazal-is deg tesnimant n yinelmaden, imi aselmad i yettađsan, i yettnecraħen d yinelmaden-is yessifssus-fell-asen almad ama dixel ney berra i tneyrit.

- Aselmad yellan d amzider ad ieiwen anelmad deg wuguren i d-yettemlil deg ulmad-is, aya ad t-yeğğ ad yennerni deg ulmad-is.

- Asebyes n yinelmaden yesea tamlilt-is deg usmegley n yinelmaden, imi iselmaden yessebyasen inelmaden-nsen yettak-asen afud akken ad lemden.

- Akken dayen aselmad yettwellihen inelmaden-is yetteawan-iten ad snernin timusniwin-nsen.

- Iselmaden d wid yesean s umata tirit, anect-a yesnernay deg tarrayt i yesseqdac uselmad i uselħu iwatan n temsirin-is.

- Iselmaden d wid yesean tigensas tufririn, dya anect-a yeslalay-d timegleyt yer yinelmaden, aselmad ma ixeddem s wul-is, ixeddem ayen i wumi i yezmer iwakken ad yawed yer yiswi-s, inelmaden ad awden yer ugmud yelhan.

- Aselmad i iħemlen almud i yesselmad, ad yefk laħmala-ya i yinelmaden-is aya ad ten-yeğğ ad seun lebyi n ulmad-is.

-Iselmaden yesseqdacen isulal isensegmiyen yemgaraden, i ten-yetteawan akken ad ađdafen timusniwin-nsen, aya yettağğa inelmaden ad d-rren lwelha-nsen ugar yer temsirt.

-Inelmaden d wid yebyan ad snernin timusniwin-nsen yettbin-d wanect-a seg uttekki-nsen deg temsirin d useqsi n wayen ur gzin ara. Anelmad ma iħemmel aselmad-is ad yesu leħmala n ulmad n tmaziyt.

-Inelmaden yettabaen timsirin-nsen akken iwata, rnu xedmen iluyma-nsen ttnernayent tmusniwin-nsen.

-Inelmaden yettagaden aselmad-nsen, ttagaden ula ad d-meslayen dixel n tneyrit, yef waya i yesan timgleyt tuffiyt deg ulmad-nsen.

Ʀer taggara, nezmer ad d-nini dakken tikli n yiselmaden d tin yesan tazrit yef tmegleyt n yinelmaden, imi deg tama tettak-asen afud akken ad azen deg uswir-nsen n ulmad, aya ma aselmad d win i yessebyasen inelmaden-is, i ten-yettwellihen, i yellan d uħdiq, d uydım, d ufrin yid-sen, rnu yer waya yesa tigensas yelhan yef ulmad-is, yesseqdac tarrayin i yettağğan anelmad ad yermed, akken dayen deg tama-nniđen tessenqas deg tmegleyt-nsen ma yella d aselmad yettcennifen, ur nettađsa ara mađi deg udem n yinelmaden-is. .

Taggrayt tamatut

Tayult n usegmi d tin yesëan azal d ameqran, imi yes-s yef wacu tbedd tmetti. Gef waya, atas n tmura i yemhazen, tezzi lwelha-nsen atas yer uḥric-a imi d amgi adday n usegmi, yes-s i d-segmayen irgazen n uzekka ara yesselhun timura-nsen.

yef waya, ad d-naf aselmad d win yesëan tamliit deg wayen yerzan asegni, ladya dixel n tneyrit, imi d netta i d imwelleh n yinelmaden, yesëa tazrirt yef wayen yerzan almad-nsen.

Deg umahil-a lwelha-nney tezzi s waṭas yer tezrirt n tikli n uselmad yef tmegleyt n yinelmaden. Amek i tezmer ad ten-teawen deg usnemi n tmusniwin-nsen.

Deg tezrawt-a nefren aṣerbaz amenzu, imi d netta i d lsaas n usegmi, deg-s ara d-tbin ugar tezrirt n yiselmaden yef yinelmaden, imi anelmad deg uswir-a yettafar aselmad-is deg kra yellan, ladya deg tikli-is, imi aselmad yur-as d amedya, nefren-d aswir wis ukkuḥ (04) d wis semmus (05). Ihi nesseqdec snat n tfukas i ugmar n yinefkan, tamezwarut d tannayt i nga i yiselmaden deg tneyrit, tis snat d adiweni i nga i yiselmaden d yinelmaden, aya iwakken ad d-nerr yef turdiwin i yef tbed tazrawt-nney:

-Tikli n uselmad tzerrer yef tmegleyt n yinelmaden

-Tetteawan-iten akken ad snernin timusniwin-nsen, akken ad aḥen yer sdat deg uswir-nsen n ulmad.

Ilmend n tsestant i nga, nufa-d turdiwin d tid isehḥan, acku igmaḍ n tesleḍt n yinefkan n tannayt d yidiwenniten d wid yemtawan yid-sent. Tikli n uselmad tesëa tazrirt yef tmegleyt n yinelmaden, imi tesnemi deg lebyi d tmegleyt n yinelmaden akken ad aḥen yer sdat deg uswir-nsen n ulmad, imi aselmad yellan d uḥdiq, d win yettqadaren, d urmid, imi d win i d-yettawin syur-s amaynut d wallalen yemgaraden s wacu ara yessiweḍ izen-is i yinelmaden, ad asen-yefk ul akken ad lemden akken iwata, ladya ma d win ur nxeddem ara miḥyaf gar yinelmaden-is, yef waya, ad tafed inelmaden d wid i t-iḥemlen, aya ad ten-yeḡḡ ad ḥemlen ula d almud i yesselmad, s wakka ad lemden s wul d lebyi meqqren. Maca deg tama-nniḍen llan yiselmaden yettruzun ifadden n yinelmaden-nsen yef demma n tikli-nsen deg tneyrit, iselmaden-a d wid yuereḥ d yinelmaden-nsen imi ur taḍsan ara yid-sen, katen-ten tikwal s teqseḥ, llan dayen wid yettcennifen fell-asen, aya akk yettaḡḡa-d cwami deg yinelmaden, imi ad ten-tafed d wid i kerhen maḍi aselmad-nsen ney ttkukrun-t, anect-a akk yessenqas deg tmegleyt n yinelmaden.

Nezmer ad d-naf kra n yinelmaden ur sein ara timeglyet maca, d ayen yefyen i ufus n uselmad, imi llan kra, d aṭṭan-nsen i d tamentilt n waya, acku ur sein ara afud akken ad lemden; llan kra dayen nutni yakan ugin ad lemden, ur sein ara maḍi lebyi yer

Taggrayt tamatut

ulmad, aya icud dayen yer tmental yemgaraden am twacult anda i d-kren, imi ma tawacult-a ur tthemmel ara tamaziyt, ad tafed anelmad-a yezmer ur tt-ihemmel ara, dya ur tt-ilemmed ara.

Ter wayen i nessawed dayen, ad d-naf tikli n uselmad tetteawan inelmaden akken ad snernin timusniwin-nsen, imi ttwellihen-ten, ttakken-asen-d iluyma ad ten-xedmen, rnu yer waya sseytayen-asen tucdiwin-nsen.

Tazrawt-a tella-d akken ad nwali tikli n uselmad dixel n tneyrit d wamek i tzerrer yef tmegleyt n yinelmaden, maca d win i xussen, imi yerza kan tikli n uselmad, yef waya nessaram ad ilin yimahilen-nnidn ara d-yawin amaynut deg wayen yerzan tazirt n uselmad yef tmegleyt d ulmad n yinelmaden, ama d ayen yerzan tarrayt-is n uselmed, ama d ayen yerzan tizemmar-is d tmusniwin-is.

Iybula

Idlisen

- ALMOU D, 2007, *didactique de l'amazighe, situation d'apprentissage axées sur les compétences*. Bouregreg.
- AREZKI D, 2004, *cours de psychopédagogie*, Alger, édition. Dar el gharb
- Diane, E, Papalia Ruth D. Feldman, *la psychologie du développement de l'enfant*, adaptation française dirigé par Annich Beve, et autre, 8ème édition
- PROLILX J, 2004, *apprentissage par projet*, Canada, PUQ
- ROEGR C, 2008, *maxi fiche de psychologie courants, débats application* Paris. Dunod.
- ROEGIERS, X., 2005, *l'approche par compétences dans l'école Algérienne*, UNESCO-ONPS.
- TARDIF, J, 1992, *pour un engagement stratégique : l'apport de la psychologie cognitive*, Montréal, édition logique.

Tisyunin d yimagraden n l'internet

- ALTET Marguerite, 1997, *Les Pédagogies de l'apprentissage*, Paris, Presses universitaires de France, (ISBN 978-2-130-48016-7).
- CROS, F, Jeanne B, 2008, *la professionnalisation des enseignants de l'éducation de base : les recrutements sans formation initial*, Paris, centre international d'étude pédagogique.
- Centre national de document pédagogique, paru dans le bulletin mensuels d'information de C N D P édition N° 57 du 01/11/2003. <http://www.meducation.edu.dz/>.
- DE SOUZA Susana, BAMO, M F, Elia, 1974, H. putnam, in the primary of paradis, université fédérale de Rio de Janeiro, Brésil.
- J .F.R. d L. Ricardeau, 1994, « La méthode des testes, extrait de cours de psychologie » tour crédit I yonnais 129, rue servaient 69326 Lyon cedex, 03, teste psychologique. Interview n°05 Lettre avec Stéphanie. NOCI
- MERB P. SENSERVY S, 2001, *une modalité de régulation des pratiques professionnelles : « la recherche d'une articulation entre offre et demande dans la formation continue des enseignants »*, éducation et société (vol2) ut8
- MUSIAL M., F. PRADERE d A. TRICOT, 2012, *Comment concevoir un enseignement*, Bruxelles, De Boeck, (ISBN 978-2-804-16936-7).
- Organisateur : GUYAZ M., éditrice : S. FOSTER , 12-13 décembre 2013, « les élèves difficiles : quel rôle pour les cadres scolaires ? », acte de séminaire, Leysin
- PERRENOUD.PH, 2010, « Parit des solution de travail en formation continu », conférence prononcée par DORE J. Marc://artsplastiques.dixipline.ac.lille.fr/document/situation-de-travail_perrenoud.
- SALAH B., k. GUERID, 2011, *l'impacte du milieu extrascolaire dans l'enseignement de lecture en FLE à l'école primaire*, Synergies Algérien° 12 - 2011 pp. 173-180.
- VIAU R., mars 2004, *la motivation : condition au plaisir d'apprendre et enseigner en contexte scolaire*, 3^e congrès des chercheur en éducation, Bruxelles.
- *Les troubles d'apprentissage chez l'enfant*, n°26 mars 1999

Isgzawalen

- C U QJ P, 2003, *dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*, Paris, CLE, international.
- Dictionnaire *Antidote HD*, 2009, 1435, rue saint Alexandre bureau 1040, Montreal, canada.
- RAYNAL, F, A RIEUNIER, *pédagogie: dictionnaire des concepts clés, apprentissage, formation cognitive*, 2^{ème} édition, revue et corrigé de deux index.

Tizrawin

- GAUTHIER C., m'hamed M , les sciences humains et sociales dans les formations des maitres au Québec : analyse sociohistorique dans : LESSARD C , Marguerite A, Léopold. P, philippe .P, 2004, *Entre sens , commun et sciences humains, quel savoirs pour enseigner*, Bruxelles, de Boeck.
- JARDOU A., 2009-2010, *La motivation, la langue et la culture étrangère : vers une motivation interculturelle plus efficace dan les manuels en FLE en Syrie*.
- NDAGIJIMANA J. B., 2008, *motivation et réussite des apprentissages scolaires*, université de Bouaké / uns-cote d'ivoire.
- OULLETTE J.M., 2003, *Analyse de la motivation pour les mathématiques des élèves du secondaire participant à une programmation*, Université de Québec à trois revieres.

Internet

- http://tecfaetu.unige.ch/staf/staf-h/notari/staf17/periode2/Definition_concepts.html
- <http://www.littre.org/definition/%C3%A91%C3%A8ve>

Tijentad

Isteqsiyen d yinelmaden

Astq1:Themleđ ad teyređ yer uselmad-ik n tmaziyt?Ih ney xati?Iwacu?

Anelmad	Tirit-is
An1	Ih tthibiy,alaxatar tettqessir yid-nney yerna tetthibi-iyi imi ihercey
An2	Ih,alaxatar ticki i d-ay d-ssefhem ishel ad as-nefk les r�ponse.
An3	Tthibiy,alaxatar tessefham bien
An4	Normal kan,alaxatar tiswiein tekkat-iyi bla sseba
An5	Ih,hemley-tt alaxatar tessefham mlih
An6	Ih
An7	Ih,hemley-tt alaxatar d tamaziyt issney mlih,
An8	Ih,alaxatar d leali-tt tesenanay-ay-d akken iqwem
An9	Tthibiy ad yrey yer tselmadt n tmaziyt maena ur tthibiy ara tamaziyt parceque je suis une bojiote
An10	[mm]Ih,ur zriy ara.
An11	Ih hemley ad yrey yur-s,alaxatar tettqessir yid-nney
An12	Cwiya,alaxatar tekkat-ay tiswiein
An13	Xati ur hemley ara ad yrey yer yur-s alaxatar tetcennif yerna tekkat karhen-tt akk deg la classe
An14	Tthibiy ad yrey yer tcix-tt-iw puisque tessefham-ay-d kulec,ma nniy- as ur fhimey ara lhađa ad tt-id-sfehem-itt,tthibiy-tt
An15	Ih,akken mi ara ad myurey ad qray d ccix
An16	Ih,alaxatar hemley tamaziyt
An17	Ih
An18	Ih,hemley

Astq2:Amek i tettwaliđ aselmad-ik?Yuđer ney xati?

Anelmad	Tiririt-is
An1	Ttwaliy-tt tuđer alaxatar tekkat maena maci mebla sseba win ixedmen kra kan i tekkat
An2	Xati,ur tuđer ara
An3	Défois , tuđer défois xati tuđer yer talamid i yettcewwicen
An4	Cwiya kan tiswiein tettħeccim-ay-d
An5	Tuđer, alaxatar tettėeyyiđ tikwal
An6	Xati
An7	Normal kan, ur tuđer ara
An8	Teshel cwiya maena tekkat-ay mi ara nettbessil
An9	Cwiya cwiya défois tuyer,défois xati
An10	Teshel
An11	Cwiya,alaxatar tiswiein tekkat-ay
An12	Xati yeshel
An13	Ttwaliy-tt tuyer cwiya alaxatar win i tezra ihedder-d ad twet-it
An14	Aħlil,tuđer alaxatar tekkat-ay ula ma neylet
An15	Normal kan
An16	Teshel
An17	Ur tuđer ara
An18	yeshel

Astq3:Tessefham ney xati?

Anelmad	Tiririt-is
An1	Tessefham mliđ lđaja ur nefhim ara s tmaziyt teqqar-ađ-t-id s taerabt ney s tefransist yerna tettak-ađ-d -imedyaten
An2	Tessefham
An3	Tessefham mliđ
An4	Ih,tessefham mliđ
An5	Tessefham yerna mliđ
An6	Ih,yessefham
An7	Tessefham mliđ
An8	Tessefham mliđ
An9	C'est pas mal , tessefham azuđ kan
An10	Ih,tessefham mliđ
An11	Ih,tessefham mliđ
An12	Ih,yessefham
An13	Ih,tessefham-ađ-d mliđ yerna s imedyaten
An14	Ih,tessefham-ađ-d tamsirt yerna tettak-ađ-d imedyaten
An15	Ih tessefham
An16	Tessefham-ađ-d
An17	Ih,tessefham mliđ
An18	Yessefham

Astq4:tetteawan-iken akken ad tfehmem akken iwata?

Amselyu	Tirit-is
An1	Ih,tetteawan-ay mlih yerna win iyelthen tessaytay-as-d
An2	Ih,tetteawan-ay
An3	Ih
An4	Ih,tetteawan-ay akken ad nefhem
An5	Ih,win ur nefhim ara tettak-d imedyaten issehan
An6	Ih, yetteawan-ay
An7	Ih,tetteawan-ay yerna tessegzay-ay-d s yimediyaten
An8	Ih,tetteawan-ay aken ad nefhem
An9	Ih
An10	Ih,tessefham-ay-d mlih
An11	Ih,tetteawan-ay akken ad nefhem akken ilaq
An12	Ih
An13	Ih,tetteawan-ay tettak-ay-d imedyaten tettewi-ay-d ula d tugna
An14	Cwiya kan txeddem-ay-d tamsirt,tettak-ay-d imedyaten maena llan wid-ak ur ifehhmen ara tamsirt-is
An15	Ih,tetteawan-ay bezzaf,tettak-d imedyaten bac ad nefhem akk-it
An16	Ih,tessefham-ay-d,tettak-ay-d el amtila
An17	Ih,tetteawan-ay akken ad nefhem mlih
An18	Ih,yetteawan-ay

Astq5: Yeskaray-ik-d mi ara trefdeđ afus-ik

Amselyu	Tiritit-is
An1	Ih,teskaray-iyi-d maena ayweq i d-yerfed win ur nessin ara afus-is ad d-ssker win-a
An2	Maci toujour toujours , mi bessah tteker-ay-d
An3	Ih,maena teskaray-d wid-ak-nni carid dihn
An4	Ih,teskaray-iyi-d ih teskaray-iyi-d maena tikwal kan elaxatar teskaray-d wiyad
An5	Yeskaray-iyi-d
An6	Tikwal
An7	Ih,teskaray-iyi-d
An8	Teskaray-iyi-d mi ara ad refdey afus-iw,tikwal teskaray-iyi-d yas ma ur rfidey ara afus-iw
An9	Parfois
An10	Ih,tikwal
An11	Ih,teskaray-iyi-d
An12	Ih,tikwal
An13	Ih,teskaray-iyi-d mi ara ad refdey afus-iw
An14	Teskaray-iyi-d yerna tesa yiwet yiwet n lhađa leali teskaray-d widak-nni ur nehric ara akken ad hercen
An15	Tikwal, puisque ajdid i d-irefden afus-is i d-skaray
An16	Ih, surtout mi ara nexdem iluyma
An17	Ih,tikwal
An18	tikwal

Astq6:Amek i d-yettara yef tririyin-nwen?

Amselyu	Tiritit-is
An1	Ma tsseħa teqqar-aŷ-d tanmirt,ma ur tsseħi ara ur d-qqar walu
An2	Ma nnufat-id aŷ-dini yelha neŷ igerrez,maneyleđ ad sker wayeđ
An3	Teqqar-aŷ-d tanmirt
An4	Igerrez neŷ yelha ma neyleđ teqqar-aŷ-d ssaħit
An5	Ma nufa-t-id teqqar-aŷ-d tanmirt ma neyleđ teqqar-aŷ-d seytim
An6	Ma d tin isseħan teqqar-aŷ-d igerrez ma teyleđ teskaray-d wayeđ
An7	Ma ufiŷ-t-id teqqar-iyi-d yelha ma yetey teqqar-iyi-d eawed-as-d
An8	Ma tsseħa teqqar-aŷ-d bravo , ma neyleđ teqqar-aŷ-d qqim
An9	Ur aŷ-d-qqar uma dazuh
An10	[mm],Ur cfiy ara,teqqar-aŷ-d tanmirt
An11	Ma nnufa-tt-id teqqar-aŷ-d tanmirt ma neyleđ teskaray-d wayeđ
An12	Yeqqar-aŷ-d tanmirt
An13	Ma d tin isseħan teqqar-aŷ-d tanmirt, ma ur tsseħi ara teqqar-ŷ-d smuzegtet-d
An14	Ma nnufa-d asteqsi-ines teqqar-aŷ-d tanmirt ma neyleđ teqqar-aŷ-d seytim-t-id
An15	Tikwal teqqar-aŷ-d tanmirt
An16	Teqqar-aŷ-d yelha
An17	Tikwal teqqar-aŷ-d yelha
An18	Yeqqar-aŷ-d igerrez

Astq7:Tettikiđ deg temsirin-is?

Amselyu	Tiririt-is
An1	Ih,ttaray-d yef yisteqsiyen-is
An2	Ih,ttaray-d yef yisteqsiyen-is yerna ma yeltey tessefham-iyi-d
An3	Ih,ttcarakey
An4	Tcarakey
An5	Tiswiëin
An6	Tikwal
An7	Ih,ttekiy deg temsirin-is
An8	Tterfadey-d tiswiëin afus-iw
An9	Asma teshel la réponse
An10	Ih
An11	Tikwal
An12	Tiswiëin haca ayweq ur fhimey ara
An13	Ih,ttekkij deg temsirin-is haca ayweq ur fhimey ara asteqsi
An14	Xati
An15	Ih,ttekkij
An16	Ih
An17	Ih,ttikkij yrna ma yeltey tessefham-iyi-d
An18	Ih,refdey-d afus-iw dima

Astq8:Tettkukruđ ad tseqsıđ ma ur tefhimeđ ara kra?

Amselyu	Tiririt-is
An1	Xati, ur ttkukruy ara alaxatar win ur nefhim ara kra tetteawa-d-ad-d asegi
An2	Xati ,ur ttkukruy ara
An3	Xati,ur ttugadey ara parceque d nettat i ay-d-yeqqaren
An4	Xati ur ttsethi-y ara terna ma ur fhimey ara tessefham-iyi-d
An5	Ih,alaxatar ttsethiy, tiswiein xati ur ttkukruy ara alaxatar win ur nefhim ara kra tetteawad-as-d asegi
An6	Ttsethiy ad as-iniy ur fhimey ara alaxatar ttugadey ad ay-twet
An7	Nekki ur ttugadey ara, maena wiyad ttugaden alaxatar tettheccim-iten
An8	Xati ,ur ttugadey ara seqsayey-tt normal
An9	Xati, ur ttkukruy ara yerna ayen id d-nna ad tfehmay
An10	Xati
An11	Xati
An12	Tikwal
An13	Xati ur ttkukruy ara
An14	Ih,ttkukruy alaxatar ttsethiy
An15	Ih,ttkukruy ttugadey ay d-heccem
An16	Xati
An7	Ttkukruy ad tseqsiy ttugadey ay-d-bahdel
An18	Xati

Astq9 :Txedmeđ iluyma i awen-d-ttak?Ih ney xati?iwacu?

Amselyu	Tiririt-is
An1	Ih, xedmey-ten alaxatar tekkat win ur ten-d-ixeddmen ara
An2	Ih
An3	Ih,alaxatar ħemley aten-xedmey yerna mi ara d xedmey iluyma-inu safik ttqađarey tacixt-iw
An4	ih,xeddmey-ten akken ad issiney
An5	Ih, xedmey-ten alaxatar byiy ad issiney
An6	Ta tesea atas n les r�ponse , tamezwarut ttagadey ay-twet,tis snat akken ad fehmeý
An7	Ih,xedmey-ten akken ad fehmeý tamsirt akken ilaq
An8	Ih
An9	Ih ,xedmey-ten alaxatar byiy ad fehmeý
An10	Ur ten-xeddemey ara parceque karhey tamaziyt yerna ueren
An11	Ih ,bac ur yi-tekkat ara
An12	Ih ,xeddmey-ten alaxatar tekkat win ur ten-d-ixdimen ara
An13	Ih, xedmey-ten mulac ad t�eyyeđ ffel-i ney ayi-twet
An14	Xati
An15	Ih, xedmey-ten ttugadey ad yi-texdem(-) ,yerna tekkat
An16	Ih,bac ad fehmeý tamsirt-nni wađi bac ur yi-tekkat ara,dayen ayen ur fhimeý ara tessefham-iyi-d
An17	Ih, alaxatar win ur ten-d-i�ilen ara ad twet-it
An18	Xedmey-ten alaxatar byiy ad issiney.

Adiwenni d yiselmaden:

Astq1:Açal n yiseggasen deg lxedma-ak

Amselyu	Tiririt
As1	seiy 5 ans / xedmey 3 ans s l'ANEM /2 ans titulaire .
As2	seiy 10n yiseggasen / fyeɣ-d seg 2007.
As3	seiy 9 n yiseggasen.
As4	d wa i d aseggas-iw amenzu deg uyerbaz-a titulaire /maena xedmey yakan remplaçante deg tesnawit eamayen / ufiɣ-d yella umgired s waṭas gar uyerbaz amenzu d tesnawit .
As5.	xedmey vacataire /xedmey dayen sin n yiseggasen s la DAS /xedmey remplaçante azal n 3 n wayyuren.

Astq2:Tebyid ad teslemdeɣ tamaziɣt?Ih ney xati?Acuyer?

Amselyu	tiririt
As1	ih d nekk i tt-yextaren d le choix-ynu /imir i d-tella taluft-nni n umennuy yef tmaziɣt/yef waya byiyad tennarni tutlayt-nney
As2	ih/ byiy/acku d tutlayt tayemmat-nney
As3	ih sur teeğeb-iyi/ad ad ttenamed yid-s kan dayen.
As4	ih / byiy açal-aya/asmi lliy d tamectuht byiy journalisme / maena nniɣ-as s tmaziɣt maena tura isaḥiyi-d sɣarayay-tt».
As5.	ih byiy ad tt-slemdeɣ.

Astq3: Tesnarnayeq tamaziyt deg guyerbaz.?Ih ney xati?Acuyer?

Amselyu	Tirit
As1	nettawi-d idrisen//idrisen n udlisfus sean tuqdiwin
As2	je fait mon max /xeddmeɣ ayen iwumi zemreɣ
As3	akken i izemreɣ
As4	d ayen i neɣya maena ulac atas n wallalen akke ad temhaz tutlayt-a s waṭas/am nekkni deg uyerbaz nesɛa isegzawalen i nesseqdac/nesea dayen iselkimen maena ur qqedcen ara deg-sen inelmaden s tutlayt n tmaziyt
As5.	tikwal snarnayeɣ-tt s tzemmar-iw / tikwal s tzemmar n unelmad

Astq4: Amek tettwaliq tamaziyt?D axeddim kan ney d ayen-nniḍen?

Amselyu	Tirit
As1	ttwaliy-tt n uxeddim/acku d imdanen i nella nttahwaḡ adrim/maca aselmad tilaq ad yexdem s ṣfa n wul ».
As2	deg lawan-ayi ttwaliy-tt n uxeddim/acku maci d tin i wumi fkan azal deg tmurt-nney/ur tennerni ara deg tayulin-nniḍen ama deg les maths / ama deg teyeḍ-nnin
As3	d acu ara mdiniy/nekk ur t-ttwaliy ara d axeddim-nni kan lukan d axeddim kan seiɣ l diplôme n l droit des affaires ad xedmeɣ yes-s
As4	« ttwaliy-tt d axeddim/ dayen amer ufiɣ ad ttif akk tutlayin-nniḍen
As5.	ad am-diniy la vérité / tṭhibiy ad tt-slemdeɣ / laɣya yer les 5ème année /imi nxeddem les pièces théâtrales ».

Astq5: Yer wacu i tessarameɗ ad taweɗ tmaziyt deg uyerbaz?

Amselyu	Tiririt
As1	Ad tekk akk les wilaya
As2	Ad ttaf amkan-is am taerabt am tefransist
As3	Awwah ar lebyi ad ttif akk tutlayin
As4	Ssaramey ad t-yren akk yinelmaden deg yal aswir iwakken ad temhaz wa as-fken azal am tutlayin-nniɗenh
As5.	Ssaramey ad taweɗ yer wanda tewweɗ tutlayt n taerabt, ad tuyal tmurt-nney tettmeslay s tutlayt-a ad sseyren almuden-nniɗen yes-s

1-Tafelwit n tannayt n uselmad 1:

Isfernen	Iferdisen n tannayt	Ih	Xati	+/-
Ittewlen n tmagit n uselmad	-D urmid -D uydin -Ma yettaḍsa -Yettsamaḥ -D ufrin -Amziḍer -D uḥdiq -D urzin			
Tikli-s d wassay-is d yinelmaden	-Isebyas inelmaden-is: md:yesnemmir-iten yef tririyin isseḥan. -Yettwellih inelmaden-is, md:yer tyuri n yeḍrisen. -Yettaḡḡa inelmade-is ad qedcen,md:Yettak-asen iluyma ttarun-d tirireyin-nsen yef tfelwit. -Ittak afus n tallelt i yinelmaden-is, md:Yesseytay-asen i yinelmaden-is yal yiwen iman-is deg wadeg-is. -Yettqaḍar inelmaden-is.			
Timusniwin -is d tarrayt n uselmd-is.	-Aḍḍaf n tmusniwin i yesselmad -Yesea tarrayt n uselmed: -Tanalkamt -Timseglut -Tasensegmit yemgaraden -Aseqdec n tferet n tannayt. -Aseqdec n udlisfus -Yessexdam akken iwata isulas isensegmiyen.			

Assay-is d uselmed	<p>-Ihemmel aselmed d ulmud-is n taziyt,md:Ma yettas-d zik yer tneyrit</p> <p>-Ma yessegzay timsirin-is.</p> <p>-Yessemgirid gar tudert-is n yal ass d tudert n uxeddim.</p> <p>-Ma yeselay tayect-is.</p> <p>-Iteddu deg tneyrit.</p> <p>-Ma yettlus tabanta.</p>			
Tazirt n tikli n uselmad yef ulmud n unelmad yef	<p>-Ttabaæn akken iwata tamsirt.</p> <p>-Xeddmn iluyma-n sen.</p> <p>-Tnarnayent ugar timusniwin-n sen.</p> <p>-Cceffun yef temsirin i yran.</p> <p>-Ttaggaden ad d-meslayen deg tneyrit:</p> <p>-I ccix-nni yakan</p> <p>-I warrac iten-icuban.</p> <p>-Refden-d ifassen-n sen akken ad d-rren</p> <p>usteqsi n uselmad-n sen.</p>			

Tamawt: Taselmadt d tin i yesnayanen deg uswir n yinelmaden maca tekkat-
iten s waṭas, ttugaden ula ad yren yur-s.

-Tafelwit n tannayt nselmad 2:

Isfernen	Iferdisen n tannayt	Ih	Xati	+/-
Ittewlen n tmagit n uselmad	-D urmid -D uydin -Ma yettaḍsa -Yettsamaḥ -D ufrin -Amziḍer -D uḥdiq -D urzin			
Tikli-s d wassay-is d yinelmaden	-Isebyas inelmaden-is:md:yesnemmir- iten yef tririwin isseḥan. -Yettwellih inelmaden-is, md:yer tyuri n yedrisen. -Yettaḡḡa inelmade-is ad qedcen,md:Yettak-asen iluyma ttarun-d tirireyin- nsen yef tfelwit. -Ittak afus n tallelt i yinelmaden-is, md:Yesseytay-asen i yinelmaden-is yal yiwen iman-is deg wadeg-is. -Yettqadar inelmaden-is.			
Timusniwin- is d tarrayt n uselmd-is.	-Aḍḍaf n tmusniwin i yesselmad -Yesea tarrayt n uselmed: -Tanalkamt -Timseglut -Tasensegmit yemgaraden -Aseqdec n tferet n tannayt. -Aseqdec n udlisfus -Yessexdam akken iwata isulas isensegmien.			

Assay-is d uselmed	<p>-Ihemmel aselmed d ulmud-is n taziyt,md:Ma yettas-d zik yer tneyrit -Ma yessegzay timsirin-is. -Yessemgirid gar tudert-is n yal ass d tudert n uxeddim. -Ma yeselay tayect-is. -Iteddu deg tneyrit. -Ma yettlus tabanta.</p>			
Tazirt n tikli n uselmad yef ulmud n unelmad	<p>-Ttabaen akken iwata tamsirt. -Xedden iluyma-nzen. -Ttnarnayent ugar timusniwin-nzen. -Cceffun yef temsirin i yran. -Ttaggaden ad d-meslayen deg tneyrit: -I ccix-nni yakan -I warrac iten-icuba -Refden-d ifassen-nzen akken ad d-rren yef usteqsi n uselmad-nzen.</p>			

-Tafelwit n tannayt n uselmad 3:

Isfaren	Iferdisen n tannayt	Ih	Xati	+/-
Ittewlen n tmagit n uselmad	-D urmid -D uydin -Ma yettaḍsa -Yettsamaḥ -D ufrin -Amziḍer -D uḥdiq -D urzin			
Tikli-s d wassay-is d yinelmaden	-Isebyas inelmaden-is:md:yesnemmir- iten yef tririwin isseḥan. -Yettwellih inelmaden-is, md:yer tyuri n yedrisen. -Yettaḡḡa inelmade-is ad qedcen,md:Yettak-asen iluyma ttarun-d tirireyin- nsen yef tfelwit. -Ittak afus n tallelt i yinelmaden-is, md:Yesseytay-asen i yinelmaden-is yal yiwen iman-is deg wadeg-is. -Yettqadar inelmaden-is.			
Timusniwin-is d tarrayt n uselmd-is.	-Aḍḍaf n tmusniwin i yesselmad -Yesea tarrayt n uselmed: -Tanalkamt -Timseglut -Tasensegmit yemgaraden -Aseqdec n tferet n uselmad. -Aseqdec n udlisfus -Yessexdam akken iwata isulas isensegmiyen.			

Assay-is d uselmed	<p>-Ihemmel aselmed d ulmud-is n taziyt,md:Ma yettas-d zik yer tneyrit</p> <p>-Ma yessegzay timsirin-is.</p> <p>-Yessemgirid gar tudert-is n yal ass d tudert n uxeddim.</p> <p>-Ma yeselay tayect-is.</p> <p>-Iteddu deg tneyrit.</p> <p>-Ma yettlus tabanta.</p>			
Tazirt n tikli n uselmad yef ulmud n unelmad	<p>-Ttabaen akken iwata tamsirt.</p> <p>-Xeddmn iluyma-n sen.</p> <p>-Ttnarnayent ugar timusniwin-n sen.</p> <p>-Cceffun yef temsirin i yran.</p> <p>-Ttaggaden ad d-meslayen deg tneyrit:</p> <p>-I ccix-nni yakan</p> <p>-I warrac iten-icuban.</p> <p>-Refden-d ifassen-n sen akken ad d-rren yef usteqsi n uselmad-n sen.</p>			

-Tafelwit n tannayt n uselmad 4:

Isfarnen	Iferdisen n tannayt	Ih	Xati	+/-
Ittewlen n tmagit n uselmad	<p>-D urmid</p> <p>-D uydin</p> <p>-Ma yettaḍsa</p> <p>-Yettsamaḥ</p> <p>-D ufrin</p> <p>-Amziḍer</p> <p>-D uḥdiq</p> <p>-D urzin</p>			
Tikli-s d wassay-is d yinelmaden	<p>-Isebyas inelmaden-is:md:yesnemmir- iten yef tririwin isseḥan.</p> <p>-Yettwellih inelmaden-is, md:yer tyuri n yedrisen.</p> <p>-Yettaḡḡa inelmade-is ad qedcen,md:Yettak-asen iluyma ttarun-d tirireyin- nsen yef tfelwit.</p> <p>-Ittak afus n tallelt i yinelmaden-is, md:Yesseytay-asen i yinelmaden-is yal yiwen iman-is deg wadeg-is.</p> <p>-Yettqadar inelmaden-is.</p>			
Timusniwin- is d tarrayt n uselmd-is.	<p>-Aḍḍaf n tmusniwin i yesselmad</p> <p>-Yesea tarrayt n uselmed:</p> <p>-Tanalkamt</p> <p>-Timseglut</p> <p>-Tasensegmit yemgaraden</p> <p>-Aseqdec n tferet n n uselmad.</p> <p>-Aseqdec n udlisfus</p> <p>-Yessexdam akken iwata isulas isensegmien.</p>			

Assay-is d uselmed	<p>-Ihemmel aselmed d ulmud-is n taziyt,md:Ma yettas-d zik yer tneyrit</p> <p>-Ma yessegzay timsirin-is.</p> <p>-Yessemgirid gar tudert-is n yal ass d tudert n uxeddim.</p> <p>-Ma yeselay tayect-is.</p> <p>-Iteddu deg tneyrit.</p> <p>-Ma yettlus tabanta.</p>			
Tazirt n tikli n uselmad yef ulmud n unelmad	<p>-Ttabaen akken iwata tamsirt.</p> <p>-Xeddmn iluyma-n sen.</p> <p>-Ttnarnayent ugar timusniwin-n sen.</p> <p>-Cceffun yef temsirin i yran.</p> <p>-Ttaggaden ad d-meslayen deg tneyrit:</p> <p>-I ccix-nni yakan</p> <p>-I warrac iten-icuban.</p> <p>-Refden-d ifassen-n sen akken ad d-rren yef usteqsi n uselmad-n sen.</p>			

-Tafelwit n tannayt n uselmad 5:

Isfernen	Iferdisen n tannayt	Ih	Xati	+/-
Ittewlen n tmagit n uselmad	<p>-D urmid</p> <p>-D uydin</p> <p>-Ma yettaḍsa</p> <p>-Yettsamaḥ</p> <p>-D ufrin</p> <p>-Amziḍer</p> <p>-D uḥdiq</p> <p>-D urzin</p>			
Tikli-s d wassay-is d yinelmaden	<p>-Isebyas inelmaden-is:md:yesnemmir- iten yef tririyin isseḥan.</p> <p>-Yettwellih inelmaden-is, md:yer tyuri n yedrisen.</p> <p>-Yettaḡḡa inelmade-is ad qedcen,md:Yettak-asen iluyma ttarun-d tirireyin- nsen yef tfelwit.</p> <p>-Ittak afus n tallelt i yinelmaden-is, md:Yesseytay-asen i yinelmaden-is yal yiwen iman-is deg wadeg-is.</p> <p>-Yettqadar inelmaden-is.</p>			
Timusniwin- is d tarrayt n uselmd-is.	<p>-Yessen aṭas yef yidelsan yemgaraden.</p> <p>-Aḍḍaf n tmusniwin i yesselmad</p> <p>-Yesea tarrayt n uselmed:</p> <p>-Tanalkamt</p> <p>-Timseglut</p> <p>-Tasensegmit yemgaraden</p> <p>-Aseqdec n tferet n uselmad.</p> <p>-Aseqdec n udlisfus</p> <p>-Yessexdam akken iwata isulas</p>			

	isensegmiyen.			
Assay-is d uselmed	<p>-Ihemmel aselmed d ulmud-is n taziyt,md:Ma yettas-d zik yer tneyrit</p> <p>-Ma yessegzay timsirin-is.</p> <p>-Yessemgirid gar tudert-is n yal ass d tudert n uxeddim.</p> <p>-Ma yeselay tayect-is.</p> <p>-Iteddu deg tneyrit.</p> <p>-Ma yettlus tabanta.</p>			
Tazrirt n tikli n uselmad yef ulmud n unelmad	<p>-Ttabaen akken iwata tamsirt.</p> <p>-Xeddmn iluyma-nsen.</p> <p>-Ttnarnayent ugar timusniwin-nsen.</p> <p>-Cceffun yef temsirin i yran.</p> <p>-Ttaggaden ad d-meslayen deg tneyrit:</p> <p>-I ccix-nni yakan</p> <p>-I warrac iten-icuban.</p> <p>-Refden-d ifassen-nsen akken ad d-rren yef usteqsi n uselmad-nsen.</p>			

-Tafelwit n tannayt n uselmad:6

Isfernen	Iferdisen n tannayt	Ih	Xati	+/-
Ittewlen n tmagit n uselmad	-D urmid -D uydin -Ma yettaḍsa -Yettsamah -D ufrin -Amziḍer -D uḥdiq -D urzin			
Tikli-s d wassay-is d yinelmaden	-Isebyas inelmaden-is:md:yesnemmir- iten yef tririyin isseḥan. -Yettwellih inelmaden-is, md:yer tyuri n yeḍrisen. -Yettaḡḡa inelmade-is ad qedcen,md:Yettak-asen iluyma ttarun-d tirireyin-n sen yef tfelwit. -Ittak afus n tallelt i yinelmaden-is, md:Yesseytay-asen i yinelmaden-is yal yiwen iman-is deg wadeg-is. -Yettqadar inelmaden-is.			
Timusniwin -is d tarrayt n uselmd-is.	-Aḍḍaf n tmusniwin i yesselmad -Yesea tarrayt n uselmed: -Tanalkamt -Timseglut -Tasensegmit yemgaraden -Aseqdec n tferet n uselmad. -Aseqdec n udlisfus -Yessexdam akken iwata isulas isensegmiyen.			

Assay-is d uselmed	<p>-Ihemmel aselmed d ulmud-is n taziyt,md:Ma yettas-d zik yer tneyrit</p> <p>-Ma yessegzay timsirin-is.</p> <p>-Yessemgirid gar tudert-is n yal ass d tudert n uxeddim.</p> <p>-Ma yeselay tayect-is.</p> <p>-Iteddu deg tneyrit.</p> <p>-Ma yettlus tabanta.</p>			
Tazirt n tikli n uselmad yef ulmud n unelmad	<p>-Ttabaæn akken iwata tamsirt.</p> <p>-Xeddmn iluyma-n sen.</p> <p>-Ttnarnayent ugar timusniwin-n sen.</p> <p>-Cceffun yef temsirin i yran.</p> <p>-Ttaggaden ad d-meslayen deg tneyrit:</p> <p>-I ccix-nni yakan</p> <p>-I warrac iten-icuban.</p> <p>-Refden-d ifassen-n sen akken ad d-rren yef usteqsi n uselmad-n sen.</p>			

Tamawt: Ala yer tselmadt-a i nnufa tesseqdac tasensegmit s usenfer,tesseqdac inelmaden-is s waṭas,maca tettak talwit mliḥ i yinelmaden imi keffun ara akk ameslay daxxel n tneyrit.

Amawal

Awal s tmaziyt	Anamek-is s tefransist
1.Addud	Attitude
2.Ađđaf	Maitrise
3.Agmuđ	Résultat
4. Akerđis asnalmudan	Triangle didactique
5. Akmam	Concret
6. Anerni/amhaz	Evolution
7. Amatu	Général
8. Amazlay	Particulier
9. Anekmar	Approche
10.Armud	Activité
11.Aybalu	Source
12.Asenfar	Projet
13.Asiley	Formation
14.Asiley amenzu	Formation initial
15.Asiley asmadan ney amaylal	formation
16.Asmurs	Réussite
17.Aswir	Niveau
18.Imeskaren	Critère
19.Imgan	Facteur
20.Iswi	Le bute
21.Iwessunen	Cognitif
22.Ayaran	Physique
23.Taggayt	Catégorie
24.Tamiđrant	Concept
25.Tamlilt	Rôle
26.Tamusni	Savoir
27.Tanalkamt	Déductive
28.Tamseglut	Inductive
29.Tarmit	Expérience
30.Tayult	Domaine
31.Tasensegmit	Pédagogie

Amawal

32.Tasensegmit yemgaraden	Pédagogie différencié
33.Tasensegmit s usenfer	Pédagogie de projet
34.Tasensegmit turmi	Pédagogie active
35.Tasnimant	Psychologie
36.Tasnalmudt	Didactique
37.Tazirt	Influence
38.Tigensas	Représentation
39.Tikli	Comportement
40.Timegleyt	Motivation
41.Timegleyt tagensant	Motivation intrinsèque
42.Timegleyt tuffiyt	Motivation extrinsèque
43.Timegleyt tayurbizt	Motivation scolaire
44.Tagnit	Situation
45.Titwilin	Technique
46.Tixutert	Importance
47.Tizemmar	Compétence
48.Tisekkiwin	Types
49.Talya	Forme
50.Tineyrit	La classe
51.Ufrin	strict
52.Uydim	Egal
53.Amziđer	Patient
54.Uđdiq	Gentil
55.urzin	Calme
56.Transfert	Asikel
57.Transformation	Asekket
58.Processus	Akala